

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 april 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de werking van de
nieuwe structuren van de
internationale samenwerking**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
DOOR DE HEER
Dirk VAN DER MAELEN

INHOUD

I. Bespreking	3
II. Stemmingen	5

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1130/ (2000/2001)** :

001 : Voorstel van resolutie van de dames Laenens en Drion.
002 en 003 : Amendementen.

Zie ook :

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 avril 2001

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**concernant le fonctionnement
des nouvelles structures de
la coopération internationale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. Dirk VAN DER MAELEN

SOMMAIRE

I. Discussion	3
II. Votes	5

Documents précédents :

Doc 50 **1130/ (2000/2001)** :

001 : Proposition de résolution de Mmes Laenens et Drion.
002 et 003 : Amendements.

Voir aussi :

005 : Texte adopté par commission.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CVP	Mark Eyskens, Karel Pinxten, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
PRL FDF MCC	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SP	Erik Derycke.
PSC	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdij Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman. Pieter De Crem, Marc Van Peel, N., N.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost. José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry. Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune. Roger Bouteica, Luc Sevenhans, John Spinnewyn. Fred Erdman, Dirk Van der Maelen. Raymond Langendries, Jean-Pol Poncelet. Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 24 april 2001. De indiening van dit voorstel lag in het verlengde van de hoorzittingen die op 12 juli en 12 december 2000 in commissie werden gehouden met de topfiguren van de nieuwe structuren van de internationale samenwerking. Het verslag van die hoorzittingen is als bijlage bij dit verslag opgenomen.

Op de vergadering van 26 april 2001 werd over het voorstel van resolutie gestemd.

I. — BESPREKING

Mevrouw Leen Laenens (Agalev-Ecolo), mede-indiener van het voorstel van resolutie, onderstreept dat de voorgestelde tekst, de afsluiter van de reeks van hoorzittingen in commissie, ertoe strekt een degelijke werking van de nieuwe structuren van de internationale samenwerking te garanderen. Het is tevens de bedoeling de tijdens de vorige zittingsperiode goedgekeurde hervorming optimaal ten uitvoer te leggen, hetgeen impliceert dat die hervorming van nabij moet worden opgevolgd om waar nodig corrigerend op te treden.

Mevrouw Claudine Drion (Agalev-Ecolo), eveneens mede-indiener van het voorstel van resolutie en bovendien hoofdindiener van de amendementen nrs. 1 tot 5 (DOC 50 1130/002), geeft toelichting bij die amendementen. De amendementen nrs. 2 tot 5 beogen vooral een betere formulering van de teksten, terwijl met amendement nr. 1 rekening wordt gehouden met het feit dat de indieners op dit ogenblik nog geen zicht hebben op de verdere institutionele hervorming en op de gevolgen daarvan voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking; dat amendement reikt dus een formulering aan om in te spelen op alle mogelijke ontwikkelingen.

De heer Jacques Lefevre (PSC) vraagt wat wordt bedoeld met de vraag tot bijsturing van de wet van 21 december 1998 houdende oprichting van de BTC.

Mevrouw Claudine Drion (Agalev-Ecolo) en *mevrouw Leen Laenens (Agalev-Ecolo)* preciseren dat het geenszins de bedoeling is met een nieuwe hervorming van wal te steken, maar veeleer duidelijkheid te scheppen omtrent de rol van de structuren die zijn ontstaan uit de hervorming die tijdens de vorige zittingsperiode werd doorgevoerd. Ook de werking van die structuren kan beter.

MESDAMES ET MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de sa réunion du 24 avril 2001. Son dépôt faisait suite à la tenue d'auditions, les 12 juillet et 12 décembre 2000. Le rapport sur ces différentes auditions, au cours desquelles la commission a entendu les principaux acteurs des nouvelles structures de la coopération internationale, figure en annexe du présent rapport.

Le vote sur la proposition a eu lieu lors de la réunion du 26 avril 2001.

I. — DISCUSSION

Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo), co-signataire de la proposition, souligne que le texte proposé, qui clôture le cycle d'auditions organisé par la commission, a pour objectif de garantir le bon fonctionnement des nouvelles structures de la coopération internationale et de mettre en œuvre de manière optimale la réforme adoptée lors de la législature précédente – ce qui implique que cette réforme soit suivie de près pour pouvoir être corrigée là où cela s'avère nécessaire.

Mme Claudine Drion (Agalev-Ecolo), également co-signataire de la proposition, et en outre auteur principal des amendements n°s 1 à 5 (DOC 50 1130/002), commente ces derniers : si les amendements n°s 2 à 5 ont avant tout pour but d'affiner la formulation des textes, l'amendement n° 1 vise à tenir compte de l'ignorance actuelle des auteurs quant à l'évolution de la réforme institutionnelle et aux conséquences de cette réforme sur la coopération au développement belge et il est donc formulé de manière à pouvoir rencontrer tous les cas de figure.

En réponse à une question de *M. Jacques Lefèvre (PSC)*, *Mmes Claudine Drion et Leen Laenens (Agalev-Ecolo)* précisent que la demande « de modifier ... la loi du 21 décembre 1998 portant création de la CTB » ne vise pas à entamer une nouvelle réforme : il s'agit plutôt de clarifier le rôle des structures issues de la réforme menée durant la législature précédente et d'en améliorer le fonctionnement.

Mevrouw Claudine Drion (Agalev-Ecolo) vraagt in verband met punt 3, dat betrekking heeft op het beheerscontract tussen de Staat en de BTC, wanneer de bijsturing ter zake doorgang vindt.

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking Eddy Boutmans antwoordt dat de besprekingen daarover zijn aangevat en dat ze tegen het einde van de zomer zouden moeten zijn afgerond, zodat het nieuwe ontwerp van beheerscontract nog vóór het einde van het jaar kan worden ondertekend (de uiterste datum voor de hernieuwing van het beheerscontract is mei 2002).

Als gevolg van die precisering dient mevrouw Claudine Drion (Agalev-Ecolo) amendement nr. 6 (DOC 50 1130/003) in, dat duidelijk stelt dat het beheerscontract «voor de wettelijke vervaldag moet worden hernieuwd».

In antwoord op een vraag om verduidelijking van de heer Jacques Lefevre (PSC) over de strekking van punt 5 herinnert staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking Eddy Boutmans eraan dat het akkoord dat binnen de regering werd bereikt in het kader van de Copernicushervorming bepaalt dat op het stuk van de Buitenlandse Zaken rekening zal moeten worden gehouden met twee onderscheiden begrotingen.

De heer Dirk Van der Maelen (SP) vraagt of dat onderscheid voldoende duidelijk blijkt uit de Franse tekst van het voorstel van resolutie («*les accords politiques relatifs aux budgets respectifs des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement*»).

Om elk misverstand uit de weg te gaan, stelt de voorzitter voor in de Franse tekst gebruik te maken van het woord «*propres*» of «*spécifiques*».

Aangezien in punt 2 van het dispositief wordt gevraagd «snel over te gaan tot de aanwerving van het noodzakelijke statutair en contractueel personeel in DGIS», vraagt mevrouw Leen Laenens (Agalev-Ecolo) hoe het staat met de indienstneming van deskundigen met bijzondere opdracht.

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking Eddy Boutmans antwoordt dat er inzake indienstneming twee essentiële punten zijn : de indienstneming van de attachés en die van de deskundigen met bijzondere opdracht.

Wat de attachés betreft, moest een tweede examen worden georganiseerd waarvan de procedure thans wordt afgerond. We moeten hopen dat er veel geslaagden zullen zijn, maar door de lage deelnemingsgraad bestaat de vrees dat het zestigtal ontbrekende attachés niet op grond van dit ene examen in dienst zal kunnen worden genomen.

S'agissant du point 3, qui concerne l'adaptation du contrat de gestion entre l'État et la CTB, Mme Claudine Drion (Agalev-Ecolo) demande quand cette adaptation est prévue.

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'État à la Coopération et au Développement, répond que des consultations ont été entamées à ce sujet, qui devraient se terminer pour la fin de l'été, de manière à ce que le nouveau projet de contrat de gestion puisse être signé encore avant la fin de l'année (la date-butoir pour le renouvellement du contrat de gestion est mai 2002).

A la suite de cette précision, Mme Claudine Drion (Agalev-Ecolo), dépose un amendement n° 6 (DOC 50 1130/003), qui spécifie que le contrat de gestion doit être renouvelé «avant l'échéance légale».

En réponse à une demande de précision de M. Jacques Lefèvre (PSC) sur la portée du point 5, M. Eddy Boutmans, secrétaire d'État, rappelle que l'accord intervenu au sein du gouvernement dans le cadre de la réforme Copernic précise qu'en matière d'Affaires étrangères, il faudra tenir compte, sur le plan pratique, de deux budgets distincts.

M. Dirk Van der Maelen (SP) se demande si ce caractère distinct ressort suffisamment de la formulation du texte français («...les accords politiques relatifs aux budgets respectifs des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement»).

Pour éviter tout malentendu, le Président suggère de parler de budgets «propres» ou «spécifiques».

Etant donné que le point 2 du dispositif demande «de procéder rapidement au recrutement du personnel statutaire et contractuel nécessaire à la DGCI», Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo) demande où en est l'engagement d'experts chargés d'une mission spécifique.

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'État, déclare qu'en matière de recrutement, il y a deux points essentiels : l'engagement des attachés et celui des experts chargés d'une mission spécifique.

En ce qui concerne la première fonction citée, un deuxième examen a dû être organisé, dont la procédure se termine pour l'instant. Il faut espérer qu'il y aura un grand nombre de lauréats, mais le taux de participation fait malheureusement craindre qu'on ne pourra pas engager par ce seul examen la soixantaine d'attachés manquants.

De indienstneming van de deskundigen met bijzondere opdracht is een echte hindernisloop geweest. De indienstneming van de eersten zal echter binnenkort ter ondertekening worden voorgelegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.

II. — STEMMINGEN

De consideransen A tot D worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 1 van mevrouw Drion c.s. op considerans E, alsook de gewijzigde considerans E worden aangenomen met dezelfde stemuitslag.

De consideransen F en G worden aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Amendement nr. 2 van mevrouw Drion c.s. op de punten 1 en 2 van het dispositief, alsook het aldus gewijzigde punt 1 worden aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Amendement nr. 6 van mevrouw Drion c.s. (ter vervanging van amendement nr. 3 van mevrouw Drion c.s.), alsmede de amendementen nrs. 4 en 5 van mevrouw Drion c.s. op punt 3 van het dispositief, alsook het aldus gewijzigde punt 3 worden aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Punt 4, punt 5 zoals het werd verbeterd en de punten 6 en 7 worden achtereenvolgens aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Het geheel van het voorstel van resolutie wordt eveneens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

De voorzitter a.i.,

Dirk VAN DER MAELEN

Jacques LEFEVRE

En ce qui concerne les experts chargés d'une mission spécifique, leur recrutement s'est révélé être un véritable chemin de croix. L'engagement des premiers d'entre eux va toutefois bientôt être soumis à la signature du ministre des Affaires étrangères.

II. — VOTES

Les considérants A à D, l'amendement n° 1 de Mme Drion et consorts au considérant E, le considérant E ainsi modifié, les considérants F et G, l'amendement n° 2 de Mme Drion et consorts aux points 1 et 2 du dispositif, le point 1 ainsi modifié, l'amendement n° 6 de Mme Drion (qui remplace l'amendement n° 3 de Mme Drion et consorts) et les amendements n°s 4 et 5 de Mme Drion et consorts au point 3, le point 3 ainsi modifié, le point 4, le point 5 tel que corrigé et les points 6 et 7 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

L'ensemble de la proposition de résolution est également adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Le président a.i.,

Dirk VAN DER MAELEN

Jacques LEFEVRE

BIJLAGE

HOORZITTINGEN

**in verband met de sector van
de Internationale samenwerking**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Leen LAENENS**

INHOUD

- I. Hoorzitting met de heer Jan De Block,
secretaris-generaal van het ministerie van
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en
Internationale Samenwerking 8
- II. Hoorzitting met de heer Etienne De Belder, bijzonder
evaluator van de Internationale Samenwerking 17
- III. Hoorzitting met de heer Luc d'Haese,
verantwoordelijke voor het dagelijks beheer van
BTC (Belgisch Technische Coöperatie) 25
- IV. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de directie-
generaal Internationale Samenwerking (DGIS) 65
 - a) Hoorzitting met mevrouw Cristina Funes-Noppen,
bijzonder commissaris 65
 - b) Hoorzitting met de heer Hugo Ponjaert, adviseur-
generaal (D30 - «Indirecte samenwerking») 70
 - c) Hoorzitting met de heer Frédéric Renard, adjunct van
de Bijzonder commissaris 72
 - d) Opmerkingen van de leden 74
 - e) Commentaar van staatssecretaris
Eddy Boutmans 75
- V. Hoorzitting met de heer Jos Hendrix, inspecteur van
Financiën 77
- VI. Hoorzitting met vertegenwoordigers van het
Rekenhof 78

ANNEXE

AUDITIONS

**relatives au secteur de
la Coopération internationale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Leen LAENENS**

SOMMAIRE

- I. Audition de M. Jan De Bock, secrétaire général du
ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération internationale 8
- II. Audition de M. Etienne De Belder, Evalueur
spécial de la Coopération internationale 17
- III. Audition de M. Luc D'Haese, délégué à la
gestion journalière de la CTB (Coopération
technique belge) 16
- IV. Audition de représentants de la Direction générale
de la Coopération internationale (DGCI) 65
 - a) Audition de Mme Cristina Funes-Noppen,
Commissaire spécial 65
 - b) Audition de M. Hugo Ponjaert, conseiller général
(D30 « Coopération indirecte ») 70
 - c) Audition de M. Frédéric Renard, adjoint au
Commissaire spécial 72
 - d) Réactions des membres 74
 - e) Commentaire de M. Eddy Boutmans,
secrétaire d'État 75
- V. Audition de M. Jos Hendrix,
Inspecteur des Finances 77
- VI. Audition de représentants
de la Cour des comptes 78

DAMES EN HEREN,

Tijdens de vorige zittingsperiode werd de sector van de Samenwerking hervormd. Om een beter inzicht te krijgen in de werking van de nieuwe structuren, heeft uw commissie besloten hoorzittingen te houden met leidinggevendenden uit de sector.

De hoorzittingen hebben plaatsgevonden tijdens de vergaderingen van 12 juli en 12 december 2000.

Voorts was ook staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking Eddy Boutmans tijdens die hoorzittingen aanwezig.

I.— HOORZITTING MET DE HEER JAN DE BOCK, SECRETARIS-GENERAAL VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

1. Inleiding

– *Fusie van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel met de administratie van Ontwikkelingssamenwerking*

Die fusie heeft twee administraties samengebracht, die voorheen haast onafhankelijk van elkaar werkten: vóór de herstructurering bestonden er nauwelijks formele banden tussen Buitenlandse Zaken en het ABOS – of het nu de centrale administratie, dan wel de diplomatieke posten betrof. Weliswaar waren de afdelingen Ontwikkelingssamenwerking soms in de ambassades ondergebracht, maar voorts handelden zij volgens eigen regels, buiten elke hiërarchische band met de ambassade om.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat beide administraties de fusie op een heel verschillende manier hebben benaderd. Buitenlandse Zaken zag de herstructurering als een echte fusie, waarbij evenwel een specifieke rol zou zijn weggelegd voor de Internationale Samenwerking. Het ex-ABOS, daarentegen, wou een zo groot mogelijke autonomie behouden.

Op regelgevend vlak kreeg de herstructurering haar beslag vanaf het einde van de vorige zittingsperiode (met het koninklijk besluit van 20 april 1999 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie, alsook met het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking).

MESDAMES, MESSIEURS,

A la suite de la réforme du secteur de la Coopération qui a eu lieu lors de la législature précédente, votre commission a décidé de procéder à l'audition de responsables du secteur, afin d'avoir une meilleure connaissance du fonctionnement des nouvelles structures.

Ces auditions ont eu lieu lors des réunions des 12 juillet et 12 décembre 2000.

Les auditions ont eu lieu en présence de M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

I.— AUDITION DE M. JAN DE BOCK, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

1. Exposé introductif

– *Fusion du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur et de l'Administration de la Coopération au Développement*

Cette fusion a uni deux administrations qui étaient jusque là assez étrangères l'une à l'autre : il n'y avait, avant la restructuration, quasi pas de liens formels entre les Affaires étrangères et l'AGCD, pas plus au sein de l'administration centrale que dans les postes diplomatiques. Dans ces derniers, les sections de coopération étaient certes parfois logées dans les ambassades, mais elles opéraient selon des règles propres, sans qu'il n'y ait de lien hiérarchique avec l'ambassade.

Il n'est dès lors pas étonnant que la fusion ait été abordée de manière radicalement différente par les deux administrations, les Affaires étrangères désirant faire de la restructuration une véritable fusion – malgré le maintien d'une certaine spécificité de la Coopération internationale-, l'ex-AGCD souhaitant au contraire garder la plus grande autonomie possible.

Sur le plan réglementaire, la restructuration a été organisée dès la fin de la législature précédente (arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique et arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale).

In de nieuwe structuur is de directie-generaal Internationale Samenwerking (het voormalige Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking) belast met de algemene invulling van het samenwerkingsbeleid, de coördinatie met de andere directies-generaal, de begeleiding van de indirecte en multilaterale samenwerking, alsook met spoedhulp, rehabilitatie en initiatieven op het stuk van informatie, bewustmaking en vorming. Circa 180 ambtenaren stapten over naar de directie-generaal Administratie, terwijl een tiental anderen werden overgeheveld naar de directie-generaal Juridische Zaken.

Na die algemene hervorming op het vlak van de regelgeving hebben nieuwe besprekingen plaatsgevonden om de personeelsformatie per directie of dienst vast te stellen. Die tweede fase is uitgemond in het ministerieel besluit van 26 januari 2000, dat betrekking heeft op de structuur van het ministerie, uitgedrukt in aantal arbeidsplaatsen. Sindsdien hebben een aantal ministeriële toewijzingsbesluiten concreet gestalte gegeven aan de voorstellen die op dat vlak waren gedaan. Het gehele pakket aan maatregelen werd op 15 mei jongstleden bekrachtigd.

Sinds februari van dit jaar wordt de fusie gestuurd vanuit negen, speciaal daartoe opgerichte werkgroepen waarin de leden van beide administraties, alsook van de kabinetten, met elkaar overleg plegen. Zij hebben met bewaarde spoed gewerkt en sommigen hebben nu al hun eindverslag ingediend.

Naast de door de secretaris-generaal zelf voorgezeten stuurgroep, functioneren dus een aantal andere werkgroepen die zich respectievelijk bezighouden met de volgende thema's: personeelsbeleid, het statuut van de attachés (die groep heeft zijn werkzaamheden al afgerond), de sluiting van een aantal OS-afdelingen in het buitenland, de gevolgen van de geografische heroriëntatie van de Samenwerking (ook die groep heeft zijn werkzaamheden al afgerond); de ruimtelijke herstelling van de centrale administratie (circa 70% van het personeel zal betrokken zijn bij de voor na de vakantie geplande verhuizing), de eenmaking van de informaticasystemen, opleiding en vorming (het is de bedoeling dat de opleiding van de diplomaten, kanseliers en attachés op zijn minst voor een gedeelte gemeenschappelijk zal verlopen), de betrekkingen tussen de DGIS en de BTS.

Op begrotingsvlak is daarentegen nog geen sprake van een fusie: de begrotingen voor Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel worden in de algemene uitgavenbegroting nog altijd ondergebracht in afdeling 14, terwijl afdeling 15 voorbehouden is aan de begro-

Dans ce nouveau schéma, l'ancienne Administration générale de la Coopération au Développement, devenue Direction générale de la Coopération internationale, est chargée de la conception générale de la politique de coopération, de la coordination avec les autres directions générales, de l'encadrement des coopérations indirecte et multilatérale, de l'aide d'urgence et de la réhabilitation, ainsi que des actions d'information, de sensibilisation et d'éducation. Quelque 180 agents sont partis vers la Direction générale de l'Administration, tandis qu'une dizaine d'autres étaient transférés à la Direction générale des Affaires juridiques.

Après cette réforme réglementaire générale, de nouvelles discussions ont eu lieu pour fixer les emplois par direction ou par service. Cette deuxième phase a débouché sur l'arrêté ministériel du 26 janvier 2000, qui a réglé la structure du Ministère en termes d'emplois. Depuis lors, les propositions d'affectation se sont concrétisées en un certain nombre d'arrêtés ministériels d'affectation. L'ensemble a été entériné le 15 mai dernier.

Depuis février dernier, neuf groupes de travail, au sein desquels se concertent des membres des deux administrations ainsi que des cabinets, ont été créés pour piloter la fusion. Ils ont travaillé sur un rythme soutenu et certains d'entre eux ont déjà déposé leur rapport final.

Outre le groupe d'encadrement, présidé par le secrétaire général lui-même, ces groupes ont consacré leurs travaux : aux ressources humaines ; au statut des attachés (ce groupe a terminé ses travaux) ; à la fermeture d'un certain nombre de sections de coopération à l'étranger, conséquence de la réorientation géographique de la Coopération (ce groupe a également terminé ses travaux) ; au redéploiement spatial de l'administration centrale (le déménagement qui aura lieu après les vacances concernera quelque 70 % du personnel) ; à l'unification des systèmes informatiques ; à la formation (l'objectif est que soit au moins partiellement commune la formation des diplomates, des chanceliers et des attachés) ; aux rapports entre la DGCI et la CTB.

Sur le plan budgétaire, il n'y a par contre pas encore eu de fusion : les budgets des Affaires étrangères et du Commerce extérieur d'une part et de la Coopération internationale d'autre part, qui correspondent respectivement aux sections 14 et 15 du budget général

ting voor Internationale Samenwerking. Voor de begroting 2000 werd die totale scheiding gehandhaafd; voor de begroting 2001 zal dat eveneens het geval zijn.

Het naast elkaar bestaan van volledig gescheiden begrotingen gaat niet zonder problemen gepaard. Zo doen zich bijvoorbeeld moeilijkheden voor met de uitbetaling van de overgehevelde personeelsleden. De Inspectie van Financiën heeft overigens gevraagd om gedurende twee maanden niemand in dienst te nemen, totdat de nodige fondsen van sectie 14 naar sectie 15 van de begroting waren overgedragen.

Zulks is ondertussen door de Ministerraad besloten. Die overdracht heeft al gedeeltelijk plaatsgehad.

- Rechtspositie van de Bijzonder Evaluator

De rechtspositie van de Bijzonder Evaluator van de internationale samenwerking wordt in beginsel geregeld bij het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een «Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking» bij het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking, en tot vaststelling van zijn administratief en geldelijk statuut. Die tekst is echter allesbehalve gedetailleerd wat de rechtspositie van de Bijzonder Evaluator betreft.

Bij gebrek aan preciezere bepalingen gaat de secretaris-generaal ervan uit dat hij als taak heeft de Bijzonder Evaluator bij het oplossen van de administratieve problemen bij te staan, hem aan zijn algemene verplichtingen als ambtenaar te herinneren en als zijn informele raadgever op te treden.

De secretaris-generaal is evenwel niet bevoegd voor de begroting van de Bijzonder Evaluator, al wenst hij geïnformeerd te zijn over wat die laatste van plan is. Hoe dan ook lijkt een geleidelijke verhoging van die begroting wenselijk, naarmate meer ervaring wordt opgebouwd en de methodologie wordt verfijnd.

Voorts heeft de secretaris-generaal het opportunity geacht de Bijzonder Evaluator eraan te herinneren dat zijn taak erin bestaat de activiteiten van de federale Staat die worden erkend als officiële ontwikkelingshulp te evalueren «volgens internationaal erkende methodes» (koninklijk besluit van 4 mei 1999, artikel 3, § 1, 1^o), omdat het volgens hem beter is die werkwijze te volgen, in plaats van een eigen methodologie te willen ontwikkelen.

des dépenses, sont restés totalement distincts pour 2000, et il en ira de même pour 2001.

Cette coexistence de deux budgets totalement scindés ne va pas sans problèmes, par exemple pour la question du paiement des membres du personnel transférés. L'Inspection des Finances a d'ailleurs demandé un blocage des engagements de deux mois dans l'attente du transfert des crédits nécessaires de la section 14 à la section 15 du budget.

Depuis lors, le Conseil des ministres a décidé du transfert de moyens, qui a déjà partiellement eu lieu.

- Situation de l'Evaluateur spécial

La situation de l'Evaluateur spécial de la Coopération internationale est en principe réglée par l'arrêté royal qui le nomme auprès du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, et qui fixe son statut administratif et pécuniaire (arrêté royal du 4 mai 1999). Ce texte est toutefois loin de régler dans le détail la situation de l'Evaluateur spécial.

En l'absence de dispositions plus précises, le secrétaire général estime qu'il lui appartient d'aider l'Evaluateur spécial à résoudre les problèmes administratifs ; de lui rappeler quelles sont ses obligations générales en tant que fonctionnaire; de jouer auprès de lui un rôle informel de conseiller.

Le secrétaire général n'a cependant pas de compétence en ce qui concerne le budget de l'Evaluateur spécial. Il souhaite toutefois être informé des aspirations de ce dernier. En toute hypothèse, il semble souhaitable que ce budget croisse de façon progressive, en fonction des expériences et de la méthodologie.

Le secrétaire général a par ailleurs jugé souhaitable de rappeler à l'Evaluateur spécial que sa tâche consiste à examiner les activités de l'Etat fédéral reconnues comme aide publique au développement « selon les méthodes internationalement reconnues » (arrêté royal du 4 mai 1999, article 3, § 1^{er}, 1^o) et qu'il apparaît souhaitable de procéder de la sorte plutôt que de vouloir développer sa propre méthodologie.

2. Antwoorden op de vragen van de leden

- Wanneer valt het einde van het integratieproces te verwachten? (Vraag van de heer Dirk Van der Maelen – SP)

Formeel is de fusie bijna rond, met als enige – grote – uitzondering: de begroting.

Inhoudelijk is de fusie echter nog lang niet in zicht. De komende verhuizing moet ongetwijfeld een verbetering opleveren, maar het zou een illusie zijn te geloven dat ruimtelijke nabijheid op zich garant staat voor een optimale samenwerking tussen personeelsleden die niet de gewoonte hebben gehad samen te werken.

Bijgevolg staat vast dat nog veel inspanningen vereist zullen zijn, alvorens we kunnen spreken van een geslaagde fusie.

In dat verband kunnen we alleen maar ingenomen zijn met de initiatieven die mevrouw Funès Noppen al heeft ondernomen, sinds zij onlangs werd aangesteld aan het hoofd van de DGIS (deelname aan de bestaande vergaderingen, ...).

Wat het begrotingsprobleem betreft, is evenwel vooralsnog geen vooruitgang geboekt.

- Hoeveel mensen zijn er nu aan de slag en hoe staat het met de overheveling van het personeel? (Vragen van de heren Dirk Van der Maelen – SP – en Jef Valkeniers – VLD)

- Is er een organogram beschikbaar? (Vragen van de heren Jef Valkeniers – VLD – en Geert Versnick – VLD – en van mevrouw Leen Laenens – Agalev-Ecolo)

Er zal een organogram van de DGIS worden bezorgd. Ook zullen cijfers worden gegeven in verband met het aantal personeelsleden dat nu al aan de slag is.

(Die inlichtingen werden meegedeeld in de rand van de hoorzitting met vertegenwoordigers van de DGIS, tijdens de vergadering van 12 december 2000 - cf. infra).

- De coördinatie laat nog steeds te wensen over. Op dat vlak is nog veel werk voor de boeg. (Opmerking van de heer Jef Valkeniers – VLD)

Het klopt dat de coördinatie nog een flink stuk beter kan. Zo moet bijvoorbeeld prioritair een oplossing worden gevonden voor de moeilijkheden die bursalen ondervinden: wanneer hen een beurs is toegekend, moeten zij soms nog zeer lang wachten op een visum. De secretaris-generaal heeft Buitenlandse Zaken overigens al de instructie gegeven te onderzoeken of ambtshalve

2. Réponses aux questions des membres

- Quand peut-on prévoir la fin du processus d'intégration ? (Question de M. Dirk Van der Maelen – SP)

Sur le plan formel, la fusion est quasi aboutie – sauf en ce qui concerne l'exception notable du budget.

Sur le plan du contenu, c'est toutefois encore loin d'être le cas. Le prochain déménagement devrait certes apporter une amélioration, mais il serait illusoire de croire que la simple proximité spatiale permettra une collaboration optimale entre des membres du personnel qui n'ont pas eu l'habitude de travailler ensemble.

Il est dès lors clair que le succès de l'opération de fusion nécessitera encore de longs efforts.

Sur ce plan, on ne peut que se réjouir des initiatives déjà prises par Mme Funès Noppen depuis sa récente arrivée à la tête de la DGCI (participation au système existant de réunions, ...).

Quant au problème du budget, il reste pour l'instant entier.

- Quelle est la situation en termes de personnel occupé ainsi que sur le plan des transferts ? (Questions de MM. Dirk Van der Maelen – SP – et Jef Valkeniers – VLD)

- Un organigramme est-il disponible ? (Questions de MM. Jef Valkeniers – VLD – et Geert Versnick – VLD – et de Mme Leen Laenens – Agalev-Ecolo)

Un organigramme de la DGCI sera transmis. Les chiffres relatifs au nombre de personnes occupées seront également communiqués.

(Ces informations ont été communiquées en marge de l'audition de représentants de la DGCI, lors de la réunion du 12 décembre 2000 - cf. infra).

- Un gros effort devra être fait sur le plan de la coordination, qui laisse fortement à désirer. (Observation de M. Jef Valkeniers – VLD)

Il est exact qu'un effort important doit encore être consenti dans ce domaine.

Le cas des boursiers qui, une fois leur bourse accordée, doivent parfois attendre très longtemps pour obtenir un visa, doit par exemple impérativement être résolu. Le secrétaire général a d'ailleurs déjà donné instructions pour que les Affaires étrangères examinent

visa kan worden toegekend, zonder langer te wachten op de toestemming van de diensten van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

– *Er moeten oplossingen komen voor het vraagstuk van de demotivering van de personeelsleden. (Opmerking van de heer Jef Valkeniers – VLD)*

Het spreekt voor zich dat de hervorming waartoe werd beslist de personeelsleden al te lang een gevoel van onzekerheid heeft gegeven; zij waren gedesoriënteerd.

De toestand zou moeten opklaren nu de herstructurering (ten minste formeel) haar beslag heeft gekregen, ook al zal de komende verhuizing ongetwijfeld tal van nieuwe moeilijkheden opleveren. Die verhuizing is evenwel noodzakelijk om eindelijk de voordelen van de fusie te kunnen genieten. Dat neemt niet weg dat het jammer is dat het ministerie nog niet kan beschikken over het tweede toegezegde pand want daardoor is de komende verhuizing een voorlopige ingreep. Op termijn moet opnieuw worden verhuisd, te weten op het ogenblik dat dit tweede pand in gebruik kan worden genomen.

– *Wat is de oplossing voor het feit dat er bij Internationale Samenwerking onvoldoende attachés aan de slag zijn en er na het wervingsexamen te weinig geslaagden zijn (er zullen maar 22 attachés kunnen worden benoemd, in plaats van 82 die in de formatie zijn bepaald)? Dient niet actiever te worden opgetreden om tot meer kandidaatstellingen te komen? (Vragen van de heren Dirk Van der Maelen – SP – en Jef Valkeniers – VLD)*

Die toestand is inderdaad heel zorgwekkend. Er mag niet uit het oog worden verloren dat zulks niet alleen voor de carrière van de attachés bij Internationale Samenwerking geldt; in elke afdeling van Buitenlandse Zaken blijken er immers te weinig kandidaten te zijn die kiezen voor een carrière bij dat departement. Er zullen in elk geval initiatieven moeten worden genomen om de werving te verbreden; zo is onder meer een vervrouwelijking van het beroep noodzakelijk.

De staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking geeft aan dat dit pijnpunt niet beperkt blijft tot de sectoren Buitenlandse Zaken en Internationale Samenwerking. De hele openbare sector heeft er momenteel mee te kampen.

Thans zijn nog een aantal coöperanten «statuut 67» in dienst. Die situatie is echter «uitdovend» en blijft derhalve beperkt tot de overgangsperiode die voorafgaat aan hun vervanging door attachés van de Internationale

la possibilité d'octroyer un visa d'office, sans attendre l'autorisation des services du Ministère de l'Intérieur.

– *Il faut apporter une réponse au problème de la démotivation du personnel. (Observation de M. Jef Valkeniers – VLD)*

Il est incontestable que la réforme décidée a trop longtemps fait peser un sentiment d'incertitude sur le personnel, qui a eu l'impression d'avoir perdu ses références.

Dès lors que la restructuration a maintenant eu lieu – en tout cas formellement –, la situation devrait désormais s'améliorer. Il est cependant certain que le prochain déménagement apportera un nouveau lot de difficultés. Ce déménagement est toutefois inévitable pour pouvoir enfin bénéficier des avantages de la fusion. Il n'en est pas moins regrettable que le Ministère ne dispose pas encore du deuxième bâtiment prévu, car cette lacune donne au prochain déménagement un caractère provisoire : à terme – c'est-à-dire une fois le deuxième bâtiment disponible –, un nouveau déménagement devra avoir lieu.

– *Comment résoudre le problème du manque d'attachés à la Coopération internationale et du nombre insuffisant de lauréats à l'examen de recrutement (seuls 22 attachés pourraient être nommés sur les 82 prévus au cadre) ? Ne faudrait-il pas se montrer plus actif pour susciter des candidatures ? (Questions de MM. Dirk Van der Maelen – SP – et Jef Valkeniers – VLD)*

Cette situation est en effet très préoccupante. Il faut souligner qu'elle n'est pas propre à la seule carrière des attachés à la Coopération internationale : le manque de candidats commence en effet à se faire sentir dans toutes les carrières des Affaires étrangères. En tout état de cause, des initiatives devront être prises pour élargir le recrutement (ainsi, les femmes devraient être davantage représentées dans la carrière).

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement fait observer que ce problème ne se limite pas aux seuls secteurs des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, mais qu'il frappe désormais l'ensemble du secteur public.

Pour l'instant, un certain nombre de coopérants «statut 67» sont encore en service. Il s'agit toutefois d'une situation appelée à s'éteindre et donc limitée à la période transitoire qui précède leur remplacement par des

Samenwerking. In de praktijk hebben tal van die coöperanten zich kandidaat gesteld voor de BTC of voor de functie van attaché.

De Samenwerking ziet zich door het tekort aan geslaagden van het wervingsexamen voor attachés dus genoodzaakt een beroep te blijven doen op een aantal coöperanten «statuut 67», mensen die niet meegedaan hebben of niet geslaagd zijn voor dat wervingsexamen. Het is ironisch te moeten vaststellen dat de coöperanten «statuut 67» in feite beter bezoldigd worden dan de attachés van Internationale Samenwerking. Ter zake behoort dringend een oplossing te worden uitgewerkt.

– Dient de formule voor het wervingsexamen niet te worden bijgestuurd? De ontoereikende kennis van het Nederlands was kennelijk een groot struikelblok voor een aantal kandidaten, hoewel ze een lange terreinervaring hebben en hun werktalen Frans en Engels zijn. (Vraag van mevrouw Leen Laenens – Agalev-Ecolo)

Bij de wervingsexamens wordt de kennis van de derde en de vierde taal minder streng beoordeeld dan de kennis van de tweede landstaal.

De kandidaten krijgen echter meer tijd voor ze hun taalexamen afleggen, maar er mag niet van de wet worden afgeweken.

– Leidt de omstandigheid dat attachés van de Internationale Samenwerking, permanent vertegenwoordigers van de BTC en attachés van de deelgebieden naast elkaar werken niet op zich tot moeilijkheden, wetende dat hun rechtspositie en hun bezoldiging soms erg verschillend zijn voor een vrij vergelijkbaar functieprofiel? (Vragen van de heer Jef Valkeniers – VLD - en Geert Versnick - VLD)

Bij het ministerie van Buitenlandse Zaken is het een constant beleid om de weddeschalen van de personeelsleden die moeten samenwerken ongeveer te doen samenlopen.

Er werd een vergoedingsregeling uitgewerkt die van toepassing is op de diplomaten en de kanseliers. Die regeling werd aan de overheden van de andere federale departementen en gewesten en gemeenschappen bezorgd.

Er bestaat een akkoord waarbij de attachés van de Internationale Samenwerking die onder DGIS ressorteren, een zelfde regeling zouden genieten. Voor sommigen betekent die gelijkschakeling evenwel een min-

attachés à la Coopération internationale. Dans la pratique, beaucoup de ces coopérants ont posé leur candidature soit à la CTB soit à la fonction d'attaché.

Par manque de lauréats à l'examen de recrutement d'attachés, la Coopération doit continuer à recourir à un certain nombre de coopérants «statut 67» - qui n'ont précisément pas pris part à l'examen de recrutement ou qui ont échoué. Comble du paradoxe : les coopérants «statut 67» sont en fait mieux payés que les attachés à la Coopération internationale. Une solution doit impérativement être trouvée.

– La formule de l'examen de recrutement ne devrait-elle pas être revue, dès lors que la connaissance insuffisante du néerlandais semble avoir été un important facteur d'échec pour un certain nombre de candidats, nonobstant leur longue expérience sur le terrain et le fait que leurs langues de travail soient le français et l'anglais ? (Question de Mme Leen Laenens – Agalev-Ecolo)

Lors des examens de recrutement, il y a davantage d'indulgence vis-à-vis de la connaissance des troisième et quatrième langues que pour la connaissance de la deuxième langue.

Un délai plus long est toutefois accordé aux candidats pour présenter les épreuves linguistiques mais il ne peut être question de déroger à la loi.

– Le fait que coexistent des attachés à la Coopération, des représentants résidents de la CTB et des attachés relevant des pouvoirs fédérés n'est-il pas en soi source de problèmes, dès lors qu'il y a coexistence de statuts et de salaires parfois très différents pour des fonctions relativement semblables ? (Questions de MM. Jef Valkeniers et Geert Versnick – VLD)

Il est de politique constante au Ministère des Affaires étrangères que les échelles barémiques des membres du personnel appelés à travailler ensemble soient relativement semblables.

Un système d'indemnités a été mis en place, qui s'applique aux diplomates et aux chanceliers. Il a été communiqué aux autres départements fédéraux, ainsi qu'aux communautés et régions.

Il y a accord pour que les attachés à la Coopération au Développement relevant de la DGCI bénéficient du même système. Pour certains d'entre eux, cet alignement représente toutefois une situation moins favorable que

der gunstige situatie dan hun vorige toestand, ten dele omdat ze hun anciënniteit niet integraal overgeheveld zagen.

De BTC vormt daarentegen een afzonderlijke entiteit en het ministerie van Buitenlandse Zaken is geenszins bevoegd voor de weddeschalen die de BTC hanteert. Toch zal de secretaris-generaal een kopie van de bij Buitenlandse Zaken gehanteerde regeling bezorgen aan het hoofd van het dagelijks bestuur van de BTC en aan de voorzitter van de raad van bestuur.

De staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking preciseert dat als de BTC coöperanten «statuut 67» in dienst neemt, dat doorgaans gebeurt op basis van een tijdelijk contract dat de rechten en plichten van het oorspronkelijk statuut dicht benadert.

– *Waarom niet één diplomatieke carrière, met mogelijkheid tot specialisatie? (Vraag van de heer Geert Versnick – VLD)*

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken heeft de opdracht gegeven tot een studie naar de haalbaarheid van een eenmaking van de diverse carrières die bij het ministerie van Buitenlandse Zaken naast elkaar bestaan. Dat verzoek berust op meer dan de fusie van Buitenlandse Zaken en Internationale Samenwerking; ter zake wordt ook nagegaan of het mogelijk is de carrières bij het centraal bestuur en in de buitendiensten op elkaar af te stemmen.

Mocht een soortgelijke regeling worden ingesteld, dan kan worden overwogen de ambtenaren meer te specialiseren. Thans is dat onmogelijk omdat de diplomatieke carrière maar een 400-tal diplomaten telt.

De nieuwe geografische concentratie van de Belgische Samenwerking heeft overigens tot gevolg dat de directe bilaterale samenwerking op 25 landen wordt toegespitst. Niet al die landen hebben een diplomatieke post. In de praktijk is het dus niet uitgesloten dat de attachés van de Internationale Samenwerking *de facto* als ambassadeurs worden beschouwd, hoewel die taak niet de hunne is.

Er moet worden overwogen hoe dit vraagstuk, dat zeker zal opduiken, kan worden opgelost. Toch mag er niet aan worden voorbijgegaan dat als voor alle ambtenaren van niveau 1 van Buitenlandse Zaken carrièremobiliteit als algemeen principe zou gelden, ook dat grote moeilijkheden zal veroorzaken.

Die benadering moet alomvattend zijn en bijgevolg ook betrekking hebben op de taak van een diplomatieke vertegenwoordiging in de andere lidstaten van de Europese Unie.

leur situation antérieure – en partie parce qu'ils n'ont pas pu bénéficier du transfert de la totalité de leur ancienneté.

La CTB constitue par contre une entité distincte et le Ministère des Affaires étrangères n'a aucune compétence sur les échelles salariales qui y sont appliquées. Le secrétaire général transmettra cependant une copie du système appliqué aux Affaires étrangères au responsable de la gestion journalière de la CTB et au président de son Conseil d'administration.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement précise que les coopérants «statut 67» engagés par la CTB le sont d'habitude sur la base d'un contrat temporaire où les droits et obligations ne diffèrent guère de ce qu'ils étaient dans le statut antérieur.

– *Ne faudrait-il pas envisager une carrière diplomatique unique avec possibilité de spécialisation? (Question de M. Geert Versnick – VLD)*

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères a commandé une étude sur la faisabilité d'une fusion des différentes carrières coexistant au sein du Ministère des Affaires étrangères. Cette demande n'est pas motivée que par la seule fusion des Affaires étrangères et de la Coopération internationale: elle porte également sur la possibilité d'unifier la carrière dans l'administration centrale et la carrière en service extérieur.

Si un tel système était instauré, on pourrait alors davantage spécialiser les membres du personnel – ce qui est impossible à l'heure actuelle, où la carrière diplomatique ne compte que quelque 400 diplomates.

La nouvelle concentration géographique de la Coopération belge a en effet pour conséquence que la coopération bilatérale directe se réorientera vers 25 pays, qui n'hébergent pas tous de poste diplomatique. Dans la pratique, les attachés à la Coopération risquent donc d'être considérés comme des ambassadeurs *de facto*, alors que ce rôle n'est pas le leur.

Une réflexion devra être entamée pour répondre à ce problème, lequel ne manquera pas de se poser. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que l'instauration d'un principe général de mobilité pour l'ensemble des fonctionnaires de niveau 1 des Affaires étrangères poserait également des problèmes considérables.

La réflexion devra être globale et donc également porter sur le rôle d'une représentation diplomatique dans les autres Etats membres de l'Union européenne.

– *Wat is de stand van zaken betreffende de overheadkosten sinds de opsplitsing van Ontwikkelings-samenwerking in DGIS en BTC? (Vraag van de heer Geert Versnick – VLD)*

Wat het onroerend goed betreft, moet dat aspect nog worden onderzocht door een van de opgericht werkgroepen (zie hoger).

Voor de werkingskosten wordt tot dusver gewerkt met een berekening op forfaitaire basis, maar de BTC heeft een boekhoudkundige methode ontwikkeld die het die dienst mogelijk zal maken te werken met reële bedragen.

– *De instelling van procedures leidt tot vertragingen bij de betalingen, ten nadele van de ngo's. (Opmerkingen van de heer Jef Valkeniers – VLD- en mevrouw Claudine Drion – Agalev-Ecolo)*

Die vaststelling is inderdaad zorgwekkend.

De respectieve begrotingen van Buitenlandse Zaken en Internationale Samenwerking werden niet samengevoegd; voor de betaaldiensten ligt dat anders: die werden wel degelijk samengebracht. Omdat die diensten al in het verleden verschillend werkten, en ze zich daarop beroepen, werd toch aan een consultancykantoor gevraagd hun respectieve werkmethodes te evalueren. Op grond van de resultaten van die nog lopende doorlichting zal één methode worden opgelegd aan de nieuwe betaaldienst die na de fusie is ontstaan.

Zulks opleggen zal evenwel geen uitkomst bieden voor het probleem van de lange weg die bij de betalingen moet worden gevolgd (Rekenhof, Inspectie van Financiën, betaaldienst). Het ware evenwel onaanvaardbaar mochten de procedures thans langer aanslepen dan ten tijde van het ABOS omdat de verschillende tussenstadia dezelfde zijn gebleven.

– *Het feit dat er een Bijzonder Evaluator is, belet niet dat er bij DGIS een interne evaluatiecel dient te worden opgericht. (Opmerking van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

Alle administratieve diensten hebben behoefte aan interne evaluatie. Dat is zeker het geval voor de DGIS omdat die dienst over aanzienlijk financiële middelen beschikt, die niet ongecontroleerd mogen worden aangewend.

De staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking preciseert dat DGIS thans zichzelf evalueert; en er is een financiële controle. Daarnaast moet een cul-

– *Quelle est la situation en matière de frais de fonctionnement depuis la scission de la Coopération entre la DGCI et la CTB ? (Question de M. Geert Versnick – VLD)*

En ce qui concerne les biens immobiliers, la question doit encore être étudiée au sein d'un des groupes de travail mis en place (*cf. supra*).

S'agissant des frais de fonctionnement, il y a jusqu'à présent comptabilisation sur une base forfaitaire, mais la CTB a développé une méthode comptable qui lui permettra de fonctionner en termes de montants réels.

– *L'instauration de nouvelles procédures entraîne des retards de paiement, préjudiciables aux ONG. (Observations de M. Jef Valkeniers – VLD – et de Mme Claudine Drion – Agalev-Ecolo)*

Ce constat ne laisse pas d'inquiéter.

Si les budgets respectifs des Affaires étrangères et de la Coopération internationale n'ont pas été fusionnés, il n'en va pas de même pour les services de paiement, qui sont bel et bien réunis.

Toutefois, au vu des traditions différentes dont ces services se revendiquaient, il a été demandé à un bureau de consultants d'évaluer leurs méthodes de fonctionnement respectives. C'est sur la base des résultats de cette étude – toujours en cours – qu'une méthode unique sera imposée au nouveau service de paiement issu de la fusion.

L'imposition de cette solution ne répondra toutefois pas à la question de la longueur du circuit (Cour des comptes, Inspection des Finances, service de paiements) par lequel les paiements doivent légalement transiter. Il ne serait toutefois pas admissible que les procédures soient maintenant plus longues que du temps de l'AGCD, puisque les étapes du circuit sont restées les mêmes.

– *L'existence d'un Evaluator spécial ne dispense pas de mettre en place une cellule d'évaluation interne au sein de la DGCI. (Observation de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

Toute administration a besoin d'une évaluation interne. Ceci est d'autant plus vrai pour la DGCI qu'elle dispose de moyens financiers considérables, qui ne peuvent être employés sans contrôle.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement précise qu'à l'heure actuelle, la DGCI procède à sa propre évaluation, à quoi s'ajoute un

tuur ontwikkeld worden om in iedere ontwikkelings-prestatie of –programma een evaluatiefase in te bouwen.

Bijgevolg werd niet overgegaan tot de oprichting van een dienst die specifiek met de interne evaluatie zou zijn belast.

– *Inzake indirecte samenwerking wordt de externe evaluatie van de ngo-programma's toevertrouwd aan deskundigen, die kennelijk rechter en partij zijn. Waarom zouden de »geëvalueerden« hun standpunt niet kunnen geven? (Vraag van de heer Jef Valkeniers – VLD)*

De evaluatie kan er alleen maar beter op worden als ook de «geëvalueerde» over de mogelijkheid beschikt om zijn opmerkingen mee te delen.

– *Quid met de methodologie van de Bijzonder Evaluator? (Vraag van mevrouw Leen Laenens – Agalev-Ecolo)*

Externe evaluatie geeft blijk van goed bestuur. Niet iedereen is echter al bereid om in die procedure mee te stappen.

Wat de methodes betreft, is het duidelijk dat er op internationaal vlak methodes zijn uitgewerkt. Het lijkt aangewezen zich daaraan te conformeren, veeleer dan te allen prijze een eigen methodologie te willen uitstipelen.

– *Wat is de (administratief en budgettaire tweeslachtige) rechtspositie van de Bijzonder Evaluator? Hoe kan die worden verbeterd? (Vraag van de heer Geert Versnick – VLD)*

Het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een «Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking» verschaft ter zake niet echt veel preciseringen. De tussen hem en de secretaris-generaal tot stand gekomen samenwerking gebeurt derhalve op vrijwillige basis.

De Bijzonder Evaluator heeft zijn eigen begroting aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking bezorgd.

Het lijkt hoe dan ook noodzakelijk dat die dienst over een ruimere administratieve basis beschikt, zodat de Bijzonder Evaluator zijn aandacht kan toespitsen op de inhoudelijke taken die hem werden toevertrouwd.

contrôle financier. Il convient en outre de développer une culture qui incorpore une phase d'évaluation à chaque activité ou programme de coopération. On n'a donc pas créé de service qui serait spécifiquement chargé de l'évaluation interne.

– *Pour ce qui est de la coopération indirecte, l'évaluation externe des programmes des ONG est confiée à des experts qui semblent juge et partie. Ne faudrait-il pas veiller à ce que les évalués puissent également faire connaître leur point de vue ? (Question de M. Jef Valkeniers – VLD)*

L'évaluation ne peut qu'être enrichie par le fait que l'évalué ait la possibilité de faire connaître ses observations.

– *Qu'en est-il de la méthodologie retenue par l'Evaluateur spécial ? (Question de Mme Leen Laenens – Agalev-Ecolo)*

L'évaluation externe est un acte de bonne gestion. Tous les esprits ne sont toutefois pas encore mûrs pour cette procédure.

Sur le plan des méthodes, il est incontestable que des méthodes ont été développées à l'échelon international et qu'il paraît sain de s'y référer, plutôt que de vouloir développer à tout prix une méthodologie propre.

– *Comment se présente la situation – hybride, tant administrativement que budgétairement – de l'Evaluateur spécial ? Comment l'améliorer ? (Questions de M. Geert Versnick – VLD)*

L'arrêté royal portant nomination de l'Evaluateur spécial de la Coopération internationale (arrêté royal du 4 mai 1999) n'apporte guère de précisions à ce sujet. La coopération qui s'est établie entre lui et le secrétaire général est dès lors d'essence volontaire.

S'agissant de son budget propre, l'Evaluateur spécial l'a transmis au secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

Il apparaît en tout cas nécessaire que ce service dispose d'un socle administratif plus solide, de manière à ce que l'Evaluateur spécial puisse se concentrer quant au fond sur les tâches qui lui ont été imparties.

II.— HOORZITTING MET DE HEER ETIENNE DE BELDER, BIJZONDER EVALUATOR VAN DE INTERNATIONALE SAMENWERKING

1. Inleiding

– Documenten die reeds werden bezorgd

De commissie heeft op haar vergadering van 14 december 1999 een gedachteswisseling gehad met de Bijzonder Evaluator over diens «Evaluatieplan 2000», waarin een overzicht werd gegeven van de evaluaties die het komende jaar moesten gebeuren. Het Plan bepaalde eveneens de door de Bijzonder Evaluator voorgestelde opdracht, doelstellingen en methodes.

Later heeft de Bijzonder Evaluator de commissie in kennis gesteld van de «Referentietermen» aangaande 6 evaluaties van 5 projecten van het Overlevingsfonds in Afrika (brief van 8 juni 2000 – mededeling aan de commissie op 14 juni 2000); dat gebeurde in het raam van het eerste deel van het thematisch onderzoek naar het aspect armoedevermindering (te weten het onderzoek naar de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen, *gender issue*).

Tot slot heeft de Bijzonder Evaluator, bij de voorbereiding van deze hoorzitting, de leden een «ondersteuningsnota» bezorgd, waarin de toestand wordt afgewogen ten opzichte van de planning (na een «doenbaarheidsplan» en een voorbereidingsfase is de bijzondere evaluatie nu halverwege de operationele fase gekomen). Die nota geeft eveneens een stand van zaken van die operationele fase.

– IJkpunten van deze balans

De Bijzonder Evaluator is belast met de externe evaluatie. Bij zijn optreden beschikt hij over een uitzonderlijke graad van onafhankelijkheid in vergelijking met wat gebeurt in de andere landen waar de Samenwerking geschiedt door toedoen van het CAD van de OESO. Over de externe evaluatie moet aan het parlement verantwoording worden afgelegd.

Destijds kwam de OESO tot de slotsom dat de evaluatie van de Belgische Samenwerking niet naar behoren werkte. Die conclusie moet nu worden omgekeerd. De vooruitgang moet dus worden afgemeten aan de hand van die vaststelling, waarbij ook de specificiteit van de externe evaluatie niet verloren mag gaan.

Ten slotte moet worden onderstreept dat de uitbouw van de operationele fase niet overhaast werd doorgevoerd. Die ogenschijnlijk langzame aanpak is feitelijk een

II.— AUDITION DE M. ETIENNE DE BELDER, EVALUATEUR SPÉCIAL DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

1. Exposé introductif

– Documents communiqués

Lors de sa réunion du 14 décembre 1999, la commission avait eu un échange de vues avec l'Evaluateur spécial sur son « plan d'évaluation 2000 », qui établissait le programme des évaluations à réaliser durant l'année suivante et définissait également la mission, les objectifs et les méthodes proposés par l'Evaluateur spécial.

Par la suite, dans le cadre de la première partie de l'étude thématique sur la réduction de la pauvreté (en l'occurrence, l'étude relative à l'inégalité hommes/femmes – *gender issue*), l'Evaluateur spécial a communiqué à la commission les termes de référence relatifs à 6 évaluations de 5 projets du Fonds de Survie en Afrique (lettre du 8 juin 2000 – communication à la commission du 14 juin suivant).

Enfin, en préparation de la présente audition, l'Evaluateur spécial a transmis aux membres une « note d'accompagnement », qui faisait un bilan de la situation par rapport au planning (après un plan de faisabilité et une phase de préparation, l'évaluation spéciale en est maintenant à la moitié de la phase opérationnelle) et qui dressait également un état de la question dans la phase opérationnelle.

– Points d'ancrage du présent bilan

L'Evaluateur spécial, en charge de l'évaluation externe, dispose d'un degré d'autonomie unique si on le compare à ce qui existe dans les autres pays dont la coopération est prise en compte par le CAD de l'OCDE. C'est au Parlement que des comptes doivent être rendus en matière d'évaluation externe.

C'est la conclusion que tirait naguère l'OCDE, selon laquelle l'évaluation de la coopération était inadéquate en Belgique, qu'il faut inverser. C'est donc par rapport à ce constat qu'il convient d'analyser les progrès réalisés, tout en veillant à maintenir le caractère spécifique de l'évaluation externe.

Enfin, il convient de souligner que la mise en place de la phase opérationnelle ne s'est pas faite dans la précipitation. Cette lenteur apparente est en fait tout

goede zaak voor het vervolg van de evaluatie: niet alleen werden in de voorbereidingsfase de vereiste methodologische concepten ontwikkeld en getoetst (waardoor kon worden nagegaan of ze wel geschikt waren); bovendien zullen de aldus doorgevoerde eerste evaluaties als voorbeeld kunnen dienen.

Voorts was het van groot belang het begrip «externe evaluatie», dat voorheen onbekend was in de administratieve werking, ingang te doen vinden.

– *Specifieke methodologische knelpunten aangaande het aspect «armoedevermindering»*

Voor 2000 moest vooral worden geëvalueerd welke weerslag de Belgische Samenwerking heeft op armoedevermindering.

Bij de aanpak van dit thema duiken uiteraard een aantal inherente methodologische moeilijkheden op. Het verschijnsel «armoede» valt in feite niet gemakkelijk nader te bepalen. In tegenstelling tot wat in al te veel analyses de regel is, moet men heel wat verder gaan dan een aantal indicatoren vaststellen. Het vraagstuk omvat ook psychische aspecten, zoals het gevoel van uitsluiting, dat per definitie heel moeilijk meetbaar is.

Feit is dat als de internationale instellingen aan interne evaluatie doen, dat aspect doorgaans over het hoofd wordt gezien. Zoals de heer De Bock al heeft aangestipt (zie hoger), zag de Bijzonder Evaluator zich derhalve verplicht een eigen methodologie uit te werken.

Daartoe is hij om te beginnen in contact getreden met de doelgroepen in het veld om aan de weet te komen wat zij dachten over de projecten die moesten worden geëvalueerd. Voorts werd er ook op toegezien dat wat de verhouding tussen het aantal Afrikaanse en internationale deskundigen betreft, de evaluatieteams evenwichtig werden samengesteld (samen 11 Afrikanen en 10 «internationalen»). Een en ander had tot doel het *empowerment*-principe op de evaluaties toe te passen.

Vervolgens moesten deskundigen in dienst worden genomen die een zelfde uitgangspunt delen. Met dat doel werd in Dar es Salaam een werkatelier georganiseerd, waarop methodologie en referentietermen werden bepaald.

De evaluatieteams zijn groter dan doorgaans het geval is. Die optie berust op de wil om de realiteit van de armoede beter in kaart te brengen.

bénéfice pour la suite des opérations, à la fois parce que la phase de préparation a permis la définition des concepts méthodologiques nécessaires et leur analyse – ce qui a permis de vérifier leur adéquation – et parce que les premières évaluations ainsi réalisées auront valeur d'exemples.

Il était au demeurant essentiel de faire comprendre le concept d'évaluation externe, lequel était au départ étranger à la philosophie de l'administration.

– *Difficultés méthodologiques spécifiques au thème « réduction de la pauvreté »*

L'objectif principal retenu pour 2000 était l'évaluation de l'impact de la Coopération belge sur la réduction de la pauvreté.

Il convient de souligner qu'un certain nombre de difficultés méthodologiques sont inhérentes à l'étude de cette thématique. Le phénomène de la pauvreté est en fait difficile à cerner, car – contrairement à l'approche retenue dans de trop nombreuses analyses – il dépasse de loin l'estimation d'un certain nombre d'indicateurs pour revêtir également des aspects psychologiques (par exemple, le sentiment d'exclusion, qu'il est par définition bien difficile de mesurer).

Il faut souligner que l'évaluation interne développée dans les organisations internationales néglige le plus souvent cet aspect des choses. Ainsi que l'a signalé M. De Bock (*cf. supra*), l'Evaluateur spécial a donc été amené à créer sa propre méthodologie.

Pour ce faire, il s'est d'abord rendu sur le terrain pour y rencontrer les groupes-cibles et connaître leur point de vue sur les projets qui allaient devoir être évalués. D'autre part, il a été veillé à ce que les équipes d'évaluation soient composées de manière équilibrée en ce qui concerne la proportion d'experts africains et internationaux (11 Africains et 10 « internationaux » en tout). Cette double démarche avait pour objectif d'appliquer à l'évaluation le principe d'« *empowerment* ».

Il a ensuite fallu engager des experts partageant la même approche. Dans ce but, un séminaire a été organisé à Dar es Salaam ; il a permis la définition d'une méthodologie et de termes de référence.

Les équipes d'évaluation sont plus larges que ce n'est généralement le cas ; ce choix résulte de la volonté de s'approcher davantage de la réalité de la pauvreté.

Er dient op te worden gewezen dat de gebruikelijke manke inschatting van armoede negatieve gevolgen heeft, niet alleen op de gangbare evaluatie van de projecten, maar ook op de tenuitvoerlegging zelf van die projecten. De reden is dat de voorbereidingsfase leemten vertoont. Doorgaans worden de knelpunten niet in hun geheel benaderd. De OESO heeft op grond van die laatste vaststelling overigens beslist om minder op de projecten zelf te focussen en pragmatischer op te treden.

Om de armoede beter terug te dringen, dient dus te worden nagegaan hoe de doelgroepen bij de evaluatie kunnen worden betrokken en hoe die benadering kan worden ingepast in het tijdpad van de evaluatierapporten. De nieuwigheid ter zake is dat evaluatie op die manier wordt opgevat, niet in de vraagstelling zelf.

– Moeilijkheden waarmee de Bijzonder Evaluator wordt geconfronteerd

De Bijzonder Evaluator heeft voormelde activiteiten moeten organiseren in uitermate moeilijke omstandigheden. Er was niet zozeer sprake van sabotage, wel van onmacht en incompetentie, alsook van een op cynisme berustende houding van ontmoediging.

Nu moet worden overwogen hoe men die pijnpunten in de toekomst kan voorkomen.

Een eerste aspect betreft de politieke beleidslijnen die worden gevolgd. Over het algemeen is het weinig duidelijk wat vooropstaat bij de huidige reorganisatie van Samenwerking en bij de integratie ervan in het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Voorts rijzen er problemen met de «bedrijfscultuur» waar de evaluatiecel mee te maken krijgt.

De Bijzonder Evaluator zou autonomer willen optreden inzake de middelen die voor de evaluatie zijn bestemd. Hij zou ten minste moeten kunnen beschikken over andere dan voorlopige kantoorruimte. Het ware wenselijk «geografisch» dichter te zitten bij de mensen van het Rekenhof en van de Inspectie van Financiën die bevoegd zijn voor de Internationale Samenwerking; hun werk valt onder dezelfde opdracht.

De begroting dan weer zou beter worden vastgesteld als een percentage van de begroting van Internationale Samenwerking; in het andere geval moet de Bij-

Il convient de souligner que la méconnaissance habituelle de la pauvreté a des effets négatifs non seulement sur le plan de l'évaluation généralement pratiquée mais également en ce qui concerne l'exécution même des projets (en raison des lacunes dans la phase d'identification). D'une manière générale, les problèmes ne sont pas perçus dans leur globalité. Ce dernier constat a d'ailleurs conduit l'OCDE à prôner une approche moins centrée sur les projets et davantage pragmatique.

Afin de mieux appréhender la réduction de la pauvreté, il conviendra d'étudier comment les groupes-cibles peuvent être impliqués de manière participative dans l'évaluation et de voir comment cette approche peut être intégrée dans le calendrier des rapports d'évaluation. La nouveauté réside en l'occurrence dans le fait que l'évaluation est conçue de la sorte et non dans les questions posées elles-mêmes.

– Problèmes auxquels est confronté l'Évaluateur spécial

Les circonstances dans lesquelles l'Évaluateur spécial a dû organiser les activités décrites ci-dessus sont extrêmement problématiques – non pas tant qu'il faille parler de sabotage, mais plutôt d'impuissance et d'incompétence, ainsi que d'une attitude de découragement cynique.

Il convient maintenant de réfléchir à la manière dont ces problèmes pourront être évités à l'avenir.

Une première réflexion doit concerner la ligne politique suivie. Dans le présent contexte de la réorganisation de la Coopération et de son intégration dans le Ministère des Affaires étrangères, il y a un manque général de lignes suivies.

Le problème de la « culture d'entreprise » à laquelle l'unité d'évaluation est confrontée se pose également.

S'agissant des moyens consacrés à l'évaluation, l'Évaluateur spécial souhaite que son autonomie soit davantage garantie. A tout le moins, il devrait pouvoir disposer de locaux autres que provisoires. Un rapprochement « géographique » avec les représentants de la Cour des comptes et de l'Inspection des Finances auprès de la Coopération internationale, qui accomplissent des tâches relevant d'une mission comparable, serait souhaitable.

En ce qui concerne le budget, il serait préférable que celui-ci soit défini en termes de pourcentage par rapport au budget de la Coopération internationale, faute

zonder Evaluator elk jaar opnieuw (al te lang) over zijn begroting onderhandelen.

Het ware eveneens aangewezen dat de Evaluator gemachtigd zou worden om de vereiste indienstnemeningen te verrichten. Dat verzoek werd al zeven maanden geleden geformuleerd, maar bleef tot dusver zonder gevolg.

De Bijzonder Evaluator vraagt overigens dat het nodige wordt gedaan om hem in staat te stellen voor het einde van de zomer externe deskundigen in dienst te nemen.

Ten slotte is hij vragende partij voor een nauwere samenwerking met het parlement.

2. Antwoorden op de vragen van de leden

- *Over hoeveel mankracht beschikt de evaluatiecel, opgesplitst in logistieke ondersteuning, interne deskundigen en externe deskundigen? (Vragen van mevrouw Claudine Drion – Agalev-Ecolo, mevrouw Leen Laenens – Agalev-Ecolo, de heer Jef Valkeniers – VLD en de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

Staatssecretaris Boutmans brengt in herinnering dat de Bijzonder Evaluator overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een «Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking» moet kunnen rekenen op de medewerking van mensen die hem ter beschikking worden gesteld door het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking. Het gaat om 6 vaste krachten: 3 van niveau 1, 1 secretaris en 2 klerken.

Wat de deskundigen met een bijzondere kwalificatie betreft, bepaalt het koninklijk besluit dat een beroep mag worden gedaan op mensen onder arbeidsovereenkomst, die «voor specifieke en tijdelijke behoeften» in dienst worden genomen.

Feit is wel dat de evaluatiecel niet onder DGIS ressorteert, hij is rechtstreeks verbonden aan de secretaris generaal van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

De staatssecretaris heeft zijn akkoord gegeven voor 2 experts ten behoeve van de evaluator.

De Bijzonder Evaluator preciseert dat hij na een selectie externe deskundigen heeft kunnen aantrekken. Die consultants worden voor een periode van maximaal 6 weken in dienst genomen onder arbeidsovereenkomst.

de quoi l'Evaluateur sera chaque année confronté à une – trop longue – renégociation de son budget.

Il conviendrait également que l'Evaluateur jouisse d'une délégation pour procéder aux engagements de personnel nécessaires. Il y a déjà sept mois que cette demande a été formulée, mais sans résultat jusqu'ici.

L'Evaluateur spécial demande par ailleurs que le nécessaire soit fait pour qu'il puisse engager des experts externes avant la fin de l'été.

Enfin, il est demandeur d'une plus grande collaboration avec le Parlement.

2. Réponses aux questions des membres

- *De quels moyens en personnel la cellule d'évaluation dispose-t-elle, en distinguant entre soutien logistique, experts internes et experts externes ? (Questions de Mmes Claudine Drion et Leen Laenens – Agalev-Ecolo – et de MM. Jef Valkeniers – VLD – et Dirk Van der Maelen – SP).*

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, rappelle que, conformément à l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant nomination de l'Evaluateur spécial, ce dernier doit disposer de la collaboration de personnel mis à sa disposition par le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale (soit 6 permanents : 3 niveaux 1, 1 secrétaire et 2 commis).

Pour ce qui est des experts ayant des qualifications particulières, l'arrêté royal prévoit de faire appel à des contractuels, engagés pour répondre à des besoins « spécifiques et temporaires ».

Il faut toutefois souligner que la cellule d'évaluation ne fait pas partie de la DGCI : elle dépend directement du secrétaire général du Ministère des Affaires étrangères.

Le secrétaire d'Etat a donné son accord à l'engagement de deux experts pour assister l'Evaluateur spécial.

L'Evaluateur spécial précise avoir pu, après sélection, engager des experts extérieurs. Ces consultants sont engagés sous contrat pour une durée maximale de 6 semaines.

De moeilijkheden die zijn opgedoken hebben derhalve geen uitstaans met de samenstelling van de evaluatieteams, maar veeleer met de logistieke ondersteuning en de interne deskundigen. Er diende dus te worden gewerkt via «onderaanneming» om tegemoet te komen aan de dringende behoeften ter zake, hoewel de Bijzonder Evaluator niet gemachtigd is op die wijze te handelen.

De Evaluator vindt het op zijn minst paradoxaal dat hij deskundigen voor het veld in dienst mag nemen, maar dat hij niet gemachtigd is medewerkers aan te trekken voor de evaluatiecel zelf. Het ware aangewezen dat hij hem daartoe toestemming wordt gegeven.

– *Waarom werden de toegezegde personeelsleden nog niet ter beschikking van de Bijzonder Evaluator gesteld? (Vragen van de heer Dirk Van der Maelen – SP en mevrouw Claudine Drion – Agalev-Ecolo).*

– *Wie moet die beslissing nemen? (Vraag van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

De drie deskundigen die bij de evaluatievel een specifieke taak moesten krijgen, zouden worden opgenomen uit een voor alle diensten van het ministerie bestaande reserve van een veertigtal deskundigen. Op grond daarvan heeft de Bijzonder Evaluator twee kandidaten voorgesteld, maar de minister van Buitenlandse Zaken heeft geweigerd daar op in te gaan.

In verband met de medewerkers voor de administratieve ondersteuning heeft de Bijzonder Evaluator een aantal kandidaten ontvangen die van andere diensten van het ministerie afkomstig waren. Geen van hen kon evenwel bogen op enige ervaring met de taken van de evaluatiecel; hun beweegredenen om die overheveling aan te vragen waren wellicht van een andere aard. De vraag rijst dan ook of het mogelijk is om in de diensten zelf de toegezegde personele middelen te vinden.

De heer Eddy Boutmans, Staatssecretaris verklaart niet in kennis te zijn gesteld van het verzoek van de Bijzonder Evaluator om gemachtigd te worden rechtstreeks mensen in dienst te nemen. Volgens hem is dat op grond van de vigerende regelgeving niet mogelijk, maar hij is niet tegen het principe zelf gekant.

Voorts merkt hij op dat het niet hem toekomt mensen uit het bestuur ter beschikking te stellen van de Bijzonder Evaluator. Dit behoort tot de bevoegdheid van de secretaris-generaal (*de heren Geert Versnick (VLD) en Jef Valkeniers (VLD) stellen voor om deze persoon eventueel opnieuw te horen*).

Les difficultés rencontrées ne concernent donc pas la formation des équipes d'évaluation, mais plutôt le soutien logistique et les experts internes. Pour répondre à l'insuffisance criante sur ces deux terrains, il a fallu faire appel à de la sous-traitance, sans pour autant que l'Evaluateur soit habilité à procéder de la sorte.

L'Evaluateur juge à tout le moins paradoxal qu'il lui soit possible de recruter des experts sur le terrain, alors qu'il ne lui est pas permis d'engager des collaborateurs pour la cellule d'évaluation elle-même. Il serait souhaitable qu'une habilitation à cet effet lui soit accordée.

– *Pourquoi les moyens en personnel prévus n'ont-ils pas encore été mis à la disposition de l'Evaluateur spécial ? (Questions de M. Dirk Van der Maelen – SP – et de Mme Claudine Drion – Agalev-Ecolo).*

– *De qui dépend la décision de mise à disposition ? (Question de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

Il était prévu que les trois experts qui devaient être affectés à des tâches spécifiques au sein de la cellule d'évaluation soient transférés d'une réserve d'une quarantaine d'experts, commune à l'ensemble des services du Ministère. Sur cette base, l'Evaluateur spécial a présenté deux candidatures, mais cette proposition a été refusée par le ministre des Affaires étrangères.

Pour ce qui est des collaborateurs affectés au soutien administratif, l'Evaluateur spécial a reçu quelques candidats, issus d'autres services du Ministère. Aucun de ces candidats ne pouvait toutefois revendiquer une quelconque expérience par rapport aux tâches qui sont celles de la cellule d'évaluation, et leur motivation pour demander ce transfert était sans doute d'un autre ordre. On peut dès lors s'interroger sur la possibilité de trouver dans l'administration elle-même les moyens en personnel promis.

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, déclare n'avoir pas été informé de la demande de l'Evaluateur spécial d'obtenir une délégation pour procéder directement à des engagements de personnel. Il ne croit pas que la réglementation actuelle permette une telle formule, mais n'est pas opposé au principe en lui-même.

Il fait par ailleurs observer que ce n'est pas à lui qu'il revient de mettre du personnel de l'administration à la disposition de l'Evaluateur spécial. Cela ressortit à la compétence du secrétaire général (que *MM. Geert Versnick et Jef Valkeniers – VLD – proposent d'éventuellement réentendre*).

- *Quid met de in uitzicht gestelde budgettaire mid- delen? (Vragen van de heer Jef Valkeniers – VLD en de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

De heer Eddy Boutmans, Staatssecretaris antwoordt dat het uitgetrokken krediet van 60 miljoen BEF bestemd is voor de betaling van de werkingskosten. De wedden van de vaste medewerkers van de evaluatiecel (die door het ministerie aan de cel ter beschikking worden gesteld) mogen evenwel niet op dit bedrag aangerekend worden.

- *Voor de evaluatie wordt in totaal maximaal 100 miljoen BEF uitgetrokken (dus die 60 miljoen BEF, vermeerderd met de wedden). Dat bedrag is onbetekenend ten opzichte van de jaarbegroting van de Internationale Samenwerking en van het belang van de evaluatie om nieuwe ontsporingen te voorkomen. (Opmerking van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

Volgens het PVNO zou de norm op 5 % moeten liggen.

Wat de 6 projecten betreft die voor 2000 in aanmerking komen, zal de kostprijs van de evaluatie zowat 3 % van de totale investering bedragen.

- *De administratieve diensten beschouwen de evaluatie als een soort van bedreiging. Aangezien er dus reële kansen op aanvaringen bestaan, dient niet alleen de administratieve capaciteit van de evaluatiecel te worden versterkt, maar moet er ook op worden toegezien dat de evaluatierapporten van die cel positief worden aangewend. (Opmerking van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

Dat knelpunt is onweerlegbaar.

Bij de externe evaluatie moeten alle aspecten in kaart worden gebracht. Zo moet zeker rekening worden gehouden met de context waarin die projecten werden opgestart.

De betrokken diensten (wat de eerste evaluaties betreft, is dat bijvoorbeeld de desbetreffende cel van het Overlevingsfonds) werken mee aan de voorbereiding en de conclusies, maar uiteraard niet aan de evaluatie zelf. Er behoort een interactie te ontstaan in het raam van de *management by response*-procedure.

- *In welke mate is de Bijzonder Evaluator bij de interne evaluatie betrokken? (Vraag van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

- *Qu'en est-il des moyens budgétaires prévus ? (Questions de MM. Jef Valkeniers – VLD – et Dirk Van der Maelen – SP)*

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, répond que le crédit prévu de 60 millions de BEF vise à couvrir les frais de fonctionnement. Les traitements des membres du personnel permanent de la cellule d'évaluation – personnel qui devrait être mis à la disposition de celle-ci par l'administration – ne doivent par contre pas être imputés sur ce montant.

- *Le montant total (100 millions BEF au maximum, si l'on ajoute ces traitements aux 60 millions BEF) prévu pour l'évaluation est insignifiant par rapport au budget annuel de la Coopération internationale et par rapport à l'importance de l'évaluation pour éviter de nouveaux dérapages (Observation de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

Selon le PNUD, la norme devrait être de 5 %.

Pour les six projets retenus pour 2000, le coût de l'évaluation représentera plus ou moins 3 % de l'investissement total.

- *L'évaluation étant perçue comme une menace par l'administration et le risque d'un conflit étant dès lors réel, il faut à la fois renforcer les capacités administratives de la cellule d'évaluation et veiller à ce que les rapports d'évaluation produits par celle-ci soient utilisés de manière positive (Observation de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

Le problème est réel.

L'évaluation externe doit être menée de façon telle qu'elle fasse droit à tous les éléments. Ainsi, il est impératif de prendre en compte le contexte dans lequel les projets ont été lancés.

Les services concernés (par exemple, pour les premières évaluations, la cellule en charge du Fonds de Survie) sont impliqués dans la préparation et dans les conclusions – mais évidemment pas dans l'évaluation elle-même. Une interaction doit s'établir dans le cadre de la procédure de « *management by response* ».

- *Qu'en est-il de l'implication de l'Evaluateur spécial dans l'évaluation interne ? (Question de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

De Bijzonder Evaluator zal met DGIS samenwerken om een interne evaluatie uit te bouwen. In de herfst wordt in dat verband een document bekendgemaakt.

Voorts mag niet uit het oog worden verloren dat de Bijzonder Evaluator in zijn Evaluatieplan 2000 heeft onderstreept dat *feed back* en vorming uitermate belangrijk zijn. In datzelfde Plan heeft hij gevraagd dat twee deskundigen onder zijn leiding zouden werken aan de verspreiding van de resultaten van de evaluaties en de monitoring (dus de concrete uitvoering van *management by response*). Misschien is het ook mogelijk om in elke dienst van DGIS iemand te belasten met die taken en met het inwinnen van de gegevens.

– *Wordt er uiteindelijk niet geëvalueerd om te evalueren? Inzake indirecte samenwerking volgen de diverse evaluatieniveaus (externe deskundigen, DGIS, de ngo zelf ...) elkaar op. Die evaluaties komen evenwel te laat, nadat de ngo al heel wat inspanningen heeft geleverd. (Opmerking van de heer Jef Valkeniers – VLD)*

De Bijzonder Evaluator zou niet langer echt onafhankelijk handelen mocht hij betrokken worden bij de voorafgaande screening van de projecten. Hij kan daarentegen wel optreden bij *management by response*.

– *Quid met de evaluatie van het project «Bijstand aan de hervorming van de Zuid-Afrikaanse politie»? (Vraag van de heer Geert Versnick – VLD)*

Er werd nog geen evaluatie gemaakt van dit project, dat werd uitgekozen in het raam van de evaluatie van de interventies inzake mensenrechten en conflictpreventie. Alleen de «pre-evaluatie» is klaar; na een verblijf van 6 dagen in Zuid-Afrika heeft de Bijzonder Evaluator de Referentietermen (TOR) opgesteld. De deskundigen die de evaluatie zullen verrichten, werden aangetrokken.

Ter zake moet worden onderstreept dat met de keuze van dit project al bepaalde thema's (mensenrechten, conflictpreventie) zijn aangesneden die in de toekomst in het bijzonder aan externe evaluatie zullen worden onderworpen.

De heer Geert Versnick (VLD) verbaast er zich over dat een Brits deskundige in het team is opgenomen.

De Bijzonder Evaluator antwoordt dat ook andere landen (onder meer Groot-Brittannië) een samenwerking met de Zuid-Afrikaanse politie hebben uitgebouwd. De Britse deskundige werd aangetrokken op grond van zijn kennis van het dossier.

L'Evaluateur spécial collaborera avec la DGCI pour mettre en place un système d'évaluation interne. Un document à cet effet sera publié l'automne prochain.

Il faut en outre rappeler que, dans le plan d'évaluation 2000, l'Evaluateur spécial avait attiré l'attention sur le rôle stratégique de la fonction de *feed-back* et de formation et qu'il avait demandé que deux experts soient placés sous sa direction pour prendre en charge la diffusion des résultats des évaluations et le monitoring (c'est-à-dire la réalisation du « *management by response* »). On pourrait également envisager de désigner dans chaque service de la DGCI un responsable qui serait affecté à ces tâches, et qui s'occuperait de la collecte des données.

– *N'en vient-on pas à évaluer pour évaluer ? Dans le cas de la coopération indirecte, les différents niveaux d'évaluation se superposent (experts externes, DGCI, ONG elle-même ...), mais ces évaluations viennent trop tard, après qu'une débauche d'efforts ait déjà été consentie par l'ONG (Observation de M. Jef Valkeniers – VLD)*

L'indépendance de l'Evaluateur spécial serait mise en cause s'il était impliqué dans le *screening* préalable des projets. Une implication dans le *management by response* est par contre possible.

– *Evaluation du projet « réforme de la police sud-africaine » (Question de M. Geert Versnick – VLD)*

Ce projet, choisi dans le cadre de l'évaluation des interventions en matière de droits de l'homme et de prévention des conflits, n'a pas encore fait l'objet d'une évaluation. Seule la pré-évaluation est terminée : au terme d'une mission de 6 jours en Afrique du Sud, l'Evaluateur spécial a rédigé les « termes de référence » (TOR) et les experts qui effectueront l'évaluation ont été engagés.

Il faut souligner que le choix de ce projet permet de déjà aborder des thèmes (droits de l'homme, prévention des conflits) que l'évaluation externe étudiera plus spécialement à l'avenir.

A M. Geert Versnick (VLD), qui s'étonne du choix d'un expert britannique dans l'équipe d'évaluation, l'Evaluateur spécial répond que d'autres pays (dont la Grande-Bretagne) ont également mis en place une collaboration avec la police sud-africaine. C'est en raison de sa connaissance de la matière que l'expert britannique a été engagé.

De Bijzonder Evaluator is echter niet bij machte om te preciseren in welke mate het samenwerkingsproject van de Belgische rijkswacht verschilt van de projecten die andere landen hebben opgestart.

De heer Geert Versnick (VLD) stipt aan dat de Zuid-Afrikaanse bevolking kennelijk tevreden is over het Belgische project, dat de bedoeling heeft de Zuid-Afrikaanse politie te doen overschakelen van een repressieve aanpak op *community policing*. Het Britse project heeft een andere invalshoek; daar staat een louter lokale benadering voorop.

De Bijzonder Evaluator verklaart dat zijn verblijf van 6 dagen in Zuid-Afrika niet tot doel had het project te evalueren, maar alleen de krachtlijnen ervan te bepalen. De Zuid-Afrikaanse politie heeft specifiek met een aantal moeilijkheden te kampen, met name wat de financiële middelen betreft (de politie moet thans ook in de zwarte wijken operationeel zijn) en met de instelling van de *community policing* (wie is het aanspreekpunt?).

L'Evaluateur spécial n'est toutefois pas en mesure de dire en quoi le projet de coopération développé par la gendarmerie belge diffère des projets mis en place par d'autres pays.

M. Geert Versnick (VLD) fait observer que la population sud-africaine semble satisfaite du projet belge, qui a pour but de faire évoluer la police sud-africaine d'une approche répressive au *community policing*. Le projet britannique s'inscrit dans une approche différente, qui privilégie l'action purement locale.

L'Evaluateur spécial déclare que sa mission de 6 jours en Afrique du Sud n'avait pas pour but d'effectuer l'évaluation du projet, mais d'en définir les orientations générales. En l'occurrence, les problèmes rencontrés par la police sud-africaine concernent les moyens financiers (la police doit désormais également se déployer dans les quartiers noirs) et la mise en place du *community policing* (à quelles personnes s'adresser ?).

III.— HOORZITTING MET DE HEER LUC D'HAESE,
VERANTWOORDELIJKE VOOR HET DAGELIJKS
BEHEER VAN BTC
(BELGISCHE TECHNISCHE COÖPERATIE)

1. *Inleiding*

BTC

NV van publiek recht
met sociaal oogmerk

*Een nieuw kader
Een nieuwe visie*

Parlementaire commissie

(° december 1995)

Conclusies op 8 juli 1997:

Signaleerde tekortkomingen

Formuleerde aanbevelingen

***Revitaliseren* van de Belgische bilaterale ontwikkelingssamenwerking**

- Nauwgezette afbakening van haar verschillende actieterreinen
- Tot stand brengen van een nieuwe bedrijfscultuur
- Ontwikkelen van een visie op lange termijn

Efficiënte controle- en functionele evaluatie-instrumenten

Transparant en efficiënt beheer en uitvoering

Kwalitatieve beheerscycli en methoden

Optimaal Human Resources Management

Resulteerde in **2 wetten**

Hervorming van de Belgische ontwikkelingssamenwerking

III.— AUDITION DE M. LUC D'HAESE, DÉLÉGUÉ À
LA GESTION JOURNALIÈRE DE LA CTB
(COOPÉRATION TECHNIQUE BELGE)

1. *Exposé introductif*

CTB

SA de droit public
à finalité sociale

Un nouveau cadre Une nouvelle vision

Commission parlementaire

(° décembre 1995)

Conclusions du 8 juillet 1997:

a signalé les insuffisances
a formulé des recommandations

Revitalisation de la coopération bilatérale belge au développement

- Délimitation précise de ses différents champs d'action
- Création d'une nouvelle culture d'entreprise
- Développement d'une vision à long terme

Instruments de contrôle et d'évaluation fonctionnelle efficaces

Gestion et mise en oeuvre transparentes et efficaces

Cycles de gestion et méthodes qualitatives

Gestion optimale des ressources humaines

A résulté en 2 lois

Réforme de la Coopération au développement belge

Wet van 25 mei 1999

De politieke basis van de nieuwe
Belgische Ontwikkelingssamenwerking

duidelijk omlijnde ...

- Doelstellingen
- Criteria
- Prioriteiten (sectoren, thema's & partnerlanden)

Doelstellingen van de Belgische Internationale Samenwerking

Algemene doelstelling

Duurzame menselijke ontwikkeling

partnerschap

Strijd tegen de armoede

Bevorderen van goed bestuur

de democratie

de rechtsstaat

de mensenrechten

Loi du 25 mai 1999

base politique de la coopération au
développement

- Objectifs
- Critères
- Priorités (secteurs, thèmes & pays partenaires)

clairement définis

Objectifs de la coopération internationale belge

Objectif général

Développement humain durable

partenariat

Lutte contre la pauvreté

***Appuyer la bonne gouvernance,
la démocratie, l'Etat de droit et
les droits de l'homme***

Criteria van de Belgische Internationale Samenwerking

België meet vanaf nu de kwaliteit van haar acties aan de hand van de criteria voor ontwikkelingsrelevantie, vastgelegd door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO

- Versterking van de lokale institutionele- en beheerscapaciteit
- Economische en sociale impact
- Financiële haalbaarheid
- Efficiëntie van de geplande uitvoeringsprocedure
- Aandacht voor *gender*
- Respect voor en vrijwaring van het leefmilieu
- Politieke, culturele en technische levensvatbaarheid in de lokale context

Prioriteiten van de Belgische Internationale Samenwerking

Directe bilaterale Samenwerking

Geografische concentratie

25 partnerlanden, vastgelegd bij K.B. (mei 2000)

Sectoriële concentratie

5 sectoren

basisgezondheidszorg
 onderwijs en vorming
 landbouw en voedselzekerheid
 basisinfrastructuur
 conflictpreventie en maatschappijopbouw

3 sectoroverschrijdende thema's

gelijke rechten en kansen voor man en vrouw
 zorg voor het leefmilieu
 sociale economie

Bestrijding van aids:

Aandachtspunt van huidige kabinet-Boutmans

Critères de la coopération internationale belge

La Belgique mesure désormais la qualité de ses actions au moyen de critères de pertinence pour le développement, fixés par le Comité d'Aide au Développement de l'OCDE

- Renforcement de la capacité institutionnelle et de gestion locale
- Impact économique et social
- Faisabilité financière
- Efficacité de la procédure d'exécution
- Egalité entre femmes et hommes
- Gestion de l'environnement
- Viabilité politique, technique et culturelle dans le contexte local

Priorités de la coopération internationale belge

Coopération bilatérale directe

Concentration géographique

25 pays partenaires, fixés par A.R. (mai 2000)

Concentration sectorielle

5 secteurs

Soins de santé de base
Enseignement et formation
Agriculture et sécurité alimentaire
Infrastructures de base
Prévention de conflits et consolidation de la société

3 thèmes transsectoriels

Egalité entre femmes et hommes
Gestion de l'environnement
Economie sociale

Lutte contre le SIDA:

Thème prioritaire de l'actuel cabinet

BTC

Belgische Technische Coöperatie

Naamloze Vennootschap van Publiek Recht met Sociaal oogmerk

- Opgericht bij wet van 21 december 1998 en uitvoering aan gegeven door het K.B. van 15 februari 1999
- Beheerscontract tussen de Belgische Staat en BTC van 23 april 1999

Maatschappelijk doel van BTC

- Verwezenlijking prioritaire doelstellingen van de Belgische Internationale Samenwerking:
duurzame menselijke ontwikkeling
ontwikkeling en consolidatie van democratie en rechtstaat
respect mensenrechten en fundamentele vrijheden
- Grotere efficiëntie van de Belgische Internationale Samenwerking
- Continuïteit en duurzaamheid van de interventies garanderen
- Actieve samenwerking met de verschillende partners

CTB

Coopération Technique Belge

Société Anonyme de Droit Public à Finalité Sociale

- Créée en vertu de la loi du 21 décembre 1998
Mise en vigueur par l'A.R. du 15 février 1999
- Contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la
CTB le 23 avril 1999

But social de la CTB

- Réalisation des objectifs prioritaires de la Coopération internationale belge:
développement humain durable
développement et consolidation de la démocratie et de l'Etat de droit
respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales
- Plus grande performance de la Coopération internationale belge
- Continuité et durabilité des interventions
- Partenariat actif avec les divers acteurs de la coopération au développement

Taken en bevoegdheden van BTC

Exclusief bevoegd voor de *formulering* en *tenuitvoerlegging*

op het terrein van de Belgische direct bilaterale Internationale Samenwerking
(in samenwerking met de partnerlanden)

- Bilaterale projecten en programma's
- Formuleren van voorstellen over de wijze van uitvoering van deze programma's en projecten
- Opstellen van technische dossiers voor deze programma's en projecten
- Financiële samenwerking en schuldvermindering
- Bilaterale beurzen- en stageprogramma's
- Steun aan de privésector van de partnerlanden
- Bilaterale noodhulp, rehabilitatie en voedselhulp op korte termijn krachtens een beslissing van de Ministerraad

Andere mogelijke taken en bevoegdheden van BTC

teneinde het maatschappelijk doel te bereiken

- Taken van openbare dienst door de minister voorgesteld aan BTC
 - noodhulp en rehabilitatie op verzoek van een hulporganisatie,
 - verkennende studies met het oog op identificatie,
 - expertise- en evaluatie-opdrachten,
 - vorming personeel overzee
- Uitvoeren van taken in opdracht van andere organisaties van publiek recht
 - vb. Europese Unie, Wereldbank, ...
- Eigen acties die bijdragen tot verwezenlijking van de doelstellingen
 - Seminaries, interne opleidingen,...

Tâches et compétences de la CTB

Exclusivité dans la réalisation de la tâche de *formulation* et de *mise en oeuvre* sur le terrain des prestations de la Coopération internationale bilatérale directe belge, avec la participation des pays partenaires

- Projets et programmes bilatéraux
- Formulation de propositions sur le mode d'exécution de ces programmes et projets
- Constitution de dossiers techniques relatifs à ces programmes et projets
- Coopération financière et allègement de la dette
- Programmes bilatéraux de bourses et de stages
- Appui au secteur privé dans les pays partenaires
- Aide d'urgence bilatérale, aide de réhabilitation à court terme et aide alimentaire en vertu d'une décision du Conseil des ministres

Autres tâches et compétences éventuelles de la CTB

Visant la réalisation du but social

- Tâches de service public pouvant être proposées à la CTB par le Ministre
 - aide d'urgence et aide de réhabilitation à court terme suite à une demande d'un organisme d'aide , missions d'expertises, formation du personnel d'outre-mer, ...
- Exécution de tâches confiées à la CTB par d'autres organismes de droit public
 - Union Européenne, Banque Mondiale, ...
- Actions propres qui contribuent à la réalisation des objectifs
 - Séminaires, formations internes,...

Budget 2000 – begroting Internationale Samenwerking

Algemene verdeling van de kredieten volgens programma

programma's (in absolute cijfers - in miljoen BEF)	1998	1999	2000	% van totaal
progr. 0 : bestaansmiddelen en logistiek	1.351	1.516	1.393	6%
progr. 1 : gouvernementeel	4.292	5.268	5.468	22%
progr. 2 : niet gouvernementeel	5.805	6.255	6.597	27%
progr. 3 : multilateraal	7.418	7.855	8.674	36%
progr. 4 : bijzondere interventies	1.751	1.823	2.265	9%
programma's (in indices : 1998 = 100)	1998	1999	2000	
progr. 0 : bestaansmiddelen en logistiek	100	112	103	
progr. 1 : gouvernementeel	100	122	127	
progr. 2 : niet gouvernementeel	100	107	113	
progr. 3 : multilateraal	100	106	116	
progr. 4 : bijzondere interventies	100	104	129	

Conclusie voor het BTC-budget 2000

duidelijk toegewezen aan BTC			
progr. 1			5.231 miljoen BEF
progr. 4	overlevingsfonds		150 miljoen BEF
	voedselhulp		391 miljoen BEF
niet eenduidig toegewezen aan BTC			
progr. 4	conflictpreventie		450 miljoen BEF
	noodhulp en rehabilitatie op KT		454 miljoen BEF
	sensibilisering en vorming		20 miljoen BEF
toegekend bedrag dat mogelijks BTC impliceert			
progr. 3	experten bij internat. organisaties		75 miljoen BEF
	multilaterale beurzen		

Budget 2000 – budget de la coopération internationale
--

Répartition globale des crédits selon les programmes

programmes (en chiffres absolus - en millions de BEF)	1998	1999	2000	% du total
progr. 0 : subsistance et logistique	1.351	1.516	1.393	6%
progr. 1 : gouvernementaux	4.292	5.268	5.468	22%
progr. 2 : non-gouvernementaux	5.805	6.255	6.597	27%
progr. 3 : multilatéraux	7.418	7.855	8.674	36%
progr. 4 : interventions particulières	1.751	1.823	2.265	9%
programmes (indice 1998 = 100)	1998	1999	2000	
progr. 0 : subsistance et logistique	100	112	103	
progr. 1 : gouvernementaux	100	122	127	
progr. 2 : non-gouvernementaux	100	107	113	
progr. 3 : multilatéraux	100	106	116	
progr. 4 : interventions particulières	100	104	129	

Conclusion pour le budget 2000

clairement octroyées à la CTB			
progr. 1			5.231 millions BEF
progr. 4	fonds de survie		150 millions BEF
	aide alimentaire		391 millions BEF
octroyées à la CTB au cas par cas			
progr. 4	prévention des conflits		450 millions BEF
	aide d'urgence et de réhabilitation à CT		454 millions BEF
	sensibilisation et formation		20 millions BEF
montant alloué pouvant impliquer la CTB			
progr. 3	experts dans les org. internat.		75 millions BEF
	bourses multilatérales		

BTC : met niets beginnen

De uitdaging op korte termijn:

EEN NIEUWE ORGANISATIE OPERATIONEEL MAKEN

1. Functionele huisvesting en infrastructuur
2. Overname van de lopende samenwerkingsprestaties en coöperanten
3. Aanwerving personeel op de zetel en overige coöperanten
4. Installatie Plaatselijke Vertegenwoordiging

- **Functionele huisvesting en infrastructuur**

Multicultureel en multifunctioneel
renovatieproject in de Marollen

Espace Jacqmotte
Hoogstraat 147
1000 Brussel

3400 m² kantoorruimte

*Functioneel en transparant
Open bureelruimten en share-office
In de nabijheid van onze partners (oa. DGIS en kabinet)
Alle voorzieningen voor een geïntegreerd datanetwerk*

CTB : partir de rien

Le défi à court terme:

RENDRE UNE NOUVELLE ORGANISATION OPERATIONNELLE

1. Disposer de bâtiments et d'une infrastructure fonctionnels
2. Reprendre les prestations de coopération en cours et les Coopérants
3. Engager le personnel au siège et les coopérants restants
4. Installer les Bureaux de Représentation

- Bâtiment et infrastructure fonctionnels

Projet de rénovation
multiculturel et multifonctionnel
dans le quartier des Marolles

Espace Jacqmotte

147 Rue Haute
1000 Bruxelles

3400 m² d'espace de bureau

Fonctionnel et transparent
Espace de bureaux ouverts et share-office
A proximité de nos partenaires (e.a. DGCI et Cabinet)
Equipements nécessaires à un réseau de données intégré

Uitbouwen van een intern en extern informaticanetwerk

*onmiddellijke en permanente gegevensverspreiding
van en naar het terrein*

Verzekeren van ...

- transparantie en snelheid van procedures
- wederzijdse betrokkenheid
- coherentie in de activiteiten
- vlotte opvolging, rapportering, monitoring

Via geïntegreerd datanetwerk :

- intranet / internet
- elektronisch documentenarchief
- centrale database
- geïntegreerd boekhoudkundig systeem (ook dat van de lokale partner)

2. Overname van de lopende samenwerkingsprestaties

➤ Men verwachtte van BTC :

- snelle overname
- dezelfde coöperanten
- tegen aanvaardbare kostprijs
- met duurzaam resultaat

➤ Werkwijze :

- dossierstudie
- formuleringszendingen (30) *juli 1999 – februari 2000*
Benin, Boliviaë, Burkina Faso, Burundi, Cambodja, Democratische Republiek Congo, Ecuador, Filippijnen, Guatemala, Haïti, Ivoorkust, Kameroen, Kenia, Laos, Mali, Marokko, Namibië, Niger, Nationale Palestijnse Autoriteit, Rwanda, SADC regio, Senegal, Suriname, Tanzania, Thailand, Tunesië, Vietnam, Zambia, Zimbabwe, Zuid-Afrika
- uitwerken overnameovereenkomst in overleg met DGIS
- ondertekening
- effectieve overname en tenuitvoerlegging door BTC

Développement d'un réseau informatique interne et externe

Diffusion immédiate et permanente des données en provenance et en direction du terrain

Assurer...

- l'engagement réciproque
- la transparence et la rapidité des procédures
- la cohérence des activités
- la facilité du suivi, du rapport, du monitoring

Réseau de données intégré:

- intranet / internet
- archives documentaires électroniques
- base centrale de données
- système de comptabilité intégré (également pour les partenaires locaux)

2. Reprise des prestations de coopération en cours

➤ On attend de la CTB :

- un relais rapide
- les mêmes coopérants
- des coûts acceptables
- des résultats durables

➤ Méthode de travail :

- étude des dossiers
- missions de formulation (30) *juillet 1999 – février 2000*

Bénin, Bolivie, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, République Démocratique du Congo, Equateur, Philippines, Guatemala, Haïti, Côte d'Ivoire, Cameroun, Kenya, Laos, Mali, Maroc, Namibie, Niger, Autorité Nationale Palestinienne, Rwanda, région de la SADC, Sénégal, Surinam, Tanzanie, Thaïlande, Tunisie, Vietnam, Zambie, Zimbabwe, Afrique du Sud

- mise en oeuvre du contrat de reprise en concertation avec la DGCI
- signature
- reprise et mise en oeuvre effective par la CTB

➤ **Overnameovereenkomsten en nieuwe formuleringsaanvragen**

cijfers van 10 juli 2000

Overnameovereenkomsten

- Getekend door BTC en opgestuurd naar de
staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking 111
- Ondertekend door staatssecretaris 97
- Totaal budget 2000 2.590.123.118 BEF

Formuleringsaanvragen 23

voor nieuwe samenwerkingsprestaties

Formuleringen van nieuwe samenwerkingsprestaties

Totaal 23

Per land

Palestijnse Nationale Autoriteit	2
Filippijnen	1
Vietnam	4
Tanzania	1
Kameroen	2
Senegal	1
Peru	4
Ecuador	1
Angola	1
RDC	2
Mali	3
Laos	1

- **Van 16 samenwerkingsprestaties zijn de voorziene budgetten**
reeds gekend: 1. 980. 987. 261 BEF (voor de **totale duur** van de projecten)
- **Gemiddelde budget:** 123. 811. 703 BEF

➤ Contrats de reprise et nouvelles demandes de formulation

chiffres du 10 juillet 2000

Contrats de reprise

- Signés par la CTB et envoyés au Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement 111
- Signés par le Secrétaire d'Etat 97
- Budget total 2000 2.590.123.118 BEF

Demandes de formulation 23

de nouvelles prestations de coopération

Formulations de nouvelles prestations de coopération

Total 23

Par pays

Autorité Nationale Palestinienne	2
Philippines	1
Vietnam	4
Tanzanie	1
cameroun	2
Sénégal	1
Peru	4
Equateur	1
Angola	1
RDC	2
Mali	3
Laos	1

- On connaît déjà les budgets prévus pour 16 prestations
de coopération : 1.980.987.261 BEF (pour la durée totale des projets)

- Budget moyen 123.811.703 BEF

➤ Beurzendossiers

Soorten beurzen

Studiebeurzen

Vooral gericht op opleidingen van de derde cyclus in België

Stagebeurzen

Voornamelijk toegekend in het kader van programma's en projecten van de gouvernementele samenwerking

Gemengde beurzen

Hoofdzakelijk doctoraatsstudies, met opleiding en studies in België en het Zuiden

Lokale beurzen

Bestemd voor :

- studenten uit het Zuiden die in hun regio een opleiding volgen in het hoger onderwijs
- interuniversitaire programma's (tussen Belgische en lokale universiteiten)

Beurzen: stand van zaken - cijfers van 11 juli 2000

dossiers						conventions		
	ontvangen dossiers	geannuleerde dossiers	aangekomen beursstudenten	dossiers in behandeling	reeds afgelopen	ontvangen dossiers	goedgekeurd en getekend	dossiers in behandeling
	BEF	BEF	BEF	BEF	BEF	BEF	BEF	BEF
BILATERAAL								
studiebeurzen	83	19	47	17		36.084.557	31.353.365	4.731.192
transfer	99	0	99	-		30.641.000	30.641.000	0
gemengde beurzen	41	0	22	19		27.167.072	19.651.907	7.515.165
transfer	45			45				7.000.000
stagebeurzen	221	9	33	81	98	39.031.428	28.690.163	10.341.265
Totaal bilateraal	489	28	201	162	98	132.924.057	110.336.435	29.587.622
MULTILATERAAL								
AIEA	69	0	7	33	29	76 000	0	320 000
HC Human Rights	13	0	13	0		3.078.655	0	
FIDA	12			12				
totaal multilateraal	94	0	20	45	29	3.154.655	0	320 000
TOTAAL	583	28	221	207	127	136.078.712	110.336.435	29.907.622

➤ Dossiers bourses*Types de bourses*Bourses d'étude

formations du troisième cycle en Belgique

Bourses de stage

accordées principalement dans le cadre de programmes et de projets de coopération gouvernementale

Bourses mixtes

accordées principalement pour les doctorats, qui prévoient une formation et des études en Belgique et dans les pays du Sud

Bourses locales

accordées :

- aux étudiants du Sud poursuivant une formation au sein de l'enseignement supérieur dans leur région d'origine
- dans le cadre de programmes interuniversitaires (universités belges et locales)

Bourses: état de la situation- 11 juillet 2000

	dossiers					conventies		
	ontvangen dossiers	geannuleerde dossiers	aangekomen beursstudenten	dossiers in behandeling	reeds afgelopen	ontvangen dossiers	goedgekeurd en getekend	dossiers in behandeling
	BEF	BEF	BEF			BEF	BEF	BEF
BILATERAAL								
studiebeurzen	80	19	47	14		36.084.557	31.353.365	4.731.192
transfer	99	0	99	-		30.641.000	30.641.000	0
gemengde beurzen	41	0	22	19		27.167.072	19.651.907	7.515.165
transfer	45		-	45				7.000.000
stagebeurzen	220	6	33	80	101	30.162.733	28.690.163	1.472.570
total bilateraal	485	25	201	158	101	124.055.362	110.336.435	20.718.927
MULTILATERAAL								
AIEA	52	0	20	32		188.000	0	188.00
HC Human Rights	13	0	13	0		3.078.655	0	3.078.655
FIDA	12			12				
total multilateraal	77	0	33	44	0	3.266.655	0	3.266.655
TOTAAL	562	25	234	202	101	127.322.017	110.336.435	20.718.927

3. Optimaal human resources management

Activiteiten :

- a. Aanwerving van het personeel
 - voor de zetel te Brussel
 - voor het terrein
- b. Overname coöperanten
- c. Installatie Plaatselijke Vertegenwoordigingen
- d. Uitwerken van BTC-principes inzake personeelsbeleid

a. Aanwerving van het personeel op de zetel te Brussel

80 statutairen en contractuelen voorzien

- opstellen aanwervingsprocedures
- aanwerven volgens behoeften
- billijke verloning → markstudie werd uitgevoerd
- 95% aangeworven tegen eind 2000

Actueel totaal op de zetel : 69

Overzicht per niveau	in %	
Niveau 1	51	74
Niveau 2+	10	14
Niveau 2	7	10
Niveau 3	1	2

Gemiddelde leeftijd 37

3. Gestion Optimale des Ressources Humaines

Activités :

- a. Engagement du personnel
 - au siège de Bruxelles
 - sur le terrain
- b. Reprise des coopérants
- c. Installation des Bureaux de Représentation
- d. Mise en oeuvre des principes de la CTB en matière de politique du personnel

a. Engagement du personnel au siège de Bruxelles

80 statutaires et contractuels prévus

- engager en fonction des besoins
- établissement de procédures d'engagement
- salaire équitable → étude de marché
- 95% du personnel sera engagé d'ici fin 2000

Situation actuelle engagements au siège : 69

<u>Par niveau</u>		<u>%</u>	<u>Age moyen</u>	<u>37</u>
Niveau 1	51	74		
Niveau 2+	10	14		
Niveau 2	7	10		
Niveau 3	1	2		

b. Overname coöperanten

Stand van zaken:

cijfers van 10 juli 2000

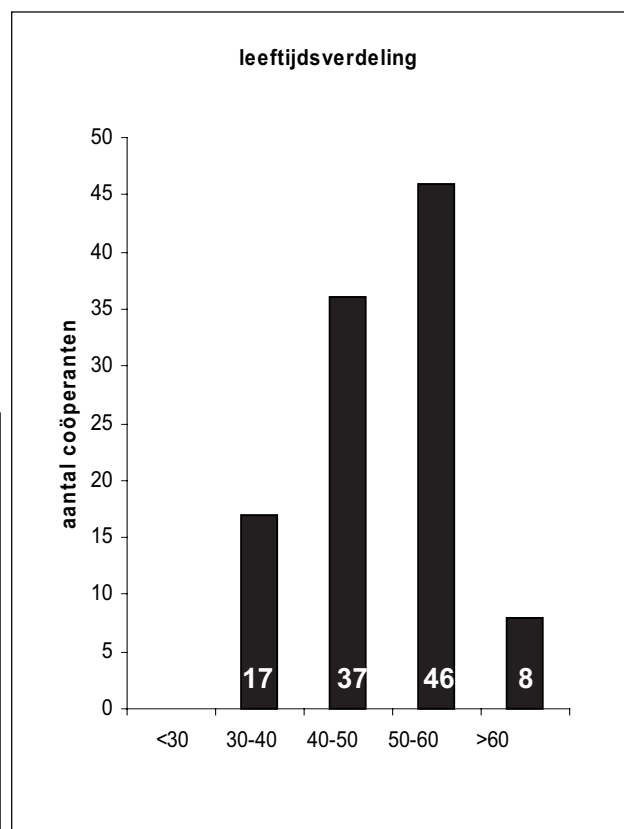
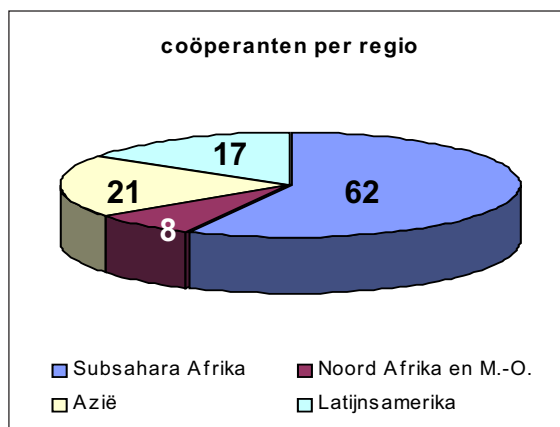
Totaal over te nemen		108
Reeds onder contract		87
Nog over te nemen deskundigen		21
 Franstalig		57
Nederlandstalig		51
 Gemiddelde leeftijd		48 jaar

Bemerkingen

- terreinwerking staat centraal
- aandacht voor lokaal aan te werven personeel
- statuut 67

Cijfers coöperanten

SS-Afrika :	62
N-Afrika en MO :	8
Azië :	21
Lat-Amerika :	17
	108



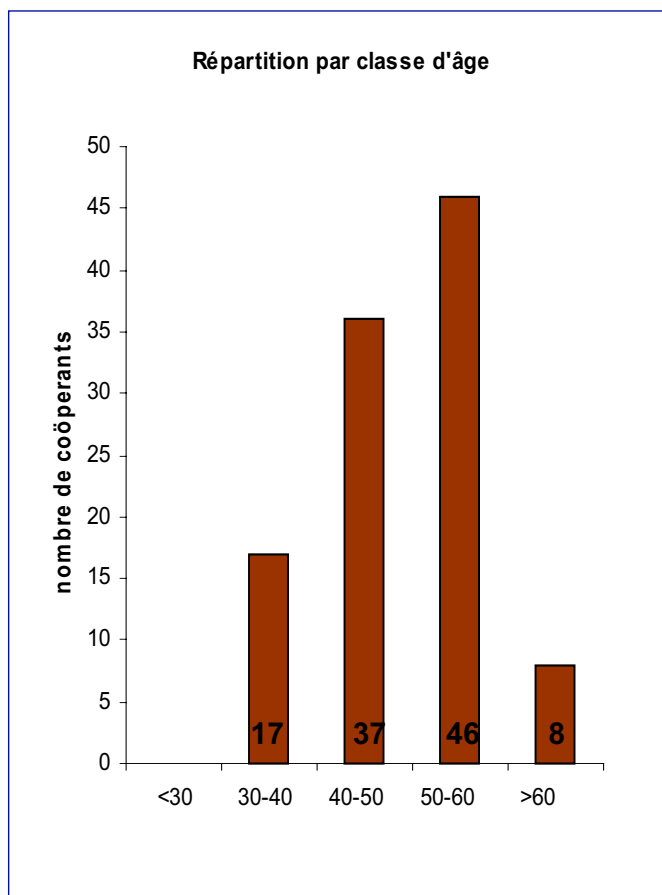
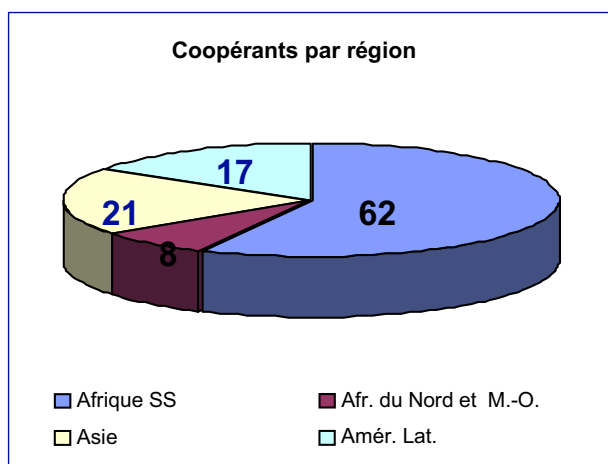
Situation:

Chiffres du 10 juillet 2000

Total		108
Déjà sous contrat		87
Experts devant encore être repris		21
Francophones		57
Néerlandophones		51
âge moyen		48 ans

Remarques

- le travail sur le terrain demeure une préoccupation centrale
- attention portée au personnel local à engager
- statut 67

Chiffres coopérants

c. Installatie Plaatselijke Vertegenwoordigingen

Onderverdeeld in types, naargelang het activiteitsvolume en de regionale intekening (evolutief)

Voltooid tegen september 2000 (uitz. Mozambique, Algerije, Ethiopië)

Type 1: Plaatselijke Vertegenwoordiger, 1 adjunct, een projectbeheerder, administratieve en logistieke verantwoordelijken.

Bolivië – Rwanda – Vietnam

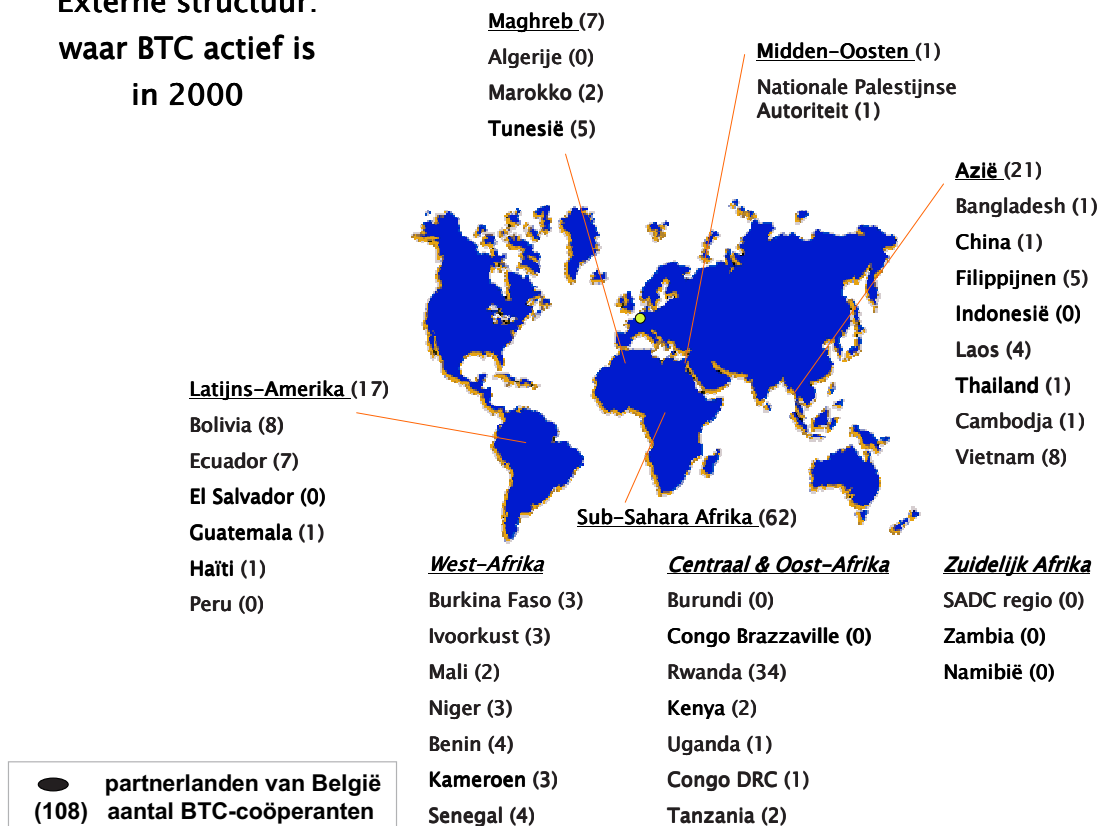
Type 2: Plaatselijke Vertegenwoordiger, verantwoordelijke administratie en financiën

Burkina Faso – Burundi – Ivoorkust – Ecuador – Kenya/Oeganda – Mali – Niger – Senegal – Tanzania – Marokko

Type 3: Administratieve antenne: krijgt administratieve en boekhoudkundige ondersteuning van een Type 1 of 2

Tunesië – Palestijnse Nationale Autoriteit

**Externe structuur:
waar BTC actief is
in 2000**



Installation des Représentants Résidents

Classement par types, en fonction du volume d'activités et de l'engagement régional (évolutif)
L'installation sera terminée d'ici septembre 2000 (à l'exc. de: Mozambique, Algérie, Ethiopie)

Type 1: Représentant Résident, 1 adjoint, un responsable de projet, responsables administratifs et logistiques.

Bolivia – Rwanda - Vietnam

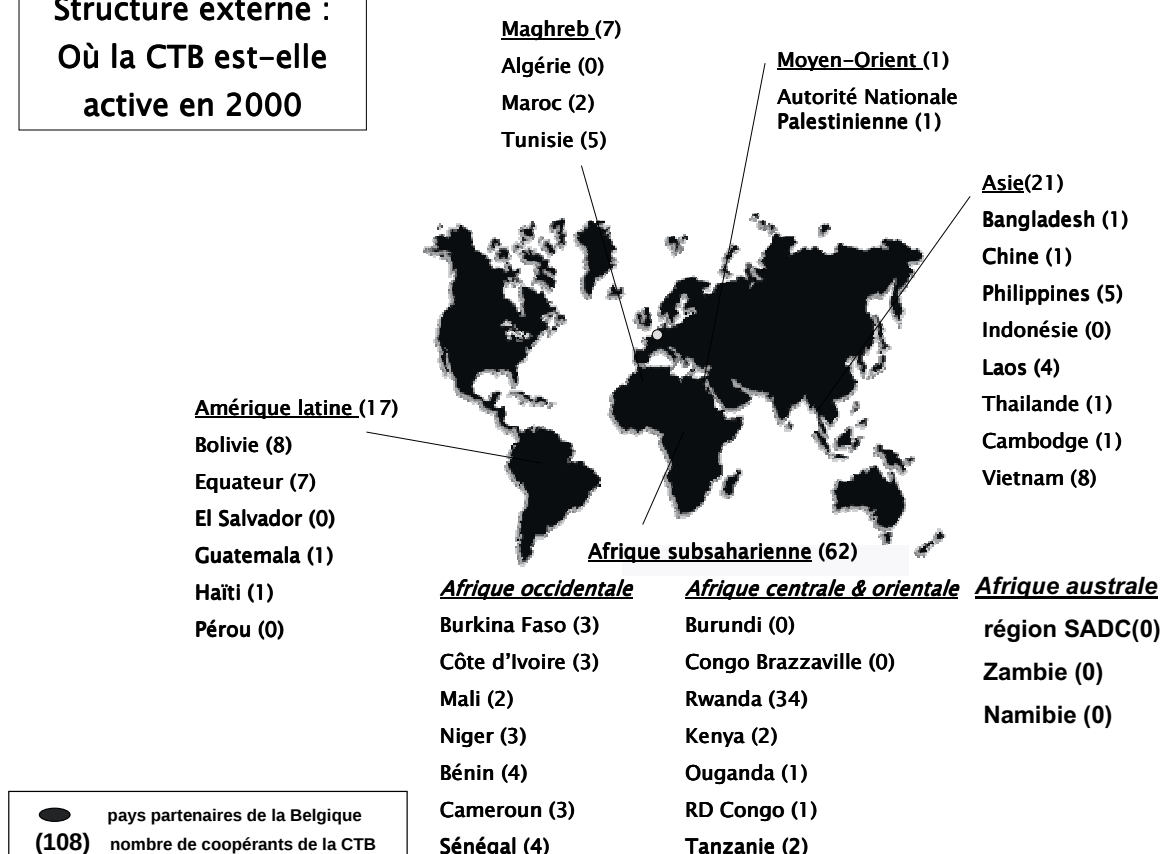
Type 2: Représentant Résident, un responsable administration et finances

*Burkina Faso – Burundi – Côte d'Ivoire – Equateur –
 Kenya/Ouganda – Mali – Niger – Sénégal – Tanzanie - Maroc*

Type 3: Antenne administrative: reçoit une aide administrative et comptable du Type 1 ou 2

Tunisie– Aut. Nat. Palestinienne

Structure externe :
Où la CTB est-elle active en 2000



d. Principes de la CTB pour une gestion optimale des ressources humaines

- équipe de collaborateurs dynamiques et innovateurs
décentralisation – responsabilisation
gestion participative
intégrité = leitmotif
- une organisation instruite => Formation permanente

apprentissage des thèmes, best practices, ... pour le siège et le terrain

Nouvelle culture d'entreprise

La Qualité au premier plan

1. Axée sur le résultat

- Méthode PRIMA – résultats durables
- le terrain comme référence

2. Décentralisation et responsabilisation

- Délégation maximale vers le terrain
- Travail en équipe
- Flexibilité et rapidité

3. Partenariat, 'possession' et durabilité

- Concertation totale avec les pays partenaires
- Prise en compte maximale des capacités, besoins et attentes des partenaires

4. Transparence et diffusion de l'information

- Réseau informatique de la CTB – implication réciproque
- rapidité des procédures
- cohérence des activités

5. Focalisation sur le core business et la politique du personnel

- gestion participative
- intégrité = leitmotif
- feedback rapide et efficace
- formation continue & apport de compétences

Strategische visie op lange termijn

Jaar 1: mei 2000 – december 2001

'inhaal'–beweging en optimaliseren van BTC

- structuur en organisatie te Brussel verder stroomlijnen
- ten volle aandacht voor het terrein

Jaar 2: 2002

Optimale verwezenlijking taken van openbare dienst

Streven naar expansie

- eerst sterk staan
- dan naar buiten treden
- voortdurend streven naar synergie met partners in ontwikkeling

Jaar 3: 2003

ì

- hoogste deontologische standaarden en *best practices*
- internationale expansie en samenwerking met en voor derden

Jaar 4: 2004

Bevestiging

ì

- ijveren voor ISO–kwaliteitsnormen
- centre of excellence

Jaar 5: 2005

Consolideren

ì

- innoverende, dynamische en kwaliteitsvolle dienstverlening
- plaats van aanzien op het internationale forum
- actief netwerk van partners in ontwikkeling

Vision stratégique à long terme

Année 1: mai 2000 – décembre 2001

Mouvement de 'rattrapage' et optimisation de la CTB

- assouplir la structure et l'organisation à Bruxelles
- priorité au terrain

Année 2: 2002

Réalisation optimale des tâches de service public

Tendre vers l'expansion

- d'abord se renforcer
- ensuite se tourner vers l'extérieur
- tenter sans cesse diverses synergies avec des partenaires du développement

Année 3: 2003

- normes déontologiques optimales et *best practices*
- expansion et coopération internationale avec et pour les tiers

Année 4: 2004

Confirmation

- application des normes de qualités ISO
- centre of excellence

Année 5: 2005

Consolidation

- prestation de services innovante, dynamique et de grande qualité
- place de choix sur le forum international
- développement d'un réseau de partenaires actifs

Omstandigheden die de ontwikkeling van BTC kunnen beïnvloeden

1. Toename van het omzetvolume van BTC

- door verhoging budget voor gouvernementele IS
- door toename van aantal toegewezen taken

• Nog niet alle bevoegdheden werden overgedragen aan BTC

[financiële programma's – overlevingsfonds – PSOP – noodhulp, voedselhulp & rehabilitatie op korte termijn]

3. Verandering van de geografische, sectorale en thematische prioriteiten van de Belgische IS

4. Inhoud van de te ontvangen strategienota's

5. Het Private Sector Ontwikkelingsprogramma (PSOP)

- De integratie van Ontwikkelingssamenwerking in BUZA
- Succesvolle samenwerking met derden (WB, EU,...)

exclusieve bevoegdheden van BTC

- volgens de wettelijke bepalingen
- in rekening gebracht in het financieel plan
- van invloed op de organisatie, planning en intellectuele en financiële investeringen binnen BTC

Voorzien in financieel plan :

Huidige situatie

overgedragen :

bilaterale projecten en programma's	111 overnameovereenkomsten getekend 23 nieuwe formuleringsaanvragen
financiële samenwerking	-- --
schuldbetaling (via Delcredere)	-- --
overlevingsfonds door BTC	-- --
overlevingsfonds door IFAD/NGO's	-- --
PSOP	-- --
bilaterale beurzen- en stageprogramma's	Lokale beurzen niet overgedragen
bilaterale noodhulp, rehabilitatie en voedselhulp krachtens een beslissing van de Ministerraad	-- --

Circonstances pouvant influencer le développement de la CTB

1. Augmentation du chiffre d'affaires de la CTB
 - via une augmentation du budget de la CI gouvernementale
 - via une augmentation des tâches attribuées
2. La CTB n'exerce pas encore toutes les compétences qui lui sont attribuées
[programmes financiers - fonds de survie - PDSP - aide d'urgence, alimentaire et de réhabilitation]
3. Modification des priorités géographiques, sectorielles et thématiques de la CI belge
4. Contenu des notes stratégiques à venir
5. Le Programme de Développement du Secteur Privé (PDSP)
6. L'intégration de la coopération au développement dans le ministère Aff. étr.
7. Une coopération avec des tiers (BM, UE, ...)

Compétences exclusives de la CTB

- selon les dispositions légales
- prise en compte dans le plan financier
- pouvant influencer l'organisation, la planification et les investissements intellectuels et financiers au sein de la CTB

SITUATION ACTUELLE

Prévu au plan financier	transférés
Projets et programmes bilatéraux	111 contrats de reprise signés 23 demandes de nouvelles formulations
Coopération financière	--
Diminution de la dette (Ducroire)	--
Fonds de survie par la CTB	--
Fonds de survie par IFAD/ONG	--
PDSP	--
Programmes bilatéraux de bourses et de stages	Bourses locales non transférées
Aide d'urgence bilatérale réhabilitations et aide alimentaire en vertu d'une décision du Conseil des ministres	--

2. Antwoorden op de vragen van de leden

– *Komt de bilaterale samenwerking niet in het gedrang door het tekort aan attachés? Zij spelen immers een heel belangrijke rol in de lange totstandkoming van projecten van bilaterale samenwerking. (Vraag van de heer Jef Valkeniers — VLD)*

Inzake bilaterale samenwerking is het het partnerland dat zelf projecten of ideeën voorstelt. Deze projecten maken vervolgens het voorwerp uit van een aanvraag die via de Belgische ambassade wordt ingediend, meer bepaald via de attaché Internationale Samenwerking.

Het is evident dat het huidige tekort aan attachés een bottleneck kan veroorzaken in de projectcyclus en dat hierdoor een vertraging kan ontstaan. Samenwerking van land tot land is en blijft heel belangrijk voor België, ongeacht de vele andere mogelijkheden om aan samenwerking te doen.

– *BTC oefent nog niet alle bevoegdheden uit die aan deze dienst werden toevertrouwd inzake het Overlevingsfonds. Wat is de stand van zaken? (Vraag van mevrouw Claudine Drion - Agalev -Ecolo)*

Tot dusver werden aan BTC door de bevoegde overheid nog geen concrete vragen geformuleerd. BTC kan en wil echter dergelijke projecten uitvoeren.

Wat de uitvoering van de projecten van het Overlevingsfonds betreft, werd in de begroting 2000, goedgekeurd door het Parlement, 155 miljoen BEF voorzien voor BTC of ongeveer 20% van het jaarlijks budget van het Overlevingsfonds.

De samenwerking binnen het Overlevingsfonds gebeurt tot op heden via internationale instellingen (zo heeft het Fonds vaak via het IFAD gewerkt) en NGO's. Het is echter helemaal niet uitzonderlijk dat die internationale instellingen de projecten in «onderaanneming» geven, waarbij derden met de uitvoering ervan worden belast. Hetzelfde geldt voor de evaluatie van de projecten. Hier zou BTC een belangrijke bijdrage kunnen leveren.

Een en ander toont duidelijk aan dat voor BTC ter zake een taak is weggelegd en wel om volgende redenen: (a) BTC wordt bij wet verzocht om aanwezig te zijn in de 25 landen waarop de bilaterale samenwerking voortaan is gericht. Het is evident dat daar een bepaald prijskaartje tegenover staat. (b) gezien haar aanwezigheid zou BTC met kennis van zaken verant-

2. Réponses aux questions des membres

– *La pénurie d'attachés, lesquels jouent un rôle clé dans le long processus qui débouche sur des projets de coopération bilatérale, ne risque-t-elle pas d'hypothéquer cette dernière ? (Question de M. Jef Valkeniers — VLD)*

En coopération bilatérale, c'est le pays partenaire qui propose des projets ou des idées. Ces projets font ensuite l'objet d'une demande, laquelle transite par l'ambassade de Belgique et plus précisément par l'attaché à la Coopération.

Il est clair que l'actuelle pénurie d'attachés risque de créer un goulet d'étranglement dans le cycle des projets et d'en ralentir le cours. Or, quelles que soient les autres formes de coopération possibles, l'importance de la coopération bilatérale demeure.

– *La CTB n'exerce pas encore toutes les compétences qui lui sont attribuées en ce qui concerne le Fonds de survie. Qu'en est-il ? (Question de Mme Claudine Drion — Agalev-Ecolo)*

Jusqu'à présent, aucune demande précise n'a été adressée à la CTB par l'autorité compétente. La CTB est toutefois à même d'exécuter ce type de projets et elle souhaite le faire.

S'agissant de l'exécution des projets du Fonds de Survie, 155 millions BEF ont été inscrits en faveur de la CTB au budget 2000, approuvé par le Parlement, ce qui représente une vingtaine de pourcents des engagements annuels du Fonds.

Il faut souligner que la coopération logée dans le Fonds de Survie s'est jusqu'à présent effectuée par l'intermédiaire d'organisations internationales (ainsi, l'instrument du Fonds a souvent été le FIDA) et d'ONG. Or, il est courant que ces organisations internationales sous-traitent les projets, en en confiant l'exécution à des tiers. Il en va de même pour l'évaluation des projets.

Sur la base de ce constat, il semble évident que la CTB pourrait jouer un rôle dans ce créneau, pour les raisons suivantes : a) la CTB est légalement tenue d'être présente dans les 25 pays sur lesquels se concentre désormais la coopération bilatérale, ce qui est de toute évidence coûteux ; b) cette présence rend la CTB à même d'effectuer en toute connaissance de cause des

woorde veldcontroles kunnen uitvoeren op vraag van de overheid. Het ware dan ook jammer mocht men hier van geen gebruik worden gemaakt.

– *Over afzienbare tijd zou de beheersovereenkomst moeten worden geëvalueerd. Wat behoort te worden bijgestuurd? (Vraag van mevrouw Claudine Drion — Agalev-Ecolo)*

Geen enkel element is van die aard dat het de basisbeginselen van het beheerscontract zou ondermijnen, ook al dienen een aantal kanttekeningen te worden gemaakt (bijvoorbeeld wat de duur van de termijnen betreft).

Er rijzen veeleer problemen bij een soms te beperkende lezing van de wetgeving die de werking van BTC regelt. Zo geldt het principe dat BTC bij wet exclusief is bevoegd voor de taken inzake directe bilaterale samenwerking. Toch kan men er niet omheen dat tot op heden ook andere instanties aan directe bilaterale samenwerking doen. Zo loopt er een samenwerkingsproject van de Belgische rijkswacht met de Zuid-Afrikaanse politie, is het leger actief in een ontminningsproject in Cambodja en participeert ook het Rekenhof in samenwerkingsprojecten.

BTC wil er nogmaals op wijzen dat zij het instrument bij uitstek is om aan directe bilaterale samenwerking te doen en dat BTC daartoe ook speciaal bij wet werd opgericht.

– *Wat is de stand van zaken betreffende de schuldverlichting, die in principe onder BTC ressorteert? (Vraag van mevrouw Leen Laenens- Agalev-Ecolo)*

Ook in dit verband zijn diverse actoren of instanties actief. Zo verlopen op heden de schuldverlichtingsoperaties via de Nationale Delcrederedienst, ten bedrage van 550 miljoen BEF. Die gelden worden opgenomen in de begroting van Internationale Samenwerking. Die ingrepen vereisen een overheveling naar andere programma's (zoals het Tegenwaardefonds) waarin BTC actief is. Zoals vermeld in ons Jaarverslag 1999 zijn er budgetten die exclusief (en bij wet) aan BTC toevertrouwd worden.

De financiële samenwerking kan voorts ook andere vormen aannemen, die eveneens naar BTC zouden moeten worden overgeheveld; in de praktijk moet dat nog steeds gebeuren.

De heer Eddy Boutmans, staatssecretaris preciseert dat er inzake budgettaire hulp tot dusver maar

contrôles sur le terrain à la demande des autorités. Il serait regrettable de ne pas mettre cet atout en valeur.

– *Le contrat de gestion devrait sous peu faire l'objet d'une évaluation. Que conviendrait-il de modifier ? (Question de Mme Claudine Drion — Agalev-Ecolo)*

Si un certain nombre de remarques doivent être formulées, par exemple en ce qui concerne la longueur des délais, aucun élément n'est toutefois de nature à remettre en cause les fondements du contrat de gestion.

Les problèmes se posent plutôt en ce qui concerne l'interprétation – parfois trop restrictive – de la législation organique de la CTB. En effet, si la CTB s'est vu confier par la loi l'exclusivité des tâches de coopération bilatérale, force est de constater qu'il existe toujours d'autres acteurs de la coopération bilatérale directe. Ainsi, la Gendarmerie a un projet de coopération avec la police sud-africaine, les forces armées ont un projet de déminage au Cambodge et la Cour des comptes mène également des projets de coopération.

La CTB entend rappeler qu'elle est l'instrument de la coopération bilatérale directe et que c'est précisément dans ce but qu'elle a été créée par le législateur.

– *Qu'en est-il de l'allègement de la dette, en principe confié à la CTB ? (Question de Mme Leen Laenens — Agalev-Ecolo)*

Ici aussi, il existe différents acteurs et différents canaux. Ainsi, les opérations d'allègement de la dette s'effectuent encore par l'intermédiaire de l'Office national du Ducroire, pour un montant de 550 millions de BEF. Ce montant est inscrit au budget de la Coopération. Ces opérations impliquent un transfert vers d'autres programmes, comme les fonds de contrepartie, dans lesquels la CTB intervient. Ainsi que l'indique le rapport annuel 1999 de la CTB, certains budgets ont été confiés par la loi de manière exclusive à la CTB.

La coopération financière revêt par ailleurs d'autres formes, qui sont également appelées à être transférées à la CTB, mais ce transfert ne s'est pas encore traduit dans la pratique.

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, précise qu'en matière d'aide au budget, il n'y a jusqu'à présent qu'une

één soortgelijke ingreep is geweest betreffende een land waarvan het dossier al naar BTC is overgeheveld, te weten Niger. De staatssecretaris heeft derhalve de opdracht gegeven werk te maken van die overheveling naar BTC.

In verband met de schuldverlichtingoperaties die via de Delcrederedienst verlopen, dient te worden nagegaan of een soortgelijke overheveling aangewezen is.

– *Quid met de onvolledige samenstelling van de raad van bestuur? (Vragen van de heer Jef Valkeniers — VLD en de heer Dirk Van der Maelen — SP)*

Twee leden van de raad van bestuur oefenen na de jongste verkiezingen een politiek mandaat uit. Op grond daarvan hebben ze ontslag genomen, maar ze werden tot dusver niet vervangen. Die vervanging is een bevoegdheid van de ministerraad.

De heer Eddy Boutmans, staatssecretaris heeft een voorstel gedaan.

– *Hoe past BTC binnen de dienst het principe van de gendergelijkheid toe? (Vraag van mevrouw Claudine Drion — Agalev - Ecolo)*

Het is evident dat BTC hieraan aandacht besteedt.

In verband met de mensen die op het bestuur zelf aan de slag zijn, is de verhouding 40 % vrouwen —60 % mannen. Voor de Plaatselijke Vertegenwoordigingen zijn er bij het jongste examen 2 vrouwen geslaagd. Wat het intern organigram betreft, staat een vrouw aan het hoofd van één van de drie algemene Directies: namelijk Financiën en Administratie.

Daarnaast moeten verschillende functies nog worden ingevuld, waaronder een directeursfunctie, namelijk die van Human Resources.

– *Is BTC nu operationeel? Hoeveel van haar mensen zijn van het ABOS overgekomen? Verliepen de indienstnemeningen objectief? (Vragen van de heer Dirk Van der Maelen — SP)*

De personeelsleden van het ABOS kregen de kans zich kandidaat te stellen. Een aantal van hen zijn effectief aangenomen.

Van alle vacante betrekkingen bestaat een precieze beschrijving, die in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt. Bijkomende informatie (bijvoorbeeld aangaande een specifiek project) is terug te vinden op de BTC-webstek.

seule opération de ce type affectant un pays pour lequel le transfert à la CTB a déjà eu lieu : il s'agit du Niger. Le secrétaire d'Etat vient de donner instruction pour que le transfert vers la CTB ait effectivement lieu.

Pour ce qui est des opérations menées par l'intermédiaire du Ducroire, il conviendra d'examiner si un transfert similaire doit être effectué.

– *Qu'en est-il du caractère incomplet du Conseil d'administration ? (Questions de MM. Jef Valkeniers — VLD — et Dirk Van der Maelen — SP)*

Deux membres du Conseil d'administration, qui détiennent un mandat politique depuis les dernières élections, sont de ce fait démissionnaires mais n'ont pas encore été remplacés. La question de leur remplacement est de la compétence du Conseil des ministres.

M. Boutmans, secrétaire d'Etat, déclare avoir fait une proposition à ce sujet.

– *Comment la CTB applique-t-elle en son sein le principe d'égalité hommes-femmes ? (Question de Mme Claudine Drion — Agalev-Ecolo)*

Il va de soi que la CTB est attentive à cette question.

Le personnel occupé au siège est composé de femmes pour 40 % et d'hommes pour 60 %. En ce qui concerne les bureaux de représentation, il y a 2 femmes parmi les lauréats du dernier examen. Dans l'organigramme interne, une des trois directions générales — Finances et Administration — est dirigée par une femme.

Parmi les postes qui doivent encore trouver un titulaire, il reste un poste de direction, en l'occurrence la direction des ressources humaines.

– *La CTB est-elle maintenant opérationnelle ? Quelle est la part de ses effectifs qui a été transférée de l'AGCD ? Les recrutements sont-ils effectués de manière objective ? (Questions de M. Dirk Van der Maelen — SP)*

Le personnel de l'AGCD a eu la possibilité de poser sa candidature et un certain nombre d'engagements en ont résulté.

Tous les postes offerts font l'objet d'une description précise, qui est publiée au *Moniteur*. Des informations supplémentaires (relatives au projet concerné, par exemple) figurent sur le site web de la CTB.

In een eerste fase werd voor de selectie van de kandidaten een beroep gedaan op het toenmalige VWS; sindsdien werd de formule bijgestuurd omdat de opgelegde tests niet overeenstemden met de functievereisten.

Voortaan gebeurt de selectie van de kandidaten door een externe jury, waarin zowel de universitaire kringen als de sector zelf vertegenwoordigd zijn. Na dat examen komen er psychische tests, die worden uitgevoerd door privé-bureaus; ook een aantal technische tests wordt aan de particuliere sector toevertrouwd.

Voor de leidinggevende functies wordt een beroep gedaan op *headhunters*.

Voorts moet worden onderstreept dat de indienstnemingen afhankelijk van de behoeften gebeuren. Op heden is voorzien dat er 80 mensen zullen werken op de zetel te Brussel.

– *Wat is de toestand inzake de overheadkosten? (Vragen van de heer Dirk Van der Maelen — SP - en Geert Versnick — VLD)*

Er werd bepaald dat de BTC gedurende de eerste drie activiteitsjaren budgettair kan werken op grond van provisionele vergoedingen.

BTC hanteert een regeling om aan de hand van 9 criteria constant de kostprijs van de projecten en de categorieën van projecten te kunnen evalueren.

De verplichting om in 25 landen Plaatselijke Vertegenwoordiging te hebben, heeft aanzienlijke financiële gevolgen. Ruim de helft van de werkingsbegroting gaat immers naar de financiering van die Plaatselijke Vertegenwoordiging.

Bij de berekening van de kostprijs van de projecten, of bij een vergelijking met andere instanties die aan Samenwerking doen of met de eertijds bestaande toestand bij het ABOS, moet duidelijk worden vermeld wat in rekening wordt gebracht. Er zijn in feite grote afwijkingen tussen concrete gevallen; het begrip «beheerskosten» verschilt dan ook enorm. Ter illustratie daarvan kan worden gesteld dat het ABOS bij de berekening van de beheerskosten van de projecten, de lonen van de deskundigen die tijdelijk in dienst werden genomen, buiten beschouwing liet.

Si, dans un premier temps, la sélection des candidats avait été confiée au SPR, la formule a depuis lors été modifiée, car les tests imposés ne correspondaient pas aux exigences des fonctions.

Désormais, c'est un jury externe, composé à la fois de représentants des milieux académiques et de professionnels du secteur, qui est chargé d'examiner les candidats. Une épreuve psychologique a lieu ultérieurement. Ces tests psychologiques sont confiés au secteur privé, de même que l'exécution d'un certain nombre de tests techniques.

Pour ce qui est des fonctions d'encadrement, on recourt à des chasseurs de têtes.

Il faut en outre souligner que les engagements ont lieu au fur et à mesure, en fonction des besoins. Selon les prévisions actuelles, 80 personnes seront occupées au siège de Bruxelles.

– *Quelle est la situation en matière de frais généraux ? (Questions de MM. Dirk Van der Maelen — SP — et Geert Versnick — VLD)*

Sur le plan budgétaire, il est prévu que la CTB fonctionne sur la base d'une indemnité prévisionnelle durant ses trois premières années d'existence.

La CTB met en place un système qui lui permet d'évaluer constamment le coût des projets et des catégories de projets, sur la base de neuf clés.

L'obligation d'avoir des représentants résidents dans 25 pays a des conséquences financières importantes : le financement de ce déploiement représentera en effet plus de la moitié du budget de fonctionnement.

Pour toute comparaison avec d'autres organismes de coopération ou avec la situation qui existait antérieurement à l'AGCD, il convient de s'interroger sur ce qui est comptabilisé lorsque l'on calcule le coût des projets. En fait, les situations varient considérablement, et la notion de frais de gestion fluctue dès lors fortement. A titre d'exemple, on peut mentionner que la rémunération des experts temporaires n'était pas incluse dans les frais de gestion des projets tels que les calculait l'AGCD.

Wat BTC betreft, kunnen de beheerskosten op ongeveer 100 miljoen BEF worden geraamd, exclusief de kosten voor de personeelsleden en de kantoren van de Vertegenwoordigingen. BTC beschikt over een instrument dat het mogelijk moet maken onder de aangekondigde 10 % te blijven, mits het omzetcijfer dat is vooropgesteld wordt gehaald, wat afhangt van de graad van nieuwe identificaties door de Staat.

– Is er overleg met het departement bij de bepaling van de loonschalen, ook wat de vergoedingen voor de lokale personeelsleden betreft? (Vraag van de heer Geert Versnick — VLD)

Voor wat de mensen op het terrein betreft: de overgenomen coöperanten dienen bezoldigd te worden op grond van het «statuut 1967». Dit is bij wet bepaald en dit tot het einde van hun project. De nieuwe experts in de nieuwe projecten worden vergoed volgens de huidige marktvoorwaarden in de internationale sector voor het desbetreffende land.

Voor de zetel is BTC er bij de herstructurering uitgegaan van het principe 'gelijkwaardige betaling voor een gelijkaardige functie'. BTC heeft een vergelijking gemaakt met wat de particuliere sector en instanties in het buitenland neertellen voor vergelijkbare functies. Er werd uiteindelijk beslist voor beginners 80 % van de mediaan van de particuliere sector te hanteren, eventueel aan te vullen met «incentives» op basis van het gepresteerde werk. Dit hele vraagstuk is evenwel nog niet definitief beslecht.

Wat de lokale personeelsleden in de Plaatselijke Vertegenwoordigingen betreft, klopt het niet dat BTC een financieel interessanter verloningsbeleid zou voeren dan de ambassades. BTC neemt overigens lokale personeelsleden van de Samenwerkingssecties op de Ambassades over wanneer dat mogelijk is en behoudt daarbij dezelfde bezoldiging.

In verband met de attachés Internationale Samenwerking moet worden aangestipt dat de geslaagden van het examen voor attaché die door BTC ook een baan als Plaatselijk Vertegenwoordiger kregen aangeboden, bijna zonder uitzondering voor de functie van attaché hebben gekozen, onder meer om redenen van verloning.

Wat ten slotte de indienstneming van lokale deskundigen betreft, hanteert de BTC de toestand zoals die bestaat bij de internationale instellingen.

Dans le cas de la CTB, on peut estimer que les frais de fonctionnement s'élèvent à quelque 100 millions de BEF, le coût du personnel et des bureaux de représentation n'étant pas inclus dans ce montant. La CTB dispose d'un instrument avec lequel elle peut espérer rester dans la marge de 10 % qui a été annoncée, si elle atteint le chiffre d'affaires prévu ; cet objectif est fonction du nombre de nouvelles identifications par les pouvoirs publics.

– Y-a-t-il concertation avec le département pour la détermination des échelles salariales, en ce compris la rémunération du personnel local ? (Question de M. Geert Versnick — VLD)

S'agissant du personnel occupé sur le terrain, il faut observer que des coopérants qui ont été repris doivent être rémunérés sur la base du « statut de '67 ». Il s'agit d'une obligation légale, qui s'impose pour la durée du projet repris. Les rémunérations des experts nouvellement engagés dans le cadre de nouveaux projets sont fixées par les conditions du marché dans le secteur international relatif au pays concerné.

Pour ce qui est du siège, le point de vue de la CTB à l'occasion de la restructuration a été que des fonctions équivalentes impliquaient des rémunérations équivalentes. La CTB a effectué une comparaison avec la rémunération offerte pour des fonctions comparables dans le secteur privé, ainsi que dans des institutions étrangères. Pour les débutants, la décision a été de s'inscrire dans la médiane du secteur privé, à raison de 80 %, complété le cas échéant par des incitants sur la base du travail accompli. La discussion sur cette question n'est toutefois pas encore close.

Pour ce qui est du personnel local dans les Représentations, il n'est pas exact que la CTB offrirait des conditions très supérieures à ce que proposent les ambassades. Quand c'est possible, la CTB reprend d'ailleurs le personnel local des sections de coopération établies dans les ambassades, en maintenant une rémunération identique.

S'agissant des attachés de la Coopération internationale, il faut relever que ceux des lauréats du concours d'attaché qui s'étaient également vus offrir un poste de représentant résident par la CTB ont quasi tous opté pour la fonction d'attaché, entre autres pour des raisons pécuniaires.

Enfin, pour le recrutement d'experts locaux, la CTB prend comme référence les situations existant dans les organisations internationales.

Rekening houdend met dit alles kan gezegd worden dat BTC wenst te verlonen volgens aanvaardbare marktvoorwaarden.

– *Wat is de stand van zaken betreffende de rechtspositie van de Vertegenwoordigingen? (Vraag van de heer Dirk Van der Maelen — SP)*

Er kon een oplossing worden uitgewerkt met het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het komt de ambassades toe de partnerlanden daarvan in kennis te stellen.

De personeelsleden die er aan de slag zijn, worden gelijkgesteld met het administratief personeel van de ambassades en zullen derhalve over een dienstpaspoot beschikken.

Het knelpunt van de rechtspositie van de coöperanten moet evenwel nog worden uitgeklaard.

– *Wat is de voorbeeldfunctie van vergelijkbare instanties in het buitenland, in het bijzonder de Duitse tegenhanger van BTC en die aanvankelijk als model werd opgevoerd? (Vraag van de heer Geert Versnick – VLD)*

De verantwoordelijke voor het dagelijks beheer van BTC heeft op geregelde tijdstippen contacten met de vergelijkbare Duitse (GTZ), Luxemburgse (LuxDeveloppement) en Britse instanties (Crown Agents), met de bedoeling inspiratie op te doen inzake de beste praktijkvoeringen (in het raam van een *benchmarking-procedure*). Daarnaast wordt overleg gepleegd om bij de Europese Commissie offertes in te dienen.

Het klopt dat de Duitse instantie die met Samenwerking is belast, onlangs op diverse vlakken de eigen werking heeft bijgesteld. De Luxemburgse Samenwerking dan weer vertrouwt de uitvoering van de projecten doorgaans aan de particuliere sector toe.

Ook BTC doet soms een beroep op de particuliere sector. Het spreekt voor zich dat zulks niet gebeurt in die domeinen waar BTC een specifieke knowhow wil uitbouwen.

– *Het komt zorgwekkend over dat de BIM zou worden belast met de uitvoering van het PSOP omdat het aspect Ontwikkeling niet langer van belang dreigt te zijn. (Opmerking van de heer Dirk Van der Maelen – SP)*

Sur la base de ce qui précède, on peut affirmer que la CTB entend avoir une politique salariale, s'inscrivant de manière acceptable dans les conditions du marché.

– *Qu'en est-il du statut des bureaux de représentation ? (Question de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

Un accord a pu être trouvé avec le Ministère des Affaires étrangères : il reviendra aux ambassades d'informer les pays partenaires.

Le personnel occupé sera assimilé au personnel administratif des ambassades et jouira donc d'un passeport de service.

Le problème du statut des coopérants doit cependant encore être résolu.

– *Qu'en est-il de la valeur d'exemple d'institutions étrangères comparables, spécialement l'homologue allemand de la CTB, initialement posé en modèle ? (Question de M. Geert Versnick – VLD)*

Le délégué à la gestion journalière de la CTB a des contacts réguliers avec les organismes allemand (GTZ), luxembourgeois (LuxDeveloppement) ou britannique (Crown Agents), à la fois pour s'inspirer des meilleures pratiques (dans le cadre d'une procédure de « *benchmarking* »), ainsi que pour se concerter en vue de faire offre à la Commission européenne.

Il est exact que l'institut allemand de coopération a récemment réformé sa manière de faire sur plusieurs plans. Quant à la Coopération luxembourgeoise, elle sous-traite généralement l'exécution des projets au secteur privé.

La CTB fait également parfois appel au secteur privé ; il va de soi qu'il n'est pas recouru à cette formule là où la CTB entend développer un know-how spécifique.

– *Il est inquiétant qu'on envisage de confier l'exécution du PDSP à la SBI : la pertinence au développement pourrait ne plus être prise en compte (Observation de M. Dirk Van der Maelen – SP)*

De heer Eddy Boutmans Staatssecretaris, verklaart dat de haalbaarheid van het Private Sector Ontwikkelingsprogramma (PSOP), zoals het door de vorige titularis van het departement was opgezet, algemeen sterk wordt betwijfeld, met inbegrip van de Europese Commissie.

Voorts moet onder de aandacht worden gebracht dat in de regeringsverklaring wordt gesteld dat «de instellingen die bevoegd zijn voor financiering en verzekering van export en buitenlandse investeringen (BIM, Nationale Delcreditedienst) in de mogelijkheid moeten worden gesteld (...) om het nodige risico-kapitaal te verstrekken voor (...) privé-investeringen in niet-OESO-landen» (zie Stuk Kamer 20/1 — 1999 B.Z., blz. 44).

Tot slot mag niet over het hoofd worden gezien dat de BTC alleen de exclusiviteit heeft voor directe bilaterale samenwerking

In de desbetreffende nota die aan de Ministerraad zal worden voorgelegd, wordt gepreciseerd dat de verrichtingen van die Investeringsmaatschappij moeten gebeuren op grond van pertinente ontwikkelingscriteria.

*
* *

Staatssecretaris Boutmans geeft aan dat het opstarten van BTC moeilijk is gebleken. Het begin van de werking van die vennootschap is immers samengevallen met een andere parlementaire zittingsperiode; de wet van 21 december 1998 tot oprichting van BTC had overigens niet in overgangsbepalingen voorzien. Na de ontbinding van de Kamers volgde een parlementair reces, waardoor het niet mogelijk bleek die wetgevende leemte weg te werken op het ogenblik dat de moeilijkheden opdoeken.

De projecten inzake Samenwerking moesten dus één voor één naar BTC worden overgeheveld, wat tot heel wat vertragingen heeft geleid en veel administratief werk heeft veroorzaakt.

Bij het aantreden van de nieuwe regering waren er wel statuten en een beheerscontract, evenals een raad voor bestuur, maar nog geen kantoren en nog geen personeel.

Daarbij komt dat de staatssecretaris de type-overeenkomst die inmiddels was opgesteld, niet heeft willen ondertekenen omdat ze hem leonien leek.

Het begin van de werking van de BTC viel dan nog samen met een bestuurlijke hervorming, met een overgangssituatie tot gevolg, waardoor de vertragingen nog groter werden.

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, déclare que la faisabilité du programme de développement du secteur privé (PDSP), développée par le précédent titulaire du département, est universellement mise en doute, y compris par la Commission européenne.

Il convient d'autre part de rappeler que la déclaration gouvernementale prévoit de confier aux institutions compétentes pour le financement des exportations et des investissements étrangers (en l'occurrence la Société belge d'Investissement) la mission de fournir le capital à risque nécessaire aux investissements privés dans les pays hors OCDE (cf. Doc. 20/1 - S.E., p. 44).

Enfin, il faut rappeler que la coopération bilatérale directe est la seule compétence exclusive de la CTB.

Dans la note à ce sujet qui sera présentée au Conseil des ministres, il sera précisé que les opérations qui seront menées par la SBI devront l'être sur la base de critères de pertinence au développement.

*
* *

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat, souligne que la mise en route de la CTB a été handicapée par le fait qu'elle a coïncidé avec un changement de législature et que la loi organique de la CTB (loi du 21 décembre 1998) ne prévoyait pas de dispositions transitoires. Les vacances parlementaires qui ont suivi la période de dissolution des Chambres n'ont pas permis de réparer cet oubli législatif au moment où le problème s'est posé.

Il a dès lors fallu transférer un par un les projets de coopération à la CTB, ce qui a entraîné d'importants retards et occasionné un travail administratif considérable.

Lors de l'entrée en fonction du nouveau gouvernement, la CTB avait certes des statuts et un contrat de gestion, ainsi qu'un conseil d'administration, mais elle ne disposait ni de locaux ni de personnel.

A ceci s'ajoute le fait que le secrétaire d'Etat n'a pas voulu signer la convention-type qui avait été rédigée dans l'intervalle, car elle lui paraissait léonine.

A la mise en place de la CTB fait pendant la réforme de l'administration, laquelle a créé une situation de transition qui a encore accru les retards.

In verband met de bevoegdheden die naar de BTC moesten gaan, werd ervoor gekozen om in een eerste fase het onderdeel over te hevelen dat overeenstemt met wat strikt wettelijk is verplicht, te weten de directe bilaterale samenwerking.

Wat de andere aangelegenheden betreft, zijn overhevelingen naar de BTC mogelijk maar niet verplicht. Er dient nog te worden nagegaan of werk kan worden gemaakt van die diverse overhevelingen.

IV. — HOORZITTING MET VERTEGENWOORDIGERS VAN DE DIRECTIE-GENERAAL INTERNATIONALE SAMENWERKING (DGIS)

a) Hoorzitting met mevrouw Cristina FUNES-NOPPEN, bijzonder commissaris

De sector van de internationale samenwerking is onlangs grondig hervormd. De dubbele hervorming van de wetgeving (de wet van 21 december 1998 en de wet van 25 mei 1999 – *cf. infra*) die op het einde van de vorige zittingsperiode haar beslag heeft gekregen, was zelf al voorafgegaan door een eerste, grootschalige hervorming van de indirecte samenwerking (koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties). Die eerste wijziging, die bijzonder ingewikkelde procedures oplegt, heeft tot gevolg dat onder andere de grote NGO's worden bevoorrecht ten opzichte van de kleinere. Ook de terzake te verrichten boekhoudkundige controles vormen een ernstig probleem voor de DGIS, die daartoe over te weinig personeel beschikt. Steekproefsgewijze controles zouden daarvoor een oplossing kunnen bieden, maar hoe dan ook is eerst overleg met het Rekenhof nodig.

Al die hervormingen hadden betrekking op een sector die met tal van problemen te kampen had gekregen: het ABOS was verzwakt door interne twisten, de parlementaire opvolgingscommissie had een aantal schandalen aan het licht gebracht, er was het steeds weerkerende probleem van de niet-aangewende begrotingskredieten en tot slot had dat Bestuur soms blijk gegeven van een gebrek aan professionalisme.

Ondanks die – onbetwistbare – pijnpunten had de Belgische Ontwikkelingssamenwerking ook haar verdiensten. Zo beschikte ze over een aantal algemeen op prijs gestelde kwaliteiten: haar soepele werking, een aantal kwalitatief hoogstaande projecten en opmerkelijk lage beheerskosten (7%).

S'agissant des transferts à effectuer vers la CTB, il a été opté pour le transfert dans un premier temps de ce qui répond aux obligations légales strictement définies, c'est-à-dire le transfert de la coopération bilatérale directe.

En d'autres matières, les transferts vers la CTB sont possibles mais ils ne constituent pas une obligation. L'éventualité de ces différents transferts doit encore être examinée.

IV. — AUDITION DE REPRÉSENTANTS DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE (DGCI)

a) Audition de Mme Cristina FUNES-NOPPEN, Commissaire spécial

Le secteur de la Coopération internationale vient d'être profondément réformé. La double refonte du cadre législatif (les lois du 21 décembre 1998 et du 25 mai 1999 – *cf. infra*) qui s'est produite à la fin de la dernière législature avait déjà été précédée d'une première modification d'envergure, à savoir la réforme de la coopération indirecte (arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations). Cette première modification, qui impose des procédures particulièrement compliquées, favorise entre autres les grandes ONG par rapport aux plus petites. Les contrôles comptables prévus dans ce cadre présentent de sérieuses difficultés pour la DGCI, qui ne dispose pas de suffisamment de personnel. Le recours à la technique de la vérification par sondage apporterait peut-être une solution, mais une concertation avec la Cour des comptes s'impose de toute évidence au préalable.

Cet ensemble de réformes avait été dicté par une situation difficile : l'AGCD était affaiblie par des luttes intestines ; un certain nombre de scandales avaient été dénoncés par la commission parlementaire de suivi ; il y avait un problème récurrent de non-consommation des crédits budgétaires ; l'approche de la Coopération avait parfois manqué de professionnalisme.

Malgré ces – incontestables – faiblesses, la Coopération belge n'avait toutefois pas totalement démerité, puisqu'elle pouvait mettre en avant des qualités appréciées : sa souplesse, la bonne qualité d'un certain nombre de ses projets et ses coûts de gestion remarquablement faibles (7 %).

De wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking, waarbij het nieuwe raamwerk voor ons beleid inzake samenwerking werd ingesteld, gaat uit van het beginsel dat de directe steun moet worden geconcentreerd, alsook dat het aantal sectoren en thema's beperkt moet blijven. Daar passen evenwel twee kanttekeningen bij. Ten eerste is de geografische concentratie in feite betrekkelijk, omdat de vijftiengste partner van onze samenwerking geen land is, maar een regio: de 14 lidstaten tellende SADC! Een paradoxaal gevolg van de – overigens lovenswaardige – beleids-optie om de samenwerking voortaan te concentreren op de armste landen, is evenwel dat de zogenaamde «goede leerlingen» worden gestraft, want uitgerekend doordat zij vooruitgang hebben geboekt, kunnen zij niet langer rekenen op de Belgische Internationale Samenwerking. Ten tweede ware het verkieslijk het aantal sectoren en thema's nog verder te beperken en te opteren voor een nog meer doorgedreven specialisatie. Een en ander zou kunnen zorgen voor complementariteit tussen de beleidsopties van de diverse EU-lidstaten, waarbij voor de Commissie een coördinerende rol zou zijn weggelegd.

Het tweede onderdeel van de hervormingen, met name de oprichting van de Belgische Technische Coöperatie, heeft geleid tot een geheel nieuwe invulling van de taken van het voormalige ABOS, dat inmiddels werd omgevormd tot de DGIS.

Die nieuwe naamloze vennootschap brengt een aantal moeilijkheden met zich.

De taakverdeling heeft tot hogere kosten geleid, met name doordat het beheer en de administratie los staan van de BTC en doordat de werkingskosten behoorlijk oplopen.

Wat meer in het bijzonder het beginsel van de taakverdeling betreft, zij erop gewezen dat de Europese Commissie volop werkt aan de afschaffing van haar BCT's (*Bureaux de Coopération Technique*). De Duitse autoriteiten van hun kant gaan momenteel na hoe zij de GTZ (die als inspiratiebron heeft gediend voor de oprichting van de BTC) kunnen hervormen, omdat zij een aantal tekortkomingen hebben vastgesteld. Zoals de zaken er nu voorstaan, denkt kennelijk alleen Italië aan de oprichting van een nieuw, operationeel en autonoom agentschap, dat evenwel een parastatale instelling zou moeten worden.

Wat de concrete taakverdeling betreft, bepalen de partnerlanden en de attachés van de Internationale Samenwerking naar welke projecten steun zal uitgaan, terwijl de invulling en de concrete verwezenlijking daarvan een taak is van de BTC. Het spreekt voor zich dat

La loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, qui a tracé le nouveau cadre de notre politique de coopération, a pour principe directeur la concentration de l'aide directe et la limitation des secteurs et thèmes. Deux remarques peuvent toutefois être formulées à ce sujet : la concentration géographique est en fait relative, puisque le 25^{ème} partenaire de notre coopération est non pas un pays mais une région (la SADC) qui regroupe en fait 14 pays ! La volonté de concentrer la coopération uniquement sur les pays les plus pauvres est certes louable mais a également et paradoxalement pour conséquence de punir les « bons élèves », dont les progrès seront donc en quelque sorte sanctionnés par leur abandon par la Coopération belge. D'autre part, il serait préférable de limiter encore plus les secteurs et thèmes et de se spécialiser, afin de pouvoir se compléter au niveau européen sous coordination de la Commission.

Le deuxième pan de la réforme, c'est-à-dire la création de la CTB (Coopération technique belge), a engendré une redéfinition totale des tâches de l'ex-AGCD, devenue la DGCI.

S'agissant de cette nouvelle société anonyme, on peut relever un certain nombre de problèmes.

La division des tâches a abouti à des coûts plus élevés, lesquels résultent de la gestion, et de l'administration séparée de la CTB, ainsi que de son fonctionnement relativement onéreux.

S'agissant du principe de la division des tâches en lui-même, il faut relever que la Commission européenne supprime ses BCT (*Bureaux de Coopération technique*). Quant à la GTZ (qui a servi de modèle pour la création de la CTB), les autorités allemandes, ayant constaté certaines faiblesses du système, réfléchissent à une réforme. Pour l'instant, seule l'Italie semble vouloir s'engager dans la création d'une nouvelle agence opérationnelle autonome mais sous forme de parastatal !

En ce qui concerne la répartition concrète des tâches, l'identification des projets est le fait des pays partenaires et des attachés de la Coopération internationale, alors que leur formulation et leur mise en œuvre dépendent de la CTB. Il va de soi que cette division du

die werkverdeling een vlekkeloze coördinatie tussen beide instanties vereist. Momenteel valt alleen maar te betreuren dat de BTC niet altijd voldoende overleg pleegt met de DGIS – al durven we te hopen dat het hier slechts een kinderziekte betreft.

Bovendien blijkt het beheerscontract van de BTC niet naar behoren te zijn opgesteld en aanleiding te geven tot vertragingen, met name op het vlak van de betalingsprocedures. Daar komt nog bij dat de BTC er niet steeds in schijnt te slagen de specifieke overeenkomsten met betrekking tot haar prestaties naar behoren op te stellen.

Het beheerscontract levert nog andere knelpunten op: wat bijvoorbeeld ontminningsprojecten of samenwerkingsprojecten tussen de politiediensten betreft, kunnen vraagtekens worden geplaatst bij het monopolie van de BTC, die de exclusieve bevoegdheid heeft gekregen over de directe bilaterale samenwerking. Ook wanneer het om budgettaire steun gaat, rijst de vraag of de BTC zich werkelijk de rol van bankier kan toe-eigenen, zoals zij dat lijkt te willen.

Een ander knelpunt is te wijten aan het feit dat het soepele en professionele personeelsbeleid dat de BTC geacht was te voeren, onlangs op de korrel is genomen in een arrest van de Raad van State, die het BTC oplegt voortaan haar personeel ook vast – en dus niet langer onder arbeidsovereenkomst – in dienst te nemen.

Naast de reeds opgedoken moeilijkheden mag men een aantal potentiële problemen vrezen. Zo geniet de BTC, nochtans een naamloze vennootschap, voordelen die eigen zijn aan de overheidsstructuren (vrijstelling van rechten en belastingen, ...); dat kan problemen doen rijzen als ze voor rekening van derden zal handelen, wat haar door de wet is toegestaan. Processen wegens concurrentievervalsing zijn dus niet uitgesloten (ook al doet de BTC afstand van die voordelen, dan nog blijft ze over van rechten vrijgestelde gebouwen, uitrustingen en voertuigen beschikken die haar een voordeel verschaffen ten opzichte van eventuele concurrenten).

Voorts is er de vaststelling dat het bestaan van twee vertegenwoordigingen (attachés en coöperanten) voor enige verwarring zorgt bij de partners van onze samenwerking.

Momenteel geeft die coëxistentie overigens ongetwijfeld aanleiding tot dubbele controles – en bijgevolg tot een onaanvaardbare vertraging en achterstand. Er moet dan ook werk worden gemaakt van nieuwe regels en methodes.

travail requiert une parfaite coordination. Pour l'instant – mais il faut espérer qu'il ne s'agit que de problèmes liés à la phase de mise en route –, on ne peut que déplorer que la CTB ne se concerte pas toujours suffisamment avec la DGCI.

Le contrat de gestion de la CTB semble par ailleurs avoir été mal rédigé et être source de lenteurs, par exemple en ce qui concerne les procédures de paiement. A ceci s'ajoutent les difficultés rencontrées par la CTB pour rédiger convenablement les conventions spécifiques pour ses prestations.

D'autres difficultés découlent de ce contrat : ainsi, dans le cas de projets de déminage ou de projets entre les polices, on peut s'interroger sur le bien fondé du monopole détenu par la CTB, à laquelle a été confiée en exclusivité la coopération bilatérale directe. De même, lorsqu'il s'agit d'aide budgétaire, appartient-il réellement à la CTB de s'arroger un rôle de banquier, comme elle semble l'exiger ?

Une autre difficulté vient de ce que, en matière de politique du personnel, la gestion souple et professionnelle que l'on attendait de la CTB vient de se voir mise à mal par un récent arrêt du Conseil d'Etat, lequel impose à la CTB d'engager son personnel en tant que statutaire, et non pas en tant que contractuel.

Au-delà des difficultés déjà rencontrées, on peut redouter un certain nombre d'autres problèmes potentiels : la CTB, bien que société anonyme, bénéficiant d'avantages propres aux structures publiques (détaxes, immunités, etc.), ces avantages sont susceptibles de poser problème lorsque la CTB, comme la loi l'y autorise, opérera pour le compte de tiers. Des procès pour concurrence faussée sont dès lors à redouter (même si la CTB renonce à ses avantages, elle n'en disposera pas moins de bâtiments, d'équipements et de voitures détaxés qui constituent autant de facilités par rapport à d'éventuels concurrents).

On constate par ailleurs que l'existence de deux représentations sur le terrain (attachés et représentants résidents) entraîne une certaine confusion auprès des partenaires de notre coopération.

Il est au demeurant incontestable que cette coexistence donne pour l'instant matière à des contrôles redondants et dès lors à des lenteurs et retards inacceptables, et que de nouvelles règles et méthodes devront être définies.

De huidige overgangperiode – waarover niets is bepaald in de twee wetten die de Belgische Internationale Samenwerking regelen – vereist in elk geval dat tal van regels en werkingsmethodes worden hertekend. Inmiddels wordt gewerkt aan en onderhandeld over een vademecum en ook nog andere belangrijke teksten, waaronder de overeenkomst tussen de overheid en de BTC, maar er is nagenoeg geen personeel voor de cel die de bijzonder commissaris daarbij moest helpen.

Ook de tenuitvoerlegging van de hervorming loopt jammer genoeg vertraging op. Zo blijft onder andere de scheiding tussen de begroting van Buitenlandse Zaken en die van Samenwerking grotendeels bestaan. Voorts konden nog niet alle bilaterale projecten naar de BTC worden overgeheveld: de BTC heeft projecten overgenomen voor zowat 3 miljard Belgische frank, op een totaalbedrag van ongeveer 5,5 miljard Belgische frank voor de directe bilaterale samenwerking. Dat brengt mee dat de DGIS – die daarvoor geen personeel meer heeft – nog steeds de projecten moet beheren.

Voorts heeft de DGIS voortaan een zeer zware controleopdracht: vroeger controleerden de afdelingen van Samenwerking de boekhouding van de projecten; nu moet de DGIS de facturen controleren, hoewel ze helaas niet over voldoende personeel beschikt. De overgang naar een minder boekhoudkundige en meer kwaliteitsgerichte controle zou een oplossing moeten bieden voor dat vraagstuk. De DGIS bezint zich over de oprichting van een interne controlecel, die zich onder meer met de kwaliteitscontrole moet bezighouden.

De hele DGIS werkt trouwens met te weinig personeel en krijgt bovendien nieuwe taken zonder dat wordt gezorgd voor de nodige herscholingen. Daarenboven bevat het organogram dat de DGIS heeft overgeërfd tal van ongerijmdheden.

Statutair is in geen enkele adjunct voorzien om de bijzonder commissaris bij te staan en al evenmin is er sprake van een uitvoerend secretariaat (in tegenstelling tot wat gangbaar is in de andere directoraten-generaal van het ministerie). De huidige adjunct van de bijzonder commissaris heeft dan ook het statuut van «opdrachthouder» en de uitvoerend secretaris werkt in feite onder het zogenaamde «statuut 67», wat inhoudt dat hij niet eens was geslaagd voor de eenheidproef!

Een andere ongerijmdheid – maar er zijn er nog veel meer – is bijvoorbeeld het feit dat de coördinatie tus-

En tout état de cause, l'actuelle période de transition – sur laquelle les deux lois qui encadrent désormais la Coopération internationale belge sont restées totalement muettes – appelle la redéfinition de nombreuses règles et méthodes de fonctionnement. Entre autres, un vade-mecum est en cours de rédaction et de négociation, ainsi que d'autres textes importants (dont l'Accord Etat-CTB), mais la cellule qui devait assister le Commissaire Spécial dans ce travail est quasi dépourvue de personnel.

Des retards sont également à déplorer dans la mise en oeuvre de la réforme. Entre autres, les budgets relatifs aux Affaires étrangères et à la Coopération restent largement distincts et les projets bilatéraux n'ont pas encore tous pu être transférés à la CTB : des quelque 5,5 milliards BEF allant à la coopération bilatérale directe, la CTB n'a encore repris des projets que pour un peu plus de 3 milliards. Il en découle que la DGCI – qui n'a pourtant plus le personnel pour ce faire – doit toujours s'impliquer dans la gestion de projets.

La DGCI est d'autre part confrontée à une mission désormais très lourde en matière de contrôle : alors que le contrôle de la comptabilité des projets s'effectuait autrefois dans les sections de coopération, le contrôle des factures de la CTB doit dorénavant être fait par la DGCI, laquelle ne dispose malheureusement pas du personnel nécessaire. Le passage à une forme de contrôle moins strictement comptable et portant davantage sur la qualité devrait permettre d'apporter une réponse à cette question. La DGCI a entamé la réflexion sur la création d'une cellule de contrôle interne, dont un contrôle qualité.

Du reste, c'est l'ensemble de la DGCI qui travaille avec trop peu de personnel et qui est en outre confrontée à de nouvelles fonctions sans que les recyclages nécessaires n'aient été prévus. De surcroît, l'organigramme dont a hérité la DGCI contient de nombreuses aberrations.

Aucun Adjoint n'est statutairement prévu aux côtés du Commissaire spécial ni aucun secrétariat exécutif (à la différence de la situation qui prévaut dans les autres directions générales du Ministère). L'actuel Adjoint du Commissaire spécial a dès lors le statut de « chargé de mission » et le secrétaire exécutif est en fait un « statut 67 » qui a échoué à l'épreuve unique !

Pour citer d'autres aberrations – mais il y en a bien d'autres –, on peut relever que la coordination entre

sen de diverse directies niet rechtstreeks onder de verantwoordelijkheid valt van de bijzonder commissaris/directeur-generaal van de Samenwerking, maar onder die van de directie Directe Samenwerking.

De DGIS werkt met 120 ambtenaren minder dan het voormalige ABOS.

Bovendien had de administratie eveneens moeten worden uitgebreid met 30 van de 82 attachés van de Internationale Samenwerking die via het eenheids-examen voor coöperanten in dienst moesten worden genomen en die in de afdeling voldoende anciënniteit hadden. Na dat eerste vergelijkend examen konden echter slechts 23 attachés en 7 stagiairs in dienst worden genomen. Al in mei is aan Selor gevraagd een nieuw vergelijkend examen te organiseren, maar daar is nog niets van terechtgekomen.

Dat personeelsgebrek tast overigens het volledige organogram – en derhalve ook de werking – van de DGIS aan.

In het algemeen moet erop worden gewezen dat de werkingsmoeilijkheden waarmee de DGIS te kampen heeft, niet te wijten zijn aan de «gebruikelijke» en tijdelijke moeilijkheden die met een samensmelting gepaard gaan: de concrete problemen die verband houden met die samensmelting zijn zeker onbetwistbaar (verschillende boekhoudkundige methodes, verschillende computersystemen, verschillende «bedrijfscultuur»...), maar de fundamentele moeilijkheid vloeit voort uit de starheid van het overheidsambt. Bijgevolg is het moeilijk en duurt het lang vooraleer concreet werk kan worden gemaakt van nieuwe taken voor of een uitbreiding van het personeel. Een en ander is uiteraard nog het meest te wijten aan het feit dat diverse hervormingen tegelijkertijd hun beslag krijgen.

Het creëren van de functie van bijzonder evaluator is een van de andere wijzigingen die de hervorming met zich heeft gebracht. Het gaat ongetwijfeld om een onontbeerlijke en zeer belangrijke functie. De bijzonder commissaris betreurt echter dat ze de evaluaties van de bijzonder evaluator tot op vandaag nog nooit heeft ontvangen en stelt overigens vast dat die de administratieve procedures niet blijkt te kennen, dat hij de internationaal aanvaarde evaluatiemethodologie blijkbaar opnieuw wil uitvinden, alsook dat hij zijn bevoegdheden kennelijk wil overschrijden en dat zijn werkwijzen zeer duur zijn (zo geeft de evaluator in het kader van de evaluatie van de FOB-projecten, waarvoor terecht middelen worden uitgetrokken, ongeveer 58.000 USD uit per project, hoewel daarvoor een bedrag van 20.000 USD is uitgetrokken).

les diverses directions au lieu d'être la responsabilité directe du Commissaire spécial/Directeur général de la coopération, relève de la Direction de l'aide directe !

La DGCI fonctionne avec 120 agents en moins que l'ex-AGCD.

En outre, des 82 attachés de la Coopération internationale qui devaient être recrutés lors de l'épreuve unique prévue pour les coopérants dont l'ancienneté en section était suffisante, 30 auraient dû venir également renforcer l'administration; or seuls 23 attachés et 7 stagiaires ont pu être engagés sur la base de ce premier examen. Une demande d'organisation de concours a été adressée au SELOR depuis mai dernier, mais ce concours n'a toujours pas été organisé.

Il faut noter que cette pénurie affecte l'ensemble de l'organigramme et dès lors le fonctionnement de la DGCI.

D'une manière générale, il faut souligner que les difficultés de fonctionnement rencontrées par la DGCI ne sont pas imputables aux difficultés « normales » et temporaires qu'engendre l'intégration : si les problèmes concrets liés à l'intégration sont certes incontestables (méthodes comptables différentes, systèmes informatiques différents, cultures différentes ...), la difficulté fondamentale résulte cependant des rigidités de la fonction publique et, dès lors, toute tentative d'obtenir une modification d'affectation ou un élargissement du cadre représente une tâche lourde et lente. La difficulté la plus importante résulte évidemment de l'accumulation simultanée de diverses réformes.

Parmi les autres modifications apportées par la réforme, on peut citer la création de la fonction d'évaluateur spécial. Incontestablement, il s'agit là d'une fonction indispensable et très importante. Le Commissaire spécial déplore toutefois n'avoir à ce jour jamais reçu les évaluations effectuées par l'Evaluateur spécial. Elle se doit par ailleurs de constater que l'Evaluateur spécial semble méconnaître les procédures administratives, qu'il paraît vouloir et réinventer les méthodologies de l'évaluation acceptées internationalement et sortir de ses compétences et que ses méthodes de travail semblent extrêmement coûteuses (ainsi, dans le cadre de l'évaluation de projets du FSB, pour lesquels un montant est dûment prévu pour l'évaluation, l'Evaluateur dépense quelque 58.000 USD par projet – là où le montant prévu est de 20.000 USD).

Voorts kan men betreuren dat de evaluator voornamelijk evaluaties *ex post* wil uitvoeren, terwijl een tussentijdse evaluatie interessant zou zijn omdat ze de mogelijkheid zou bieden bij te sturen en te corrigeren.

Om af te ronden kan erop worden geattendeerd dat het gewezen ABOS te kampen heeft (gehad) met aanzienlijke moeilijkheden: er zijn, tegelijkertijd met een grondige hervorming, de opname in het ministerie van Buitenlandse Zaken, een volledige herdefiniëring van de taken van de DGIS, de oprichting van de BTC, de sluiting van de afdelingen en de invoering van een nieuwe loopbaanregeling voor de attachés (aangezien een samensmelting van de loopbanen tot de mogelijkheid behoort, was het wellicht verstandiger geweest daarop te wachten alvorens de afdelingen af te schaffen), twee interne verhuizingen enzovoort. Een en ander heeft een grote ontreddeering veroorzaakt, die op haar beurt tot ontmoediging heeft geleid. De nieuwe wijzigingen die worden vooropgesteld, zijn in die omstandigheden verontrustend, in het bijzonder het horizontaal personeelsbeleid in het kader van de Copernicus-hervorming, terwijl een autonoom en soepel beleid nochtans strikt noodzakelijk lijkt, wil men dat al die veranderingen passend kunnen worden opgevangen door de personeelsleden in het bijzonder en de personeelsformatie in het algemeen.

De betrekkingen tussen het kabinet en de administratie verlopen niet optimaal en lijden onder een zeker gebrek aan vertrouwen.

Niettemin kan de Belgische internationale samenwerking in 2000 op betere resultaten bogen dan in 1999.

De begroting werd nagenoeg volledig besteed zoals gepland, ondanks alle voornoemde moeilijkheden en ondanks de opdracht van de COH van de OESOE, die onze steun aan Vietnam en Niger onlangs onder de loop heeft genomen en tot de conclusie is gekomen dat onze samenwerkingsprojecten wel degelijk kwalitatief hoogstaand zijn.

b) Hoorzitting met de heer Hugo PONJAERT, adviseur-generaal (D30 - «Indirecte samenwerking»)

De hervorming van de sector Samenwerking heeft zeker enkele positieve gevolgen gehad, maar ligt ook aan de oorsprong van tal van problemen.

Onder het aantal negatieve punten moet de afschaffing van de secties Samenwerking worden vermeld, die voortaan worden vervangen door de zending van maximum twee attachés voor Ontwikkelingssamenwerking

On peut par ailleurs regretter que l'Evaluateur n'envisage principalement que des évaluations *ex post*, alors que des évaluations à mi-parcours seraient intéressantes par les ajustements et corrections qu'elles permettraient.

En conclusion, on peut souligner combien les difficultés que l'ex-AGCD a dû et doit encore affronter ont été et sont toujours considérables : à une réforme fondamentale se sont en effet ajoutées simultanément l'intégration au sein du ministère des Affaires étrangères, une totale redéfinition des tâches de la DGCI, la création de la CTB, la fermeture des sections, la création d'une nouvelle carrière des attachés (il est à noter qu'au vu d'une éventuelle fusion des carrières, il eût été plus sage d'attendre cette fusion avant de fermer les sections !) et deux déménagements internes. Il en a résulté une grande désorganisation, qui est elle-même source de découragement. Dans ces conditions, les nouveaux changements qui s'annoncent ne laissent pas d'inspirer l'inquiétude, particulièrement une éventuelle gestion horizontale du personnel dans le cadre de la réforme Copernic, là où une gestion autonome et souple apparaît pourtant impérativement nécessaire afin de pouvoir adapter personnel et cadre à tous ces changements.

Les relations entre Cabinet et Administration ne sont pas optimales non plus et souffrent d'un certain manque de confiance.

Néanmoins, la Coopération internationale belge peut revendiquer de meilleurs résultats en 2000 qu'en 1999.

La quasi consommation du budget a été réalisée malgré ces difficultés et la récente mission du CAD de l'OCDE, qui vient d'effectuer une revue de notre aide au Vietnam et au Niger, a constaté la qualité de nos projets de coopération.

b) Audition de M. Hugo PONJAERT, conseiller général (D30 « Coopération indirecte »)

La réforme du secteur de la coopération a certes eu quelques effets positifs, mais elle est également à l'origine de plusieurs problèmes majeurs.

Au nombre des points négatifs, il faut citer la suppression des sections de coopération, désormais remplacées par l'envoi dans les pays de concentration d'un – au maximum, deux – attaché(s) de la Coopération

naar de partnerlanden. De secties waren echter van onschatbare waarde door de controle die zij mogelijk maakten. Voortaan zullen de attachés voor Ontwikkelingssamenwerking zich, vrijwel geïsoleerd, noodgedwongen moeten buigen over de taken die tot de bilaterale samenwerking behoren. De DGIS-dienst die belast is met de indirecte samenwerking zal voorts niet langer op hen kunnen rekenen om de inlichtingen te verstrekken waarmee zij een controle kunnen uitoefenen die meer is dan een loutere controle van de stukken.

Veeleer dan de secties af te schaffen had men eigenlijk moeten streven naar een versterking ervan.

De structuur van de administratie is voorts grondig gewijzigd en de vroegere bijzondere ABOS-graden (artsen, ingenieurs, enzovoort) zijn omgevormd tot klassieke administratieve graden. Hoewel de DGIS niet langer belast is met de uitvoering van de projecten, is de aanwezigheid van deskundigen daarom niet minder nodig zodat met kennis van zaken met de verschillende gesprekspartners van de administratie een dialoog kan worden gevoerd. In een poging om dit te verhelpen is een beroep gedaan op missiegelastigden; de vroegere coöperanten — met het statuut '67 — die over bijzonder kostbare ervaring beschikken, zijn helaas voortaan gedoemd om te verdwijnen.

Algemeen gezien kampt de directie die belast is met de indirecte samenwerking (D30), met een probleem van beroepsbekwaamheid onder haar statutair personeel. Dat is immers niet altijd het vereiste personeel om de nieuwe DGIS-taken, d.w.z. het ontwerp, de opvolging en de evaluatie van de projecten, de baas te kunnen. Het takenpakket is gewijzigd, maar het (statutaire) personeel met zijn bekwaamheden blijft uiteraard hetzelfde.

Vooraf inzake evaluatie doet het gebrek aan een tussenniveau zich bijzonder gevoelen. Het is spijtig dat geen beroep kan worden gedaan op de Bijzondere Evaluator.

Het zou in ieder geval nodig zijn een cel te creëren die belast is met de interne controle; daar zou hooggekwalificeerd personeel van deel uitmaken, waaronder financieel analisten. Momenteel moet men immers vaststellen dat de DGIS-boekhouders niet echt in staat zijn de boekhouders te controleren van de verschillende partners van onze indirecte samenwerking (een sector die in de begroting van Ontwikkelingssamenwerking goed is voor zo'n 7 miljard BEF).

In het algemeen mag men ervan uitgaan dat de aangetaste hervorming en integratie ooit correct zullen

internationale. Or, les sections avaient un rôle sans prix, par le contrôle qu'elles permettaient. Dorénavant quasi isolés, les attachés de la Coopération internationale devront fatalement se concentrer sur les tâches qui relèvent de la coopération bilatérale, et la direction de la DGCI en charge de la coopération indirecte ne pourra plus compter sur eux pour fournir les informations qui lui permettraient d'effectuer un contrôle dépassant le simple contrôle des documents.

En fait, plutôt que de supprimer les sections, c'est leur renforcement qu'il aurait fallu viser.

D'autre part, l'organigramme de l'administration a été profondément remanié, et les grades spécialisés (médecins, ingénieurs ...) que connaissait l'AGCD ont été transformés en grades administratifs classiques. Or, si la DGCI n'est plus chargée de l'exécution des projets, la présence en son sein de spécialistes n'en est pas moins nécessaire pour pouvoir dialoguer en connaissance de cause avec les différents interlocuteurs de l'administration. Pour tenter de remédier à cette situation, il est fait appel à des chargés de mission ; malheureusement, les anciens coopérants « statut de '67 », dont l'expérience est particulièrement précieuse, sont désormais en voie d'extinction.

D'une manière générale, la Direction en charge de la Coopération indirecte (D30) connaît un problème de qualification de son personnel statutaire. Ce dernier n'est en effet pas toujours le personnel qui serait nécessaire pour faire face aux nouvelles missions assignées à la DGCI, c'est-à-dire la conception, le suivi et l'évaluation des projets. Les tâches ont été changées, mais le personnel (statutaire) avec ses qualifications reste évidemment inchangé.

En matière d'évaluation en particulier, le besoin d'un niveau intermédiaire d'évaluation se fait particulièrement sentir. Il est regrettable qu'il ne puisse être fait appel à l'Evaluateur spécial.

Il serait en tout état de cause nécessaire de créer une cellule en charge du contrôle interne, qui comprendrait du personnel hautement qualifié, en ce compris des analystes financiers. A l'heure actuelle, force est en effet de constater que les comptables de la DGCI ne sont pas toujours vraiment à même de contrôler les comptes des différents partenaires de notre coopération indirecte (secteur qui pèse quelque 7 milliards BEF dans le budget de la Coopération internationale).

D'une manière générale, on peut certes espérer que la réforme et l'opération d'intégration Coopération/Affai-

functioneren, maar het is duidelijk dat de aanpassingsproblemen nog verscheidene jaren zullen duren.

c) Hoorzitting met de heer Frédéric RENARD, adjunct van de Bijzonder Commissaris

De oorzaken van de personeelsmoeilijkheden bij de DGIS zijn vaak dezelfde als die bij de federale ministeries — zij vloeien niet alleen voort uit een algemeen personeelstekort dat zelf het gevolg is van een jarenlange personeelsstop, maar ongetwijfeld nog meer uit de stoeve wervings- en toewijzingsprocedures. In het geval van de DGIS worden ze verscherpt door de overgang waarin de administratie verkeert: van een administratie die projecten beheert naar één die ze concipieert, van een vrijwel autonoom bestuur naar een directie-generaal die in sterke mate in Buitenlandse Zaken is opgenomen.

De personeelsformatie (waarvan elke wijziging in het enge keurslijf van ambtenarenzaken minstens twee jaar duurt...) is amper toereikend om in het beste geval regelmatige en voorspelbare taken te volbrengen. De minste onvoorziene gebeurtenis, en *a fortiori* de invoering van nieuwe taken, resulteert in een opstopping. De werking van de DGIS is echter gericht op een externe wereld die in voortdurende evolutie is, en bijgevolg is het onvoorziene er dagelijkse kost.

Men is dus gedwongen om «tijdelijke» oplossingen te bedenken voor structurele en vaak blijvende problemen: de aanwerving van contractuelen voor een beperkte duur, van deskundigen met bijzondere bekwaamheden maar met een precair statuut, of van missiegelastigen met een even precair statuut (in dit geval de vroegere sectiehoofden of coöperanten die niet als attaché voor Ontwikkelingssamenwerking in dienst konden treden).

Bovendien moet men goed beseffen dat de personeelsformatie niet alleen ontoereikend is, maar ook gebrekkig uitgewerkt en onaangepast.

De procedures voor de vervanging van definitief vertrokken, dan wel langdurig gedetacheerde of afwezige ambtenaren, zijn bijzonder zwaar en blijven soms maandenlang haperen op het niveau van Ambtenarenzaken (omdat de DGIS niet altijd kan ingaan op de wegens mobiliteitsredenen ingediende kandidaturen, die niet altijd overeenstemmen met de functievereisten). Het valt de betreuren dat Ambtenarenzaken vaak overdreven veel aandacht besteedt aan zijn — uiteraard zeer belangrijke — controlefunctie, wat dan weer ten koste gaat van de — al even belangrijke — dienstverlening aan de

res Etrangères entreprises fonctionneront un jour correctement, mais il est clair que les problèmes d'ajustement dureront encore plusieurs années.

c) Audition de M. Frédéric RENARD, adjoint au Commissaire spécial

Les difficultés de personnel de la DGCI ont souvent les mêmes causes que celles que connaît l'ensemble de la fonction publique fédérale — elles résultent non seulement de la pénurie généralisée de personnel suite à de longues années d'arrêt des recrutements, mais sans doute davantage encore des rigidités dans les procédures de recrutement et d'affectation. Dans le cas de la DGCI, elles sont exacerbées par la transition que traverse cette administration : d'une administration qui gère des projets vers une administration de conception, d'une administration largement autonome vers une direction générale fortement intégrée aux Affaires étrangères.

Le cadre du personnel (dont toute modification, dans le contexte contraignant de la fonction publique, prend au moins deux ans ...) suffit tout juste, dans le meilleur des cas, à l'accomplissement des tâches régulières et prévisibles. Le moindre imprévu, et *a fortiori* l'introduction de nouvelles tâches permanentes, résulte en un engorgement. Or, à la DGCI, qui travaille en prise sur un monde extérieur en constante évolution, l'imprévu est quotidien.

On en est donc réduit à bricoler des solutions « temporaires » à des problèmes structurels et souvent durables : recrutement de contractuels engagés à durée déterminée, d'experts dits à qualifications spéciales et au statut précaire, ou de chargés de missions au statut tout aussi précaire (en l'occurrence, les anciens chefs de section ou coopérants qui n'ont pu être recrutés comme attachés de la Coopération internationale).

Il faut en outre souligner que le cadre est non seulement insuffisant, mais en outre mal conçu et inadapté.

Les procédures de remplacement d'agents partis définitivement, ou détachés, ou absents pour une longue durée, sont d'une rare lourdeur et restent parfois bloquées pendant de longs mois par la Fonction publique (par exemple parce que la DGCI ne peut pas toujours prendre en compte des candidatures venant de la « mobilité » mais ne répondant manifestement pas aux exigences de la fonction à pourvoir). Il est à déplorer que la Fonction publique privilégie fréquemment démesurément sa fonction de contrôle, qui est très importante, au détriment de celle de service à l'ensemble de l'ad-

besturen in het algemeen. Bij de tenuitvoerlegging van de «Copernicus»-hervorming is het van belang te voorkomen dat de horizontale federale overheidsdienst die met het personeelsbeleid van alle besturen zal worden belast, niet verwordt tot een hypertrofische en nóg betuttelender versie van het huidige ministerie van Ambtenarenzaken. Ook valt het te hopen dat die dienst de verschillende federale overheidsdiensten voldoende autonoom laat werken – zeker als het diensten betreft die, zoals de DGIS, in zeer specifieke omstandigheden moeten functioneren.

Al die problemen worden uiteraard nog vergroot door het feit dat de DGIS momenteel in volle evolutie is en dat de medewerkers als het ware van beroep moeten veranderen : vroeger beheerden ze specifieke en concrete projecten, nu moeten ze mee het beleid helpen uitbouwen.

Onafhankelijk van de vraag of het hier al dan niet een relevante beslissing betreft, verloopt de onderbrenging van de DGIS bij Buitenlandse Zaken niet zonder moeilijkheden. De ambtenaren van beide besturen hebben immers een sterk uiteenlopende achtergrond: Buitenlandse Zaken werkt centralistisch en geeft de voorkeur aan supervisie en coördinatie, wat haaks staat op de werkmethodes van het vroegere ABOS, waarin veel medewerkers zich met specifieke projecten bezighielden, die evenwel slechts een geringe weerslag hadden op de andere diensten. Bijgevolg heeft ook de DGIS wel eens de neiging de diverse diensten wat veel speelruimte te bieden. Die verschillende benaderingswijze komt de integratie niet ten goede.

Qua nadere voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van die herstructurering biedt die onderbrenging bij Buitenlandse Zaken echter evenveel mogelijkheden als moeilijkheden, want een en ander betekent dat de Samenwerking voortaan wordt erkend als een volwaardig middel om betrekkingen met het buitenland te onderhouden. De Samenwerking behoudt dus haar eigen karakter, dat wil zeggen: ze wordt op gelijke voet geplaatst met de andere beleidsaspecten, wat niet betekent dat zij eraan ondergeschikt wordt gesteld, maar dat zij integraal deel gaat uitmaken van een geheel. De DGIS verliest daardoor misschien wel wat autonomie, maar wint aan invloed. Voor de medewerkers komt dat echter neer op een intellectuele revolutie.

De uitdagingen die de onderbrenging bij Buitenlandse Zaken met zich brengt, komen nergens zo duidelijk tot uiting als op het vlak van de Europese aangelegenheden en de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie. In dergelijke kwesties blijkt pas écht wat het vitale belang is van de voortaan

ministratie, qui ne l'est pas moins. Lors de la mise en œuvre de la réforme Copernic, il faudra veiller à ce que le service public fédéral horizontal chargé de superviser la gestion du personnel de l'ensemble de l'administration ne devienne pas une version hypertrophiée et encore plus tatillonne de l'actuel Ministère de la Fonction publique, et laisse assez d'autonomie de fonctionnement aux différents services publics fédéraux, surtout ceux qui, comme la DGCI, opèrent dans des conditions très spécifiques.

Ces différents problèmes sont évidemment amplifiés par le fait que la DGCI est en pleine mutation et que ses agents doivent changer de métier : de gestionnaires de projets spécifiques et concrets, ils deviennent des participants à la conception d'une politique.

L'intégration de la DGCI aux Affaires étrangères, quelle qu'en soit l'opportunité, ne s'accomplit pas non plus sans difficultés. Les agents des deux administrations sont en effet issus de traditions très différentes : à l'approche centraliste des Affaires étrangères, qui privilégie supervision et coordination, s'opposent les méthodes de travail de l'ancienne AGCD, où de nombreux agents s'occupaient de projets particuliers ayant relativement peu d'incidence sur les autres services. En conséquence, la DGCI a parfois tendance à verser dans le particularisme de chaque service. Cette différence ne facilite pas l'intégration.

L'intégration offre pourtant au moins autant d'opportunités qu'elle ne pose de difficultés dans les modalités de sa mise en œuvre, car elle signifie que la Coopération est pleinement reconnue comme instrument des relations extérieures. La Coopération conserve donc sa spécificité, c'est-à-dire qu'elle est mise sur un pied d'égalité avec les autres instruments sans leur être subordonnée, mais en étant intégrée dans un ensemble. La DGCI y perd sans doute un peu de son autonomie, mais elle y gagne en influence. Pour ses agents, toutefois, il s'agit d'une révolution intellectuelle.

Les défis de l'intégration ne sont nulle part plus apparents que dans le domaine des Affaires européennes et de la préparation de la présidence belge. Dans un tel domaine, les fonctions conceptuelles d'élaboration des politiques qui sont désormais celles de la DGCI, la nécessité d'une culture de concertation et de coor-

aan het DGIS toevertrouwde conceptuele taken inzake beleidsuitstippeling, van een cultuur die ruimte biedt voor overleg en coördinatie, alsook van een coherent omspringen met de diverse beleidsfactoren. De jongste maanden zijn terzake dan ook forse inspanningen geleverd: organisatie van *seminars* en oprichting van een *task force* die werk moet maken van de mechanismen die noodzakelijk zijn voor de coördinatie binnen de DGIS, maar ook met de partners van de andere directies-generaal van het departement, waarbij de medewerkers vertrouwd moeten worden gemaakt met de op het vlak van de Europese samenwerking gangbare procedures.

Het valt dus geenszins uit te sluiten dat alle moeilijkheden binnenkort van de baan zullen zijn, wat erop zou wijzen dat het slechts om kinderziekten van een nieuwe administratie ging. Maar om dat te verwezenlijken, zullen de medewerkers van de DGIS, alsook de partners uit de andere directies-generaal van het departement, nog veel inspanningen moeten leveren.

Boven alles is het van belang dat de vele, kwaliteitsvolle medewerkers van de DGIS dankzij de huidige hervormingen eindelijk uitzicht krijgen op een stabiel en degelijk raamwerk waarbinnen zij doeltreffend kunnen werken.

d) Opmerkingen van de leden

De heer Mark Eyskens (CVP) noemt de zonet beschreven toestand ronduit belabberd. Zo leert een blik op het door de gehoorde ambtenaren rondgedeelde organogram dat de DGIS zeker niet bij machte zal zijn de haar opgedragen taken tot een goed einde te brengen.

Is het in die omstandigheden mogelijk de driehoeks-samenwerking tot stand te brengen of onze NGO's te steunen in de gestructureerde dialoog die het FMI naar eigen zeggen met hen wil aanknopen?

Uit de beschrijving van de toestand blijkt overduidelijk dat de hervorming van de sector van de samenwerking contraproductief werkt. Uit die vaststelling moeten hoe dan ook de nodige politieke conclusies worden getrokken. Voorts is er nood aan een fundamentele reorganisatie die tot een doeltreffend samenwerkingsbeleid moet leiden.

De heer Dirk Van der Maelen (SP) vindt het onontbeerlijk een onderscheid te maken tussen de eventuele structurele fouten die in de hervorming geslopen zijn, en de moeilijkheden op het vlak van de tenuitvoerlegging ervan.

dination, le souci de la cohérence dans l'approche des divers facteurs, sont particulièrement évidents. Des efforts importants ont dès lors été accomplis ces derniers mois : organisation de séminaires et création d'une task force qui s'efforce de mettre en place les mécanismes nécessaires de coordination tant au sein de la DGCI qu'avec les partenaires des autres directions générales du département, tout en aidant les agents à se familiariser aux procédures usuelles de la coopération européenne.

Il n'est donc nullement exclu qu'on vienne à bout de toutes ces difficultés, qui n'auraient alors été qu'une maladie de jeunesse d'une nouvelle administration. Mais cela exigera d'importants efforts de la part des agents de la DGCI et de ses partenaires des autres Directions générales du département.

Par-dessus tout, les nombreux agents de grande valeur de la DGCI ont besoin qu'on leur ouvre une perspective que les réformes en cours soient, enfin, susceptibles de leur procurer le cadre stable et bien conçu dans lequel ils pourront travailler efficacement.

d) Réactions des membres

M. Mark Eyskens (CVP) juge la situation décrite épouvantable. Plus spécifiquement, l'organigramme de la DGCI, dont les fonctionnaires auditionnés ont fait circuler une copie, ne permet certainement pas à la DGCI d'effectuer les missions dont elle a été chargée.

Ainsi, est-il possible dans ces conditions de développer la coopération triangulaire ou de soutenir nos ONG dans le dialogue structuré que le FMI a annoncé vouloir nouer avec elles ?

La situation décrite est telle que le caractère contre-productif de la réforme du secteur de la coopération est manifeste. Il est nécessaire de tirer de ce constat les conclusions politiques qui s'imposent et de procéder à une réorganisation fondamentale, qui permettra de mener une politique de Coopération efficace.

M. Dirk Van der Maelen (SP) juge impératif d'établir une distinction entre d'une part d'éventuelles fautes structurelles qui seraient inhérentes à la réforme et d'autre part les problèmes d'exécution.

Via de commissie die de moeilijkheden bij het ABOS volgde, heeft de Kamer in ruime mate bijgedragen tot de tijdens de vorige zittingsperiode op de sporen gezette hervorming. Zo zich een aantal structurele problemen voordoen die inherent zijn aan die hervorming, moet de Kamer haar verantwoordelijkheden op zich nemen en nagaan of de organieke wetgeving al dan niet dient te worden aangepast. Hebben de zonet beschreven knelpunten te maken met moeilijkheden bij de tenuitvoerlegging van de hervorming, dan is het de taak van de staatssecretaris en van de DGIS om daar, met de politieke steun van het parlement, iets aan te doen.

Voor het overige blijft de spreker geloven in de grondbeginselen van de hervorming.

Mevrouw Claudine Drion (Agalev – Ecolo) stipt aan dat veel van de aangehaalde punten (de «Copernicus»-hervorming, de opdracht van de bijzonder evaluator, de nood aan een interne evaluatiecel,...) de parlementsleden tot waakzaamheid moeten aanzetten.

Hoe dan ook lijken aanpassingen onafwendbaar, maar het ware niet aangewezen de sector opnieuw volledig te hervormen. Om dezelfde reden moet de als een bijkomende hervorming naar voor geschoven regionalisering van de Samenwerking met kracht worden aangevochten.

De heer Jef Valkeniers (VLD) zou willen dat de gehoorde ambtenaren een aantal verbeteringen suggereren. Hij wijst erop dat de partners van de Samenwerking (zoals de NGO's) ook kritiek hebben op de werking van het bestuur zelf.

Algemeen verwonderen de negatieve reacties op de hervorming van de Samenwerking hem niet. Was het falen van die hervorming immers al niet voorspeld tijdens de parlementaire voorbereiding van de twee wetten die er thans het raamwerk voor vormen?

e) Commentaar van staatssecretaris Eddy Boutmans

De beslissing om de internationale samenwerking te hervormen, is tijdens de vorige zittingsperiode genomen. De huidige titularis van Ontwikkelingssamenwerking is het zeker niet met alle gemaakte keuzes eens, maar hij heeft de huidige situatie overgeërfd.

Voor de goede werking van de sector is stabiliteit absoluut noodzakelijk. Het zou dus niet aangewezen zijn opnieuw het hakbijbeleid te hanteren waaraan de

En effet, la Chambre, qui, à travers sa commission de suivi des problèmes de l'AGCD, a largement contribué à la réforme entreprise durant la législature précédente, devra, au cas où certains problèmes seraient structurels et inhérents à la réforme, prendre ses responsabilités et examiner si la législation organique doit être adaptée. Par contre, si les difficultés décrites découlent de problèmes d'exécution, c'est au secrétaire d'Etat et à la direction de la DGCI qu'il appartiendra de les résoudre avec, pour ce faire, l'appui politique du Parlement.

Pour le surplus, l'intervenant garde sa foi en la philosophie qui a présidé à la réforme.

Mme Claudine Drion (Agalev-Ecolo) note que plusieurs des points épinglés (réforme Copernic, mission de l'Evaluateur spécial, besoin d'une cellule d'évaluation interne ...) constituent autant d'appels à la vigilance des parlementaires.

Des modifications semblent de toute évidence nécessaires, mais il serait inopportun de vouloir à nouveau réformer le secteur de fond en comble. Pour la même raison, la réforme supplémentaire que représenterait la régionalisation de la Coopération serait extrêmement contestable.

M. Jef Valkeniers (VLD) souhaite que les fonctionnaires auditionnés formulent un certain nombre de suggestions d'améliorations. Il fait observer que les partenaires de la Coopération (ONG ...) sont également critiques sur le fonctionnement de l'administration elle-même.

De manière générale, il ne s'étonne pas du constat négatif établi à l'encontre de la réforme de la coopération : l'échec de cette réforme n'avait-il pas été largement prédit lors des travaux préparatoires des deux lois qui l'ont encadrée ?

e) Commentaire de M. Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat

La réforme du secteur de la Coopération internationale a été décidée lors de la législature précédente. L'actuel titulaire de la Coopération au Développement est loin de partager la totalité des options adoptées, mais il a hérité de la situation actuelle.

Pour la bonne marche du secteur, des conditions de stabilité sont absolument nécessaires. Il ne serait dès lors pas indiqué d'utiliser à nouveau la politique du scal-

vorige ambtsbekleder van Samenwerking jammer genoeg de voorkeur heeft gegeven, en het wettelijk kader om te werken. Met het oog op de continuïteit moet de aangevatte hervorming tot een goed einde worden gebracht en zal men desnoods naderhand bepaalde gerichte correcties moeten aanbrengen.

Wat het personeelsbeleid betreft, is reeds van bij de start van de huidige regeerperiode overleg gepleegd met verschillende leidinggevende personen – moet eraan worden herinnerd dat de wet houdende oprichting van de BTC geen enkele overgangsbepaling bevatte en dat de BTC alleen bevoegd was voor de directe bilaterale samenwerking zonder aanvankelijk over kantoren of personeel te beschikken?

In de beginfase heeft de staatssecretaris de indienstneming van werknemers onder arbeidsovereenkomst door de BTC gedekt, om die voorlopig te mogelijkheid te bieden voort te werken.

In verband met de attachés voor internationale samenwerking, voor wie het eerste wervingsexamen niet de verwachte resultaten heeft gegeven, werden de procedures voor hun indienstneming bepaald door de vorige ambtsdrager van Ontwikkelingssamenwerking. Het is dan ook niet opportuun gebleken ze in de loop van de procedure te wijzigen, omdat zulks bijkomende blokkeringen met zich had kunnen brengen. Sindsdien werd een tweede wervingsexamen georganiseerd.

Inmiddels moest een beroep worden gedaan op attachés met arbeidscontract. Zodoende is de internationale samenwerking in alle concentratielanden vertegenwoordigd. Zoals het hoofd van D30 heeft beklemtoond, dient de aanwezigheid in het veld echter te worden versterkt.

De staatssecretaris heeft het inzetten van opdrachthouders en de hele problematiek van de personeelsformatie besproken met de leidende ambtenaren van de DGIS. In de begroting is een bedrag van 50 miljoen Belgische frank opgenomen om nieuwe krachten in dienst te nemen.

Wat de integratie betreft, zijn degenen die de administratie kennen van oordeel dat de aanpassing verscheidene jaren kan duren. Feit is overigens dat de bedrijfscultuur van de internationale samenwerking aanzienlijk verschilt van die van de andere departementen. In tegenstelling tot veel van die laatste was het ABOS vroeger en is de DGIS thans er in de eerste plaats op gericht kredieten *uit te geven* – ook al spreekt het voor zich dat dat zo doeltreffend mogelijk moet gebeuren.

pel qu'a malheureusement privilégiée le précédent responsable de la Coopération et de procéder à une nouvelle refonte du cadre légal. Au contraire, dans un souci de continuité, il faut maintenant mener à bien à la réforme entamée, quitte à y apporter certaines corrections ponctuelles.

En ce qui concerne la politique du personnel, des consultations avec divers responsables ont eu lieu dès le début de l'actuelle législature – faut-il rappeler que la loi de création de la CTB ne contenait aucune disposition transitoire et que la CTB s'est ainsi vu confier l'exclusivité de la Coopération bilatérale directe sans disposer dans un premier temps ni de bureaux ni de personnel ?

Toujours dans un premier temps, le secrétaire d'Etat a couvert l'engagement par la CTB de contractuels, pour que celle-ci puisse provisoirement aller de l'avant.

Quant aux attachés de la Coopération internationale, dont le premier examen de recrutement n'a en effet pas donné les résultats escomptés, les procédures relatives à leur engagement avaient été fixées par le précédent titulaire de la Coopération et il n'a dès lors pas paru opportun de les modifier en cours de route, au risque d'occasionner des blocages supplémentaires. Depuis lors, un deuxième examen de recrutement a été organisé.

Dans l'intervalle, il a fallu recourir à l'engagement d'attachés contractuels. De cette manière, la Coopération internationale est représentée dans tous les pays de concentration. Il apparaît toutefois que, comme l'a souligné le responsable de la D30, la présence sur le terrain devrait être renforcée.

Pour ce qui est du recours à des chargés de mission ainsi qu'en ce qui concerne l'ensemble des problèmes liés au cadre du personnel, le secrétaire d'Etat a eu des réunions avec les responsables de la DGCI. Un montant de 50 millions BEF a été inscrit au budget, de manière à permettre de nouveaux engagements.

En ce qui concerne l'intégration, ceux qui connaissent le monde de l'administration estiment que le processus d'adaptation peut durer plusieurs années. On ne peut d'ailleurs nier que la culture de la Coopération internationale soit par définition très différente de celle des autres départements ; à la différence de beaucoup de ceux-ci, l'AGCD autrefois et maintenant la DGCI ont pour mission première de *dépenser* des crédits – même s'il va de soi que cela doit se faire de la manière la plus efficiente possible.

V. — HOORZITTING MET DE HEER JOS HENDRIX, INSPECTEUR VAN FINANCIËN

Wat de personeelsformatie van de DGIS betreft, kan men niet anders dan het negatieve beeld beamen dat de leidende ambtenaren van die directie-generaal tijdens de vorige hoorzitting hebben opgehangen. Het klopt echter niet helemaal dat het gaat om een van buiten af opgelegd keurslijf want de personeelsformatie werd uitgewerkt op voorstel van de directieraden, waarin alle directies-generaal vertegenwoordigd waren.

Naast een aantal tekortkomingen op het vlak van de formatie – waarop de Inspectie van Financiën destijds in haar verslag reeds had de vinger had gelegd – is er het probleem van het gebrek aan interne coördinatie tussen de diverse DGIS-directies.

Wat de BTC betreft, zij onderstreept dat die een handelsvennootschap is en dat de overheidscontrole derhalve aan de hand van de ingediende facturen moet worden uitgevoerd. Er kan dus geen sprake van zijn daarbij subsidiëring als techniek te hanteren. Er valt evenwel te vrezen dat men toch gebruik zal maken van procedures die sterk op subsidiëring gelijken.

De betrekkingen tussen de twee entiteiten waarin de Samenwerking voortaan is uitgesplitst, worden geregeld via overeenkomsten: de beheersovereenkomst geldt daarbij als basisakkoord. Daarbij komt, voor elk stadium van een project, naast de omschrijving ervan, een specifieke overeenkomst. Het feit dat beide partijen gelijkelijk verantwoordelijk worden gesteld voor de inhoudelijke aspecten ervan, kan problemen opleveren waarvoor een oplossing niet meteen voor de hand ligt.

De BTC heeft voorts de gewoonte aangenomen om – met het oog op een hoge risicodekking - zeer gedetailleerde overeenkomsten op te stellen. Die methode vereist uiteraard veel tijd. Die verschillende overeenkomsten worden opgesteld aan de hand van een modelovereenkomst. Sinds de maand augustus echter ziet de Inspectie van Financiën zich evenwel verplicht over nagenoeg alle overeenkomsten die haar worden voorgelegd, een aantal opmerkingen te formuleren.

Het lijkt er eveneens op dat de BTC niet altijd goed geplaatst is om bij de inschatting van situaties voldoende rekening te houden met de diplomatieke context waarin ze zich voordoen. Wellicht ware het dan ook aangewezen haar niet langer op te dragen ontwerpen van internationale overeenkomsten uit te werken.

Men stelt voorts vast dat de financieringswijze van de BTC (waarbij telkens per project wordt gewerkt) drin-

V. — AUDITION DE M. JOS HENDRIX, INSPECTEUR DES FINANCES

En ce qui concerne le cadre du personnel à la DGCI, force est de partager le constat négatif formulé par les responsables de cette direction générale lors de l'audition précédente. Il n'est toutefois pas tout à fait exact qu'il s'agisse là d'un carcan imposé de l'extérieur, car le cadre a été élaboré sur la proposition des conseils de direction, au sein desquels toutes les directions générales étaient représentées.

Aux faiblesses du cadre – qu'avait dénoncées, à l'époque de son élaboration, l'Inspection des Finances -, il faut ajouter un problème de coordination au sein même de la DGCI, où il n'y a pas suffisamment de coordination entre les différentes directions.

Pour ce qui est de la CTB, il faut souligner qu'il s'agit là d'une société commerciale. Le contrôle par l'Etat doit dès lors s'effectuer sur la base des factures introduites. Il ne peut donc être question de pratiquer la technique des subsides. Il y a cependant lieu de craindre que soient utilisées des procédures proches de la technique du subventionnement.

Les relations entre les deux entités entre lesquelles la Coopération est désormais scindée sont réglées par des conventions : la convention de base est le contrat de gestion ; à cela s'ajoute, pour chaque phase d'un projet sauf l'identification, un contrat spécifique. Le fait que les deux parties soient ainsi responsables du contenu au même titre pose en soi un problème, auquel on n'aperçoit pas de solution dans l'immédiat.

La CTB a par ailleurs pris l'habitude de rédiger des conventions très détaillées, par lesquelles elle entend se protéger d'un grand nombre de risques. Cette pratique nécessite évidemment beaucoup de temps. Les différentes conventions sont rédigées sur la base d'une convention type ; pourtant, depuis le mois d'août dernier, l'Inspection des Finances est amenée à faire des observations sur quasi toutes les conventions qui lui sont soumises.

Il apparaît également que la CTB n'est pas toujours bien placée pour évaluer les situations dans le contexte diplomatique où elles se situent, de sorte qu'il s'indique de ne plus lui confier l'élaboration des projets de conventions internationales.

On constate d'autre part un besoin urgent de revoir le système de financement de la CTB (qui fonctionne projet

gend aan herziening toe is. Het is absoluut noodzakelijk een nieuwe methode uit te werken die de geldstromen vlotter doet lopen. Voorts moet in de toekomst een uitdijning van de financiële circuits worden voorkomen, wat de taak van de Administratie der Thesaurie alleen maar nodeloos zou verzwaren.

Voorts kan men het alleen maar betreuren dat sommigen de beheersovereenkomst als sacrosanct blijven beschouwen, en het nodig achten alle bepalingen ervan tot op het bot te exploiteren.

De door de DGIS gehanteerde controlemethodes ten slotte, zijn al te sterk gefocust op het nazicht van boekhoudkundige documenten. Resultaatgerichte controles zouden verkieslijk zijn, maar die blijken, met de huidige personeelsformatie, maar moeilijk uitvoerbaar.

VI. — HOORZITTING MET VERTEGENWOORDIGERS VAN HET REKENHOF

Adjunct-auditeur Patrick Coppens verklaart dat het Hof de staatssecretaris reeds een aantal opmerkingen over de DGIS heeft overgezonden. Het Hof werkt voorts aan een verslag over de lessen die uit de hervorming van de Samenwerkingssector moeten worden getrokken: de aan de DGIS toegewezen controletaak lijkt immers voor een aantal problemen te zorgen. Zo verlopen de controles op NGO's wegens personeelstekort tergend langzaam.

Een zelfde personeelstekort laat zich op de evaluatiedienst gevoelen.

De opvolgingscommissie had onder meer gepleit voor een soepeler interpretatie van de begrotingsrechtelijke beginselen. Er wordt op gewezen dat de vereiste soepelheid enkel kan worden gerealiseerd binnen het bestaand wettelijk en reglementair kader.

Auditeur Baudouin Lepecheur verklaart tot besluit dat men, vooraleer enige deugdelijke evaluatie van de Samenwerkingssector mogelijk is, eerst wat langer zal moeten bekijken hoe die sector werkt.

De rapporteur,

Leen LAENENS

De voorzitter,

Geert VERSNICK

par projet). Il est impératif d'élaborer une nouvelle méthode qui facilite les flux financiers. Au demeurant, il faudra à l'avenir éviter de par trop allonger les circuits financiers et de compliquer indûment la tâche de l'Administration du Trésor.

On ne peut en outre que regretter le « fétichisme du contrat de gestion » dont font preuve certains, qui croient nécessaire d'en exploiter chaque disposition au maximum.

Enfin, les méthodes de contrôle de la DGCI sont trop centrées sur le contrôle des documents comptables. Il serait nécessaire de pratiquer davantage le contrôle des résultats, mais il paraît difficile d'agir de la sorte sur la base du cadre du personnel actuel.

VI. — AUDITION DE REPRÉSENTANTS DE LA COUR DES COMPTES

M. Patrick Coppens, auditeur adjoint, déclare que la Cour a déjà transmis un certain nombre de remarques relatives à la DGCI au secrétaire d'Etat. La Cour prépare d'autre part un rapport sur les enseignements à tirer de la réforme du secteur de la Coopération : il apparaît en effet que des questions se posent en ce qui concerne la mission de contrôle impartie à la DGCI. Ainsi, le contrôle des ONG connaît des lenteurs regrettables, par manque de personnel.

Un même manque de personnel affecte le service d'évaluation.

Alors que l'une des recommandations de la Commission de suivi avait été la recherche d'une plus grande flexibilité par rapport aux principes du droit budgétaire, la Cour souhaite souligner que la flexibilité recherchée devra s'inscrire dans le cadre légal et réglementaire existant.

M. Baudouin Lepecheur, auditeur, déclare en conclusion qu'il convient, avant de pouvoir réellement évaluer la réforme opérée dans le secteur de la Coopération, d'en observer le fonctionnement un peu plus longtemps.

Le rapporteur,

Leen LAENENS

Le président,

Geert VERSNICK